

Renault Trucks E-Tech D Wide

RENAULT TRUCKS
E-TECH

RENAULT
TRUCKS

Üdvözöljük Renault Trucks gépjárműve fedélzetén!

Immár új járműve boldog tulajdonosa.

Reméljük, hogy a jármű a joggal elvárható és az Ön által kiválasztott szolgáltatások terén teljes megelégedésére szolgál.

A jelen kezelési útmutató tartalmazza az alábbiakhoz szükséges információkat:

- megismerkedhet RENAULT TRUCKS járművével és így kihasználhatja, a legjobb használati feltételek mellett, az összes műszaki előnyt, amelyet magában foglal,
- biztosíthatja az optimális működést, a karbantartási utasítások egyszerű, de szigorú betartásával,
- minimális idő alatt megoldhat kisebb problémákat, amelyek nem igénylik szakember segítségét.

RENAULT TRUCKS

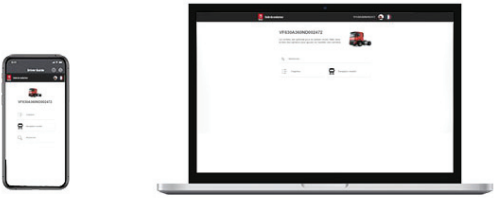
NU 4012 - RENAULT TRUCKS D Wide ZE

Részvénytársaság 50 000 000 euró jegyzett tőkével
Központi iroda: 99, route de Lyon
69802 Saint-Priest
Siret (Adóazonosító) 954 506 077 00 120 - RCS (Cégjegyzékszám) LYON B 954 536 077

TARTALOMJEGYZÉK

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz





A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre: https://driverguide.renault-trucks.com/

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,

vagy

- keressen rá a„Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!

Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.



Előszó

Üdvözöljük Renault Trucks gépjárműve fedélzetén!

Az a kevés idő, amit a Kezelési Útmutató tanulmányozására fordít bőven megtérül a belőle szerzett ismeretek, újdonságok birtokában. Ha valamelyik pont homályos marad az Ön számára, a hálózat műszaki emberei örömmel tájékoztatják az Ön által igényelt kiegészítő információkról.

Annak ellenére, hogy a jelen kezelési útmutatót úgy állítottuk össze, hogy a lehető legközelebb álljon az Ön járműkonfigurációjához, előfordulhat, hogy olyan opciókat is bemutat, amelyek nincsenek a járművön, illetve olyan képeket is tartalmazhat, amelyek az Ön járművén alkalmazott megoldásoktól kissé eltérő kialakításokat mutatnak be.

Kétség esetén forduljon a legközelebbi Renault Trucks-szervizhez!

Hivatkozási nyelv

Útmutatóinkat franciául tesszük közzé, majd professzionális fordítók lefordítják az Ön nyelvére. Ennek ellenére sorainkba becsúszhatnak a fordítási hibák, így kétség esetén mindig a digitális Driver Guide francia változata lesz az elsőbb a többinél.

Olvasás módja:

A szövegben alkalmazott jelek, számok, illetve betűk kétféle illusztrációra utalnak:

- *A számok a szöveg melletti ábrákra vagy fényképekre vonatkoznak.*
- *A betűk, amelyeket esetleg egy szám is követ, az útmutatóban található műszercsoport ábrára vonatkoznak.*

Jó utat kívánunk RENAULT TRUCKS gépjárművével!

RENAULT TRUCKS: szolgáltatások határok nélkül

A RENAULT TRUCKS 24/7 segélyszolgálat már több éve működik Európában.

19 segélyhívó központ az év 365 napján fogadja a hívásait.

A RENAULT TRUCKS által engedélyezett eredeti alkatrész megfelel a műszaki feltételrendszer, valamint a szabályozás követelményeinek. Csak az ilyen alkatrész tudja biztosítani Önnek:

- a tökéletes megfelelőség biztonságát,
- a gyártói garanciát,
- az eredeti jellemzők és teljesítmény megtartását.

A tehergépjárművek általános kezelési szabályai

A járműve felszereltségétől függően

Legyen akár hivatásos gépjárművezető akár fuvarozó, aki maga vezeti a saját járművét, szállítmányozó, aki vállalata egyik munkatársára bízza a járművet, minden esetben be kell

tartania, illetve be kell tartatnia az alábbi szabályokat. A felsorolt szabályok csak a szakma alapjainak és szabályainak felelevenítését célozzák, és semmi esetre sem tekinthetők teljes körűnek. Így maximálisan ki tudja használni járműve adottságait és elkerülheti a balesetek vagy meghibásodások kockázatát.

1. Néhány alapvető utasítás

- A gépjárművezetőnek rendelkeznie kell minden szükséges alkalmassági bizonyítvánnyal, és csak akkor indulhat útnak, ha az egészségi és pihentségi állapota megfelelő.
- A járműnek meg kell felelnie az azon ország(ok)ban hatályos előírásoknak, melyeken a szállítási megbízás teljesítése közben áthalad.
- Az esetleges veszélyes anyagok szállítását jelző tábláknak meg kell lenniük a járművön, és azoknak jó állapotban kell lenniük.
- A rakomány:
  - a teljes vagy tengelyenkénti (előírás szerinti vagy tényleges műszaki) tömeget nem szabad túllépni,
  - A rakomány behelyezése és rögzítése a szakmai előírások szerint történjen. A ponyva és az oldal függönyöket feszesek és jól rögzítettek legyenek, az ajtókat és az oldalfalakat reteszelni kell stb.
- A vezetőfülkében:
  - soha ne szállítson veszélyes anyagokat (benzint, triklór-etilént, hígítót stb.),
  - a fülkében szállított esetleges állatot el kell különíteni a vezetőhelytől.
- Be- és kiszállás:
  - használja az ezt a célt szolgáló lépcsőket és fogantyúkat. Sose ugorjon ki a járműből. Kiszálláskor vegye figyelembe a forgalmat, különösen egy hosszú út után.
  - különösen legyen óvatos a különleges időjárási viszonyok között (eső, hó, jegesedés) és éjszaka.

2. A beszállás előtt ellenőrizze:

- vizuálisan járműve általános állapotát (az útmutató szerint),
- a gumik állapotát, a nyomásukat (beleértve a pótkereket is), valamint az ikerkerekek között idegen tárgyak esetleges jelenlétét,
- az ablakok, a szélvédő, visszapillantó tükrök, rendszámtábla tisztaságát,
- az előírás szerinti és a kiegészítő világításokat,
- a fedélzeti szerszámkészlet meglétét és tartalmát,
- télen, a hóláncok meglétét, és azok biztonságos felhelyezését.
- hogy az oldalsó védő rudazattal és lemezzel rendelkező jármű állandóan rendelkezik-e szerelve ezekkel a kiegészítőkkel. Amennyiben ezeket le- vagy felszerelték, győződjön meg a megfelelő rögzítésükről és a csavarok meghúzásáról.

3. A fedélzeten

- Ellenőrizze a pedálok felületén a csúszásgátlók minőségét.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági kezelőszerveket (kormánykerék, pedálok, sebességváltó kar stb.) soha ne tisztítsa csúszós (szilikon típusú) anyaggal.
- Állítsa be az ülése vezetési pozícióját,
  - kormánykerék: győződjön meg a kormányoszlop rögzítéséről,
  - ülés: győződjön meg a megfelelő rögzítésről,
  - visszapillantó tükrök,
  - biztonsági övek: viselése kötelező, használja,
  - gyerek(ek) a fedélzeten: tartsa be az érvényben lévő előírásokat.
- Indulás előtt ellenőrizze:
  - hogy a fokozatválasztó kar „N” állásban van-e
- Ellenőrizze, hogy a műszercsoporton megjelenő összes jelzés megfelelő-e (ha kétségei vannak, nézze meg a jelen kezelési útmutatót).

Digitális tachográf

- Ellenőrizze, hogy a gépjárművezetői kártya be van-e helyezve a tachográf **1-es** olvasójába.
  2. gépjárművezető esetén ellenőrizze, hogy benne van-e a kártyája a tachográf **2-es** olvasójában.
  Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a tachográf.

4. Menet közben

- Ha valamilyen rendellenességet észlel a jármű működésében, álljon meg, és keresse meg annak okát.
  Csak akkor menjen tovább, ha biztos benne, hogy ez sem műszaki, sem biztonsági téren nem jelent komoly problémát.
- Menet közben bizonyos széria, előírásos vagy kiegészítő berendezés (tetőajtó, közvetlen működtetésű szerelőnyílás, televízió fedélzeten telefon, CB ...) vagy

szükség esetén minden elővigyázatosságot betartva menet közben (szivargyújtó, rádión kézi keresés ...).

- Vezetési stílusát a rakomány jellemzőihez (dőlés vagy kanyarodás, magas súlypont esetén stb.), az időjárási feltételekhez és az adott napszakhoz igazítsa. Szükség esetén állítsa be a fényszórók magasságát.
- Soha ne állítsa le a motort menet közben (a kormányszervó megszűnése és elégtelen fékezés kockázata).

5. Álló jármű

- Ellenőrizze, hogy jó helyen parkol-e a jármű (nem akadályozza-e a forgalmat, illetve nem veszélyezteti-e a környező létesítmények biztonságát).
- Hosszam megálláskor, használjon egy vagy több kerékéket a jármű elmozdulásának megakadályozására (levegőszivárgás a pótkocsin, jeges felületen ...).
- Ellenőrizze, hogy:
  - be van-e húzva a rögzítőfék, és megfelelően rögzíti-e a teljes járműszerelvényt (helyzet ellenőrzés),
  - „N” állásban van-e a fokozatválasztó kar,
  - megfelelő-e a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintje,
  - ki van-e kapcsolva az alvázon lévő kapcsoló (egy hétnél hosszabb ideig tartó leállítás esetén olvassa el **A jármű leállítására vonatkozó ajánlás** című fejezetet).
- Ne hagyjon a vezetőfülkében:
  - fontos dokumentumokat (személyes okmányokat, a jármű, illetve a rakomány iratait),
  - semmilyen állatot egyedül.

6. Indulás emelkedőn

- Annak érdekében, hogy emelkedőn való indulásnál ne guruljon meg a jármű, tanácsos a rögzítőféket használni.

7. Műveletek a járművön

Az elektronikus vezérlésű pneumatikus felfüggesztésen végzendő bármilyen beavatkozás előtt (kivéve a kalibrációt), helyezzen az alváz alá bakokat.

- Az előírások szerint ellenőrizze a kerékcsavarokat.
- A vezetőfülke előrebillentése előtt:
  - ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a jármű előtt,
  - ellenőrizze, hogy be van-e húzva a rögzítőfék,

- a vezetőfülke körül kerítsen el egy biztonsági területet, és a vezetőfülke előrebillentése során, illetve amikor előre van billentve a fülke, ügyeljen arra, hogy ezen belül senki se haladjon át vagy várakozzon,
    - állítsa le a motort,
    - állítsa a fokozatválasztó kart „N” állásba,
    - ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy nem fog-e ráesni a szélvédőre,
    - zárja be az ajtókat,
    - hajtsa fel teljesen a gallytörő rácsot (ha van a járművön),
    - nyissa fel a motorháztetőt / a homlokfalat,
    - billentse teljesen előre a vezetőfülkét. Részleges előrebillentés esetén támassza alá a fülkét.

- Az akkumulátorok savat tartalmaznak (ami súlyos sérüléseket okozhat). Kezelje őket óvatosan!

- Biztosíték csere esetén, csak ugyanolyan nagyságú biztosítékra cserélje.

- Minden plusz elektromos vezeték felszerelését szakembernek kell végeznie.

- Bármilyen kiegészítő pneumatikus elem felszereléséhez a gyártó által végzett, illetve jóváhagyott műszaki vizsgálat szükséges.

- Szigorúan tilos hevíteni a poliamid csöveket (fékcsöveket)!

- A jármű emelővel történő emelése: a beavatkozás megkezdése előtt mindig ékelje ki a kerekeket.

- A jármű rögzítése: szükség szerint használjon egy vagy több kerékéket.

- Gumiabroncsok és kerekek:

    - meleg állapotban soha ne ellenőrizze a gumiabroncs nyomását, és ne fújja fel, ill. eressze le azt,
    - soha ne álljon szembe a kerékkel, hogy ellenőrizze a nyomást és felfújja az abroncsot,
    - a felszerelésnél különösen ügyeljen a „bütykökkel” felszerelt kerekek centrírozására (Trilex kerekek esetében, a bordák metszésvonalába állítsa a „bütyköt”).

- Útközben végzett beavatkozás: fogja fel a leengedett folyadékokat (olajat, gázolajat, hűtőfolyadékot stb.).

- A környezetvédelem érdekében vegye figyelembe a hatályos jogszabályi előírásokat (olajok/fagyálló/szűrőbetétek újrafelhasználása)!

Olajcsere közben (hajtáslánc/híd) fennáll az égési sérülés veszélye (forró olaj).

A hűtőfolyadék cseréje közben fennáll az égési sérülés veszélye (forró folyadék).

- Hóláncok használata esetén le kell szerelni a hátsó sárvédőket, csökkentett sebességgel kell haladni, és rendszeresen ellenőrizni kell a láncok feszességét.

Bármilyen módosítás, különösen az elektromos, elektronikus, pneumatikus, hidraulikus stb. rendszert érintő változtatás súlyos következményekkel járhat. Ilyen jellegű művelet csak a

gyártó jóváhagyásával végezhető el. A RENAULT TRUCKS mindennemű felelősséget elhárít a nem megfelelő szerelésből eredő károk esetén.

Csak az eredeti RENAULT TRUCKS alkatrészek és a gyártó utasításainak megfelelően kialakított rendszerek garantálják a minőséget, a biztonságot és a megbízhatóságot.

Az említett szabályok betartásának lehetővé kell tennie, hogy a legjobb feltételek mellett használja a járművét. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem kell figyelmesen elolvasnia a kezelési útmutatót, és nem kell a RENAULT TRUCKS hálózathoz fordulnia minden esetben, ha további információra van szüksége.

Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a RENAULT TRUCKS a szerződés garancia érvényesítését többek között ahhoz a feltételhez köti, mely szerint az ügyfélnek bizonyítania kell, hogy a jármű karbantartása és szervizelése az ajánlásainknak megfelelően történt (periódusok, elvégzendő műveletek, a segédanyagoknak és a kopó-fogyó alkatrészeknek az eredeti vagy ajánlott anyagok, illetve alkatrészek által garantált minősége, a beavatkozást végző személyek képessége és képzése, speciális célszerszámok használata stb.). Ezen ajánlások betartása is garantálja a jármű hosszú távú megbízható működését.

A RENAULT TRUCKS hálózat által végzett karbantartás és szervizelés garantálja ezen ajánlások betartását. Ha ezeket a műveleteket a hálózatunkon kívül máshol végzik el, a vevő köteles egyértelműen bizonyítani ajánlásaink betartását.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizponthoz.

Jármű Adatokra Vonatkozó Adatvédelmi Nyilatkozat

Ha Ön a mi cégünk által épített terméket használ, a jármű által létrehozott néhány adat (üzemanyag-fogyasztás, útprofil, járműhasználati profil) feldolgozásra kerülhet. Az ilyen adatok tartalmazhatnak személyi adatot és azért kerülnek feldolgozásra, hogy fejlesszünk, valamint innovatív termékeket, szolgáltatásokat kínálhassunk. Szeretnénk Önt teljes körűen tájékoztatni jogairól, valamint arról, hogyan dolgozhatjuk fel ezt az információt. Mindig átláthatónak kell lennünk arra vonatkozóan, hogy milyen adatokat gyűjtünk, ezeket hogyan hasznosítjuk, kivel osztjuk meg, és hogy kivel kell kapcsolatba lépnie, ha bármilyen kérdése, panasza van. A Renault Trucks üzletpolitikai intézkedései megfelelnek a személyi adatok védelméről szóló jogszabályoknak.

Nyílt forráskódú szoftverek

Az Ön Renault Trucks járműve különböző informatikai programokkal van ellátva. Közülük néhány nyílt forráskódú szoftver, ami többek között azt jelenti, hogy hozzáférhet a forráskódhoz. Ez az adott szoftverek licencfeltételeitől függ, a Renault Trucks, a leányvállalatok és az érintett licencpartnerek közötti megállapodásnak megfelelően.
A Renault Trucks által a nyílt forráskódú szoftverek használatára, a megfelelő forráskódhoz való hozzáférés módjaira, valamint a szerzői jogi megjegyzésekre, a fejlesztési hitelekre, a licencfeltételekre és az alkalmazandó jogi kikötésekre vonatkozó további információkért látogasson el a https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/ weboldalra!

Megfelelőségi nyilatkozatok

Rádióelektronikai berendezések a járműben

Az alábbi nyilatkozat az összes rádióvezérlésű járműalkatrészre, információs rendszerre és kommunikációs eszközre vonatkozik, amely a járműbe be van építve:

a RENAULT TRUCKS járműcsalád modelljeibe alapfelszereltségként beépített, rádiófrekvenciával és alacsony frekvenciával vezérelt járműalkatrészek megfelelnek a **2014/53/EU RED** irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A jármű rádióberendezései CE-jelöléssel vannak ellátva, és a következő rádiófrekvenciás paraméterekkel rendelkeznek:

- 7777 (a kulcs távirányítója): frekvencia 433,92 MHz; kimeneti teljesítmény: 14 dBm.
- 1048 (kulcs nélküli zár távirányító): frekvencia 433,92 MHz (csak jelfogó).

A rádióberendezéshez egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal kijelenti, hogy a járműhöz tartozó autórádió berendezés a 2014/53/EU irányelv előírásainak megfelelően működik.
A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Rádió tanúsítvány

Frekvenciasávok és kimeneti teljesítmény		
Alkalmazás	Frekvencia	Maximális kimeneti teljesítmény
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Elektromágneses összeférhetőség

A járműalkatrészek elektromágneses összeférhetősége tesztelésen esett át, és minősítetten megfelel az **ECE-R 10** jelenleg hatályos előírásainak.

Figyelmeztetés

Ebben a dokumentumban a biztonsági előírások a következőképpen vannak jelölve:

BIZTONSÁGI PONT, AMELYET MINDEN ESETBEN ELLENŐRIZNI KELL, MIELŐTT A JÁRMŰ ISMÉT ÚTNAK INDUL. AZ ELŐZŐEKBEN LEÍRT ELJÁRÁS BE NEM TARTÁSA SÚLYOS, VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.

Fontos, különleges, feltétlenül betartandó pontokra, eljárásokra vagy érvényben lévő előírásokra hívja fel a figyelmet.

FIGYELEM! Minden ettől eltérő és nem megfelelő munkamódszer alkalmazása személyi sérüléseket és vagyoni károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS! A módszer különleges és fontos pontjaira hívja fel a figyelmet.



Zárás és riasztó

Reteszelés

Az Ön járműve központi zárral van felszerelve. A vezetőoldali zár működtetésével egyszerre zárhatja vagy nyithatja a vezető- és az utasoldali ajtót, de a távirányító gombjaival is vezérelheti a zárást.

Kulcsok

Írja be ide a kulcsainak és a távvezérlőjének a számait:

- **Gyújtáskulcs:**
- **Ajtók:**
- **Távvezérlő:**

Rendkívül fontos, hogy meglegyenek ezeket a számok a jármű kulcsainak elvesztése, ellopása vagy eltörése esetén, hogy új szettet tudjon rendelni.

Bicskakulcs

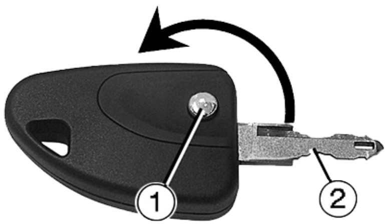
Nyitás

Nyomja meg az (1) kulcsot, hogy a kulcs tolla kinyíljon (2).

Zárás

Nyomja meg az (1) gombot, és hajtsa be a kulcs tollát (2)reteszelődésig.



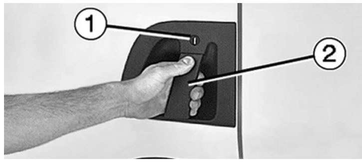


Ajtók

Nyílás kívülről

Zár nyitása kulccsal (1).

Húzza felfelé a kilincset (2), és húzza meg az ajtót.



Az ajtók nyitása működésbe hozza a lépcső és a mennyezetlámpa világítását.

Zárás

Nyomja befelé az ajtót az automatikus bekattanásig.

Bezárás kulccsal (1).

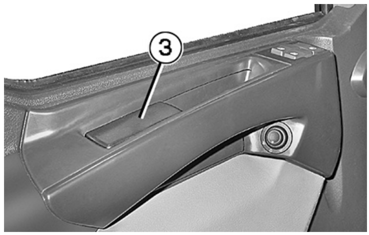
Nyitás belülről

Nyitás:

Húzza felfelé a kilincset (3), és tolja meg az ajtót.

Nyomja meg a (6) gombot a távvezérlőn.

Nyomja meg a kapcsolót a műszerfalon, hogy mindkét ajtó kireteszelődjön.



Az ajtó nyitott állapotában, ha le van nyomva a kilincs (3), az ajtó becsukásakor automatikusan kireteszelődik az ajtózár.

Zárás:

Húzza be az ajtót kattanásig.

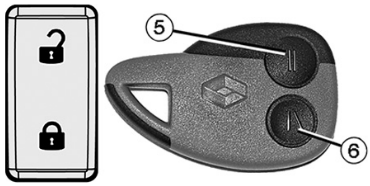
Reteszelés:

Becsukott ajtó, húzza lefelé a (3) fogantyút.

Belülről történő központi zárás:

A központi zárás történhet:

- manuálisan, a kilincs (3) lefelé nyomásával,
- a távvezérlő gombjának megnyomásával (5),
- a műszerfalon lévő kapcsolóval.



Az ajtók zárt állapotában, a kapcsoló 5 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával lehet átkapcsolni az együttes vezérlési üzemmódról a különálló vezérlési üzemmódra és fordítva.

Együttes vezérlési üzemmód:

- az ajtók egyidejű nyitása a távvezérlő (6) gombjának egyszeri megnyomásával.

Különálló vezérlési üzemmód:

- a vezetőoldali ajtó nyitása a távvezérlő (6) gombjának egyszeri megnyomásával,
- az utasoldali ajtó nyitása a távvezérlő (6) gombjának másodszori megnyomásával.

Az ajtók egyidejű zárása a távvezérlő (5) gombjának egyszeri megnyomásával.

Különálló vezérlési üzemmód

Kulccsal való nyitás:

- a vezető- vagy utasoldali ajtó nyitásához egyszer fordítsa el a kulcsot,
- mindkét ajtó nyitásához 3 másodpercen belül kétszer fordítsa el a kulcsot.

Az ajtók egyidejű zárása a kulcs egyszeri elfordításával.

Távvezérlővel

A záró gomb (5) megnyomásakor az irányjelző visszajelzője és a vészvillogók visszajelzője négyszer felvillan.

A nyitó gomb (6) megnyomásakor a visszajelzők egyszer villannak fel.



Rádiófrekvenciás ajtótávvezérlő

Ez az eszköz ugyanazokat a funkciókat látja el, mint az ajtókulcsok. Az ajtók zárása, illetve nyitása a kulcsokkal vagy a távvezérlővel egyaránt történhet.

Használat

A távvezérlőt (CR 2032-3V) elem táplálja, amit érdemes cserélni, mikor a hatótávolsága csökken.

Az ajtó nyitott állapotában, a központi zár ki van kapcsolva.

Az ajtók nyitása, és a jármű feszültségmentesítése

Nyomja meg a gombot (6). Ezt a műveletet az irányjelző lámpák egyszeri felvillanása jelzi és a következő vezérlések történnek:

- a jármű áram alá helyezése,
- az indításgátló inaktiválása,
- az ajtók nyitása.

Csak az ajtók reteszelése

Nyomja meg a gombot (5). Ez a művelet, melyet az irányjelző lámpák négyszeri felvillanása jelez, az ajtók zárását vezérli. A jármű továbbra is áram alatt van, és az indításgátló inaktiválva van.

A jármű áramtalanítása

Az (5) gomb első megnyomása után, 10 percen belül történő másodszori megnyomására, melyet egy 1,5 s-os, hosszú felvillanás jelez, a következők történnek:

- az indításgátló aktiválása,
- az áramtalanító kapcsoló kikapcsolása.

Ha az irányjelző lámpák négynél többször villannak fel (például az elemek cseréje után), a lámpák felvillanása közben nyomja meg kétszer az egyik gombot, hogy újraaktiválja a távvezérlőt.

Ha a reteszelés parancsa során a irányjelzők nem villannak fel (annak ellenére, hogy a irányjelzők máskülönben normálisan működnek), az a következőket jelentheti:

- *legalább egy ajtó nincs megfelelően becsukva,*
- *az ajtók reteszelésének működtetői közül valamelyik hibás,*
- *hibás a vevő egység.*

A lépcső és a fülke megvilágítás bekapcsol

A jármű két mennyezetlámpával és két lépcsőmegvilágító lámpával van felszerelve.

Ezeknek a lámpáknak a bekapcsolása az ajtók kinyitásával és becsukásával, a jármű be- és kireteszelésével, valamint az gyújtáskapcsolóban lévő kulcs pozíciójával áll összefüggésben.

- Az ajtók kireteszelésének távvezérlővel történő kioldásakor a lámpák 17 másodpercre világítanak.
- Az ajtó kinyitásakor felgyulladnak vagy, ha már világítottak 5 percig égve maradnak a lámpák (ha akár csak egy ajtó is nyitva marad ezen az időtartamon túl).
- Az ajtó becsukása után a lámpák még 17 másodpercig világítanak, amíg a járművezető behelyezi a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.
- A gyújtás ráadásakor azonnal kialszanak a lámpák.
- A motor leállításakor 17 másodpercig világítanak a lámpák.
- Az ajtók reteszelése hatására a lámpák azonnal kialszanak.

A mennyezetlámpák világítása vagy kialvása saját kapcsolójukkal kikényszeríthető.

Olvassa el a **Kényelem** fejezetet.

A 24 V-os tápellátás fenntartása zárt ajtók mellett

A gyújtáskulcs kivétele után a főkapcsoló nyit, megszakítva a jármű elektromos tápellátását.

Úgy tudja fenntartani a 24 V-os funkciókat (felépítményezési funkciók, a helyzetjelző lámpák bekapcsolása stb.), hogy 6 másodpercen belül kétszer megnyomja a távirányító zárógombját. A vezetőfülke ajtózárai bezáródnak, és az elektromos funkciók továbbra is aktívak maradnak.

Ebben az üzemmódban ügyeljen a jármű elektromos energiafogyasztására: teljesen lemerülhetnek az akkumulátorok.

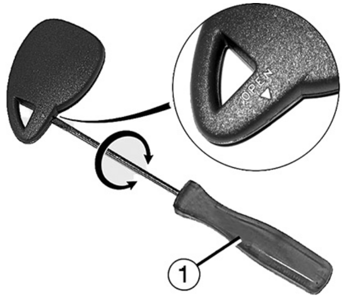
Az elem cseréje

Egy lapos csavarhúzó (1) segítségével nyissa szét a vezérlőegységet a megjelölt helyen.

Cserélje ki az elemet (2), ügyelve a fedélbe gravírozott polaritásra.

Használjon alkáli elemet: CR 2032-3V.

Az elem élettartama körülbelül 3 év.



Robbanásveszély, ha az elemet nem megfelelő típusú elemre cserélik, vagy ha az elemet fordított polaritással helyezik be.

Az elhasználódott elemet erre a célra szolgáló helyen dobja ki.



Ne feledje a kulcsát szám szerint regisztrálni. Elvesztés esetén, vagy ha új kulcskészletet illetve távvezérlőt óhajt, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez! Ott adja meg a kulcsok számát, és mutassa be a jármű papírjait.



A jármű külseje

Beszállás a járműbe

A járműhöz való hozzáférés módja fontos az Ön biztonsága érdekében.
Akár a vezetőálláshoz, akár a felszereléshez vagy a szélvédőhöz kíván hozzáférni, mindig kövesse az alábbi egyszerű szabályokat:

- Felfelé vagy lefelé menet mindig a jármű felé nézzen.
- Egy kéz két láb... Egy láb két kéz... Mindig tartson legalább három támasztékot a járművön.
- Vigyázzon, hová helyezi a lábát és a kezét.
- Szánjon időt a támasz biztosítására, mielőtt ránehezedik. A felületek csúszósak lehetnek!

Beszállás vezetőfülkébe

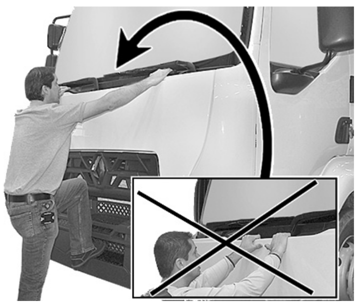
- **Beszállás**
  Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.
- **Kiszállás**
  Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.

Sose ugorjon ki a járműből.



A szélvédő megközelítése

A homlokfal zárva, az ablaktörlő kapcsoló kikapcsolt állásban; használja a fellépőt és a kapaszkodókat, hogy elérje a szélvédőt.



Hozzáférés a homlokfalhoz

Ha felhajtja a jármű homlokfalát, hozzáférhet a fontosabb egységekhez, mint például az ablaktörlő rudazat vagy a kiegyenlítő-tartály.

Homlokfal

A nyitáshoz húzza meg a homlokfal alsó részét. A záráshoz nyomja vissza a homlokfalat.



STOP

AMIKOR A JÁRMŰ ELEJÉN VÉGZETT BEAVATKOZÁS MIATT A HOMLOKFAL NYITVA VAN, GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY AZ ABLAKTÖRLŐ KAPCSOLÓ KIKAPCSOLT ÁLLÁSBAN VAN. ELLENKEZŐ ESETBEN KÉZZEL AZ ABLAKTÖRLŐ MECHANIZMUSÁBA NYÚLNI VESZÉLYES. HA LEHETSÉGES, KAPCSOLJA KI A FŐKAPCSOLÓT.

Az elektromos rendszer bemutatása

Az elektromos jármű kétféle akkumulátorral van felszerelve, melyek közül:

- 3 vagy 4 db 600 voltos meghajtó akkumulátor a jármű konfigurációjától függően
- 2 db 12 voltos akkumulátor; ugyanolyanok, mint egy belső égésű motorral felszerelt jármű akkumulátora

Meghajtó akkumulátorok

Az akkumulátorok az elektromos jármű motorjának megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolják. Mint minden akkumulátor, használat közben lemerülnek, ezért rendszeresen újra kell tölteni őket.

A meghajtó akkumulátorok feltöltéséhez nem kell megvárni, hogy elérjék a tartalékszintet.

A meghajtó akkumulátorok töltési ideje a töltőállomás kapacitásától és az infrastruktúrától függően változik.

A jármű hatótávolsága a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintjétől, valamint a vezetési stílustól, a jármű felépítményétől, a kapcsolódó elektromos fogyasztóktól, a külső hőmérséklettől és az út típusától is függ.

A 24 V-os rendszer akkumulátora

A járműbe beépített 24 V-os rendszer két 12 voltos akkumulátorból áll: ezek biztosítják a jármű tartozékainak és felszereléseinek működéséhez szükséges energiát.
Az elektromos járműveken a 24 V-os akkumulátorokat egy generátorként működő feszültségátalakító tölti fel. Ez a 600 V-os meghajtó feszültséget 24 V-os feszültséggé alakítja át.

A meghajtó akkumulátorok nem tölthetők fel, ha a 24V-os akkumulátorok teljesen lemerültek.

Töltőállomás

Először is győződjön meg arról, hogy a töltőállomás kompatibilis a járművével! Ideális esetben azt is ellenőrizze, hogy reagál-e a töltőállomás az ébresztési funkcióra, ha a járműtől ilyen utasítás érkezik! Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a jármű – amikor a töltőállomáshoz van csatlakoztatva, de már befejeződött a töltés (azaz ki van kapcsolva a töltő) – további töltést kérjen (például ha hosszabb ideig le volt állítva, vagy ha a járműre szerelt felépítményegység a töltés befejezése után energiát fogyasztott).

A meghajtó akkumulátorok töltésére vonatkozó biztonsági előírások

A meghajtó akkumulátorok töltésére vonatkozó biztonsági előírások

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az előírásokat! Ezen előírások be nem tartása tüzet, súlyos sérülést vagy áramütést okozhat, ami halálhoz vezethet.

Fontos, hogy betartsa a következő biztonsági előírásokat!

STOP

ELEKTROMOS VESZÉLY! TŰZVESZÉLY!

STOP

- SOHA NE CSATLAKOZTASSA A TÖLTŐKÁBELT ADAPTERHEZ, TÖBBCSATLAKOZÓS ALJZATHOZ VAGY HOSSZABBÍTÓHOZ!

STOP

- SOHA NE HASZNÁLJON KOPOTT, SÉRÜLT VAGY PISZKOS HÁLÓZATI CSATLAKOZÓDUGÓKAT VAGY ALJZATOKAT!
- AZ ELEKTROMOS SZERELVÉNYT, AMELYHEZ A TÖLTŐESZKÖZT HASZNÁLAT KÖZBEN CSATLAKOZTATJÁK, EGY SZAKKÉPZETT VILLANYSZERELŐNEK KELL ELLENŐRIZNIE, ÉS ANNAK MEG KELL FELELNIE AZ EGYES ORSZÁGOKBAN HATÁLYOS JOGSZABÁLYI ELŐÍRÁSOKNAK.
- NE TÖLTSE A JÁRMŰVET ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETBEN, PÉLDÁUL OLYAN HELYEKEN, AHOL BENZINT, FESTÉKET VAGY GYÚLÉKONY FOLYADÉKOKAT TÁROLNAK!
- NE VÉGEZZEN SEMMILYEN BEAVATKOZÁST A JÁRMŰVÖN A MEGHAJTÓ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE KÖZBEN (A 24V-OS AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE VAGY CSERÉJE, A VEZETŐFÜLKE ALATT ÉS A MEGHAJTÓ AKKUMULÁTOROK KÖRNYEZETÉBEN STB. VÉGZETT MOSÁS, KARBANTARTÁS VAGY BEAVATKOZÁS)!

A súlyos, vagy akár halálos sérülések, valamint a berendezés károsodásának elkerülése érdekében mindig tartsa be a biztonsági előírásokat!
A Renault Trucks minden felelősséget elutasít az előírások helytelen alkalmazása miatt felmerülő reklamációkért.

A fali aljzatnak ugyanolyan kapacitásúnak kell lennie (beleértve a biztosíték értékét is), mint a töltőkábelnek. Soha ne csatlakoztassa a töltőkábelt túl alacsony kapacitású aljzathoz!

A vontatási akkumulátorok típusa és töltésének módja

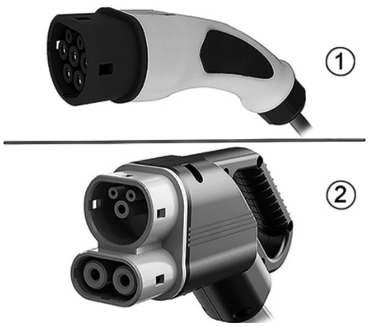
Négyféle módon lehet feltölteni a meghajtó akkumulátorokat:

- Menet közben történő feltöltés, a fékezési energia visszanyerésével az üzemi fék vagy a tartósfék segítségével.
- A járművel együtt szállított AC (váltóáramú) töltőkábel használatával (2. mód).
- Az AC (váltóáramú) töltőkábel használatával, és egy intelligens fali töltőállomás segítségével (3. mód).
- A DC (egyenáramú) töltőkábel használatával, és egy gyorstöltő állomás segítségével (4. mód).

Javasoljuk azonban, hogy először a következő megoldásokat használja:

- AC (váltóáramú) töltési megoldás egy intelligens fali töltőállomással (Mode 3),
- DC (egyenáramú) töltési megoldás, megfelelő töltőállomással (Mode 4), amely akár 150 kW-os töltést is lehetővé tesz.

Töltőcsatlakozó típusa



A meghajtó akkumulátorok feltöltéséhez kétféle töltőkábel közül választhat:

1. a „Type 2” csatlakozódugóval ellátott váltóáramú (AC) töltőcsatlakozó akár 22 kW-os töltési teljesítményt képes biztosítani,
2. a „Combo 2” csatlakozódugóval ellátott DC töltőcsatlakozó akár 150 kW-os töltési teljesítményt képes biztosítani.

Elsősorban a váltóáramú (AC) töltőkábel (Mode 3) használatát, illetve ha a meghajtó akkumulátorok gyors feltöltése szükséges, akkor kizárólag a DC töltőkábel (Mode 4) használatát javasoljuk.

A meghajtó akkumulátorok teljes feltöltéséhez szükséges tényleges idő például a következő feltételektől függ:

• a meghajtó akkumulátorok kapacitása,

• a meghajtó akkumulátorok aktuális töltöttségi szintje,

• a töltőinfrastruktúra kapacitása és a rendelkezésre álló áramerősség,

• a környező hőmérséklet.

A jármű optimális töltési stratégiája a jármű műszaki jellemzőitől és használatától függ. További információkért forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

A járművel együtt szállított váltóáramú (AC) töltőkábel (Mode 2) használata

Ha nem rendelkezik intelligens fali töltőállomással (Mode 3 ajánlott), a járművel együtt szállított és kifejezetten a járműhöz kifejlesztett AC (váltóáramú) töltőkábelt (Mode 2) is használhatja. Szigorúan tilos a gyártó által előírttól eltérő töltőkábelt használni!

A váltóáramú (AC) töltőkábel (Mode 2) használata előtt ellenőrizze, hogy a háromfázisú ipari csatlakozóaljzat és áramkörének névleges áramerőssége legalább 32A legyen!

Ha nem ismeri a csatlakozóaljzatot vagy a szerelvény névleges teljesítményét, soha ne használja azt a töltéshez! Ellenőriztesse egy szakképzett villanyszerelővel!

A váltóáramú (AC) töltőkábel (Mode 2) túláram elleni védelme csak a járművet védi, a szerelvényt azonban nem.

Az Ön biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által előírttól eltérő töltőkábelt használni!

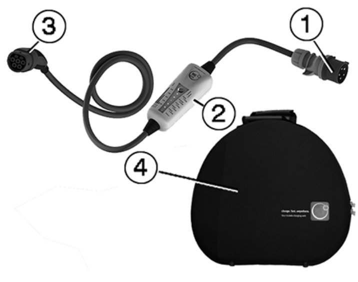
A járművel együtt szállított AC töltőkábel használata

Ezen előírás be nem tartása tűzet vagy áramütést okozhat, ami halálhoz vezethet. Ahhoz, hogy megtudja, milyen töltőkábel felel meg az Ön járművéhez, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

A töltőkábel leírása

A töltőkábel egy háromfázisú ipari csatlakozóaljzatból (1), egy töltőegységből (2) és egy „Type 2” jármű-csatlakozóaljzatból (3) áll.

Tárolótasakban (4) szállítjuk a töltőkábelt. Minden használat után ajánlatos visszahelyezni a töltőkábelt a tasakba, hogy ne sérüljön meg.



Ne törje el, ne húzza meg, ne csavarja meg és ne törje meg az AC töltőkábelt vagy vezetéket! Ne próbálja meg megjavítani, összeszerelni vagy módosítani a töltőkábelt!

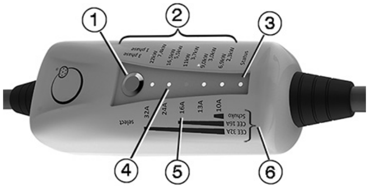
Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az AC töltőkábelt! Ne ejtse le, és ne helyezzen nehéz tárgyakat a töltőkábelre, különösen a töltőegységére! Ne helyezze a töltőkábelt olyan tárgyak közelében, amelyek töltés közben nagyon felmelegszenek!

Ha valamilyen probléma merül fel, azonnal hagyja abba a töltőkábel használatát!

Annak érdekében, hogy a töltőkábelen lévő vezérlőegység súlya ne fejtsen ki mechanikai nyomást az érintkezőre, az Ön által használt aljzaton egy olyan eszköznek kell lennie, amellyel rögzíteni lehet a töltőegységet.

Olvassa el a töltőkábelhez mellékelt használati útmutató utasításait is!

A töltőegység leírása



1. Választógomb
2. A töltési teljesítmény kijelzése:
   - 1 fázis (egyfázisú) 2,3-tól 7,4 kW-ig
   - 3 fázis (háromfázisú) 6,9-től 22 kW-ig
3. LED-es állapotjelző
4. Az áramerősség választás vagy a kiválasztott teljesítmény LED-es kijelzője
5. A maximális töltőáram kijelzése
6. A lehető legnagyobb töltőáramra vonatkozó információ a különféle hálózati csatlakozók szerint

AC/DC töltő

Ügyeljen arra, hogy mindig a járművének megfelelő töltőkábelt csatlakoztassa!
A töltőkábel típusának azonosításához segítségképpen, egy matrica jelzi a kompatibilis csatlakozók típusait.

Áramkör típusa	Szabvány	Konfiguráció	Tartozék típusa	Feszültségtartomány	Azonosító címke
AC	EN 62196-2	Type 2	Jármű töltőkábel és csatlakozó	≤ 480 V RMS	C
DC	EN 62196-3	FF	Jármű töltőkábel és csatlakozó	200–920 V	L

A meghajtó akkumulátorok töltése

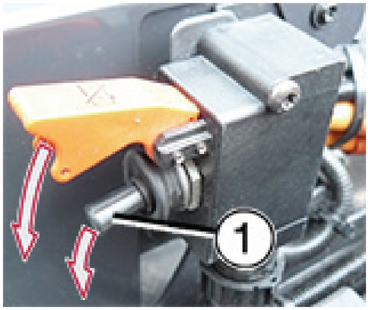
ELEKTROMOS VESZÉLY! TŰZVESZÉLY!

A töltés elindítása

A töltés elindítása

A meghajtó akkumulátorok töltésének megkezdéséhez a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezetőfülke nyitva van
- a rögzítőfék be van kapcsolva
- a tápkapcsoló lefelé néz (1-es jel).



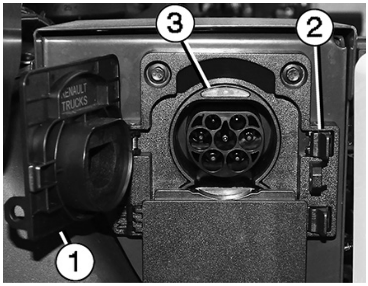
- Győződjön meg róla, hogy a töltőkábel, a töltőcsatlakozó és a töltőtartó konzol nem sérült vagy piszkos! Ne használjon rossz állapotban lévő töltőfelszerelést!

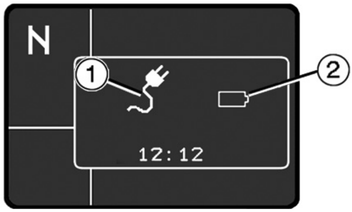
- SOHA NE CSATLAKOZTASSA A TÖLTŐKÁBELT ADAPTERHEZ, TÖBBCSATLAKOZÓS ALJZATHOZ VAGY HOSSZABBÍTÓHOZ!

- Ne töltse a járművet robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyeken, ahol benzint, festéket vagy gyúlékony folyadékokat tárolnak!

Ha a szerelvény nem rendelkezik túlfeszültség elleni védelemmel, akkor nem tanácsos viharos időben (villámlás) tölteni a járművet.

A váltóáramú (AC) töltőkábel csatlakoztatása





A csatlakoztatási eljárás menete a következő:

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót az elektromos hálózati aljzathoz.
2. Válassza ki a kívánt töltőáramot a töltőegység választógombjával!
3. Nyomja meg a gombot (2), és nyissa fel a töltőtartó konzol védőfedelét (1)!
4. Illessze a helyére, és dugja be teljesen a csatlakozót a töltőtartó konzolba! A csatlakozó automatikusan rögzül a járműhöz.
   A töltés előkészítése közben a töltőtartó konzol csatlakozóaljzata fölött található jelzőlámpa (3) sárgán villog.
5. Elindul a töltés. Ettől a pillanattól kezdve már nem lehet módosítani a töltőáramot a töltőegységen.
6. Ellenőrizze, hogy elindult-e a töltés! Ezt az (1) és (2) visszajelző lámpák mutatják, amelyek a többfunkciós kijelzőn gyulladnak ki a vezetőoldali ajtó kinyitásakor.
7. Töltés közben a (3) jelzőlámpa zölden villog. Ha a meghajtó akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, a (3) jelzőlámpa zölden világít.

A működésre vonatkozóan minden esetben figyelmesen olvassa el a töltőkábelhez mellékelt használati útmutatót!

Ismeretlen csatlakozóaljzat esetén a minimális töltőáram értéket kell kiválasztani.

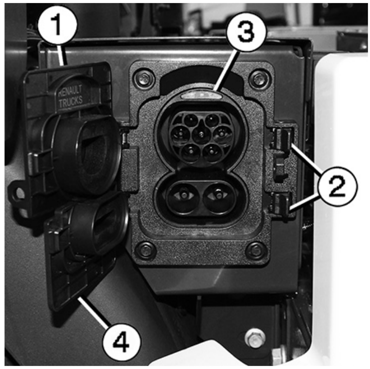
A rendszer működésbe lépése akár 15 másodpercig is eltarthat, hogy a jármű felkészülhessen a töltésre.

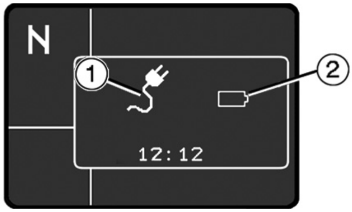
Egyenáramú (DC) töltőállomáshoz való csatlakoztatás

Töltőállomáshoz való csatlakoztatás

A csatlakoztatási eljárás menete a következő:

1. Nyomja meg a (2) gombokat, és nyissa fel a töltőtartó konzol (1) és (4) védőfedeleit!
2. Illessze a helyére, és dugja be teljesen a csatlakozót a töltőtartó konzolba! A csatlakozó automatikusan rögzül a járműhöz.
3. Ha automatikusan elindul a töltés, várjon, amíg a (3) jelzőlámpa zölden villog!
   Ha nem indul el automatikusan a töltés, várjon, amíg a (3) jelzőlámpa folyamatosan sárgán világít, majd kezdje meg a töltést a töltőállomásról!
4. Ellenőrizze, hogy elindult-e a töltés! Ezt az (1) és (2) visszajelző lámpák mutatják, amelyek a többfunkciós kijelzőn gyulladnak ki a vezetőoldali ajtó kinyitásakor.
5. Töltés közben a (3) jelzőlámpa zölden villog. Ha a meghajtó akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, a (3) jelzőlámpa zölden világít.





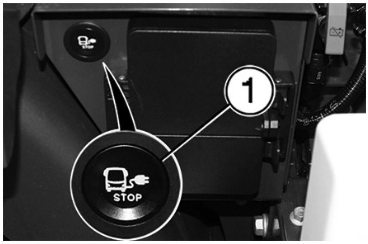
A rendszer működésbe lépése akár 15 másodpercig is eltarthat, hogy a jármű felkészülhessen a töltésre.

Töltés közben normális, hogy a töltőcsatlakozó és a töltőtartó konzol felmelegszik. Ha a töltőcsatlakozó vagy a töltőtartó konzol a normálisnál melegebbnek tűnik, azonnal hagyja abba a töltést, és forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

A töltés leállítása

Amikor befejeződött a töltés, vagy ha meg akarja szakítani a meghajtó akkumulátorok töltését, ellenőrizze, hogy ki van-e reteszelve a fülke, különben nem tudja kihúzni a töltőcsatlakozót a töltőtartó konzolból.

- Nyomja meg a töltőtartó konzol mellett található leállító gombot! Folyamatosan sárgán világít a jelzőlámpa, majd kialszik. Leáll a töltés, és a töltőcsatlakozó reteszelése kioldódik a töltőtartó konzolon.



Mielőtt kihúzná a töltőkábelt, ellenőrizze, hogy leállt-e a töltés!

Először a jármű töltőtartó konzoljából, majd azután a háromfázisú ipari csatlakozóaljzatból vagy a fali töltőből húzza ki a töltőkábelt!

- Várjon, amíg kialszik a jelzőlámpa, majd húzza ki a töltőcsatlakozót a töltőtartó konzolból!

STOP

SOHA NE HÚZZA KI A CSATLAKOZÓDUGÓT A HÁLÓZATBÓL TÖLTÉS KÖZBEN.
MINDIG HÚZZA KI A CSATLAKOZÓDUGÓT A JÁRMŰ TÖLTŐTARTÓ KONZOLJÁBÓL, MIELŐTT KIHÚZZA A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT.

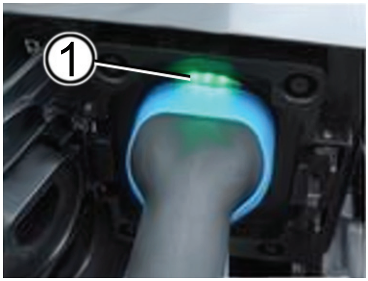
- Hajtsa vissza a védőfedelet a töltőtartó konzolra!

Ellenőrizze, hogy a fedelek megfelelően bezáródtak-e!
A töltőtartó konzolnak a víztől és a szennyeződéstől mindig védve kell lennie!

A jármű teljes feltöltése után a kijelzőn megjelenő információk 95% és 100% közötti töltöttségi szintet jelezhetnek. Ezt azzal magyarázzák, hogy energiát fogyasztanak a vontató akkumulátorok hőmérsékletének fenntartására.

Információk töltés közben

A töltőtartó konzol csatlakozóaljzata fölött található jelzőlámpa (1) a töltés állapotáról tájékoztat. Emellett a járművezetői információs kijelzőn jelennek meg részletesebb információk.



Sárgán villog a jelzőlámpa
A töltőkábel csatlakoztatásakor:
Azt jelenti, hogy: Egy töltőkábel van csatlakoztatva a töltő bemenetére, de még nem kezdődött meg a töltés.

Mi a teendő: Várja meg, amíg automatikusan elindul a töltés, vagy ha szükséges, a töltőállomásról indítsa el a töltést!

A töltés leállításakor:
Azt jelenti, hogy: Megnyomtuk a leállító gombot, és befejeződik a töltés.

Mi a teendő: Várjon, amíg befejeződik a töltés és kialszik a jelzőlámpa (1), majd húzza ki a töltőkábelt a töltőtartó konzolból!

Zölden villog a jelzőlámpa
Azt jelenti, hogy: Hamarosan megkezdődik, vagy folyamatban van a töltés.

Mi a teendő: Nincs szükség beavatkozásra.

Folyamatosan zölden világít a jelzőlámpa
Azt jelenti, hogy: Teljesen fel vannak töltve a meghajtó akkumulátorok.

Mi a teendő: Ha el szeretne indulni, húzza ki a töltőkábelt! Egyébként nincs más teendője.

Folyamatosan sárgán világít a jelzőlámpa
Azt jelenti, hogy: Szünetel vagy késleltetve van a töltés.

Mi a teendő: Ha lehet, indítsa el a töltést a töltőállomásról! Ha nem lehet elindítani a töltést, várjon, amíg a programozott töltés meg nem kezdődik!

Pirosan villog a jelzőlámpa
Azt jelenti, hogy: A töltés megkezdésének feltételei nem teljesülnek.

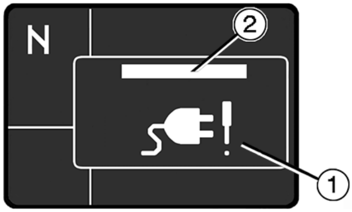
Mi a teendő: Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a rögzítőfék, és hogy az alvázon lévő tápkapcsoló alsó állásban van-e!

Folyamatosan pirosan világít a jelzőlámpa
Azt jelenti, hogy: Egy hiba akadályozza a töltést

Mi a teendő: Ellenőrizze, hogy az összes töltőfelszerelés jó állapotban van-e, és megfelelően van-e csatlakoztatva! Ezenkívül azt is ellenőrizze, hogy a töltőállomás csatlakoztatva van-e a hálózathoz és működik-e! Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szervizhez!

A töltőrendszer hibája

Ha a töltőkábel járműhöz való csatlakoztatásakor valamilyen problémát észlel a rendszer, kigyullad a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (2) a többfunkciós kijelzőn, a töltőrendszer ellenőrzésére figyelmeztetve Önt.



A reteszelő csap kézi kioldása

Ha a zárócsapot a leállítás gomb megnyomásakor nem húzza vissza automatikusan, manuálisan visszahúzhatja.

Ellenőrizze, hogy a töltőaljzat melletti visszajelző ki van-e kapcsolva, ami azt mutatja, hogy a töltés leállt.

STOP

HA NEM ÁLLT LE MEGFELELŐEN A TÖLTÉS, AMIKOR KIHÚZZA A TÖLTŐCSATLAKOZÓT, ELEKTROMOS ÍV KELETKEZHET, AMELY SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

A töltőbemenet tetején, az oldalsó palást és a töltőnyílást körülvevő burkolat mögött van egy csap.

Forgassa el a csapot 90 fokkal az óramutató járásával megegyező irányban. A reteszelő csapot ekkor visszahúzódik és a töltőkábel csatlakozója eltávolítható a töltőbeömlőből.



Húzza ki a csatlakozót a töltőaljzatból.

Az akkumulátorok töltöttségi szintje a meghajtó akkumulátorok töltése után

A jármű feltöltésekor előfordulhat, hogy a töltöttségi szint nem éri el az akkumulátor kapacitásának 100%-át.

A végső töltöttségi szintet a következő tényezők befolyásolhatják:

- a külső hőmérséklet,
- a töltési idő,
- a fülke előmelegítési üzemmód,
- a 12 V-os akkumulátorok töltöttségi szintje.

Külső hőmérséklet

Az akkumulátorok érzékenyek a túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletre.

Nemcsak, hogy az akkumulátorok nem tartják olyan jól a töltést, ha a hőmérséklet nem átlagos, de a rendszer energiát használ fel a meghajtó akkumulátorok hűtésére vagy fűtésére is, hogy elkerülje a túlzott kapacitásveszteséget.

A külső hőmérséklet hatásának csökkentése érdekében, lehetőség szerint mérsékelt hőmérsékletű, fedett helyen parkoljon a járművel!

Töltési idő és fülke előmelegítési üzemmód

A jármű töltési idejét be kell tartani. A töltés programozásakor, ha az alkalmazás által jelzett ideig hagyja csatlakoztatva a járművet, akkor eléri az optimális töltöttségi szintet.

Ha a Jármű előmelegítés üzemmódot használja, a rendszer a töltési energia egy részét az akkumulátorok és/vagy a fülke előkondicionálására használja fel. Ha nem tartja be a töltési időt, és a beprogramozott indulási időnél korábban érkezik, fennáll a veszélye, hogy nem töltődik fel teljesen a jármű.

A 12 V-os akkumulátorok töltöttségi szintje

A 12 V-os akkumulátorok elengedhetetlenek a jármű működéséhez. Ezek táplálják a vezérlőegységeket és az összes vezetési interfészt.

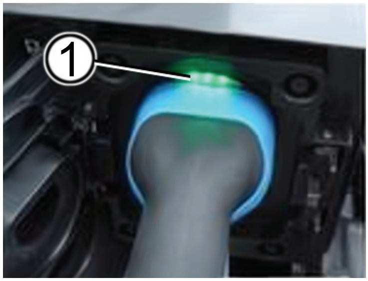
A rendszer úgy tartja fenn a töltöttségi szintjüket, hogy energiát von el a meghajtó akkumulátorokból, ami bizonyos körülmények között nem teszi lehetővé a meghajtó akkumulátorok 100%-os feltöltését.

Számos más tényező is befolyásolhatja a meghajtó akkumulátorok végső töltöttségét. Ismerje meg járművét, hogy előre láthassa és optimalizálhassa a meghajtó akkumulátorok reakcióit!

Segítség a meghajtó akkumulátorok töltőrendszerének diagnosztikai vizsgálatához

Az elektromos meghajtású járművek még mindig új technológiának számítanak, amely még csak most kezd az életünk részévé válni. Ha még nem ismeri ezeket a járműveket, megnyugtatásul tájékoztatjuk, hogy a Renault Trucks a legrégebbi tapasztalattal rendelkező gyártó az elektromos meghajtás terén.

A meghajtó akkumulátorok nem megfelelően végzett töltése súlyos következményekkel járhat, az elégtelen hatótávolságtól kezdve a járműben, illetve a töltőállomásban okozott jelentős kárig, vagy – ami még rosszabb – a személyi sérülésekig.



Még mielőtt ilyen szélsőséges esetek következnének be, győződjön meg arról, hogy az Ön által alkalmazott töltési megoldás esetében az itt felsorolt pontok mindegyike teljesül! A jármű, a töltőállomás/fali aljzat, az elektromos szerelvény vagy a helytelen használat okozhat töltési problémákat. Mielőtt felvenné a kapcsolatot a helyi Renault Trucks márkaszervizzel, íme néhány jó tipp.

Ha töltési problémát észlel, először a kombinált töltőrendszer (Combined Charging System – CCS) LED-jeit (1) ellenőrizze! Működésük jelzi, hogy mi történik a teherautón. További információkért olvassa el a Meghajtó akkumulátorok töltése, lásd A vontatási akkumulátorok típusa és töltésének módja, 28. oldal című fejezetet!

Jó tippek töltési probléma esetére

Amennyiben először használ egy töltési megoldást:

- Ellenőrizte-e a berendezést egy megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő? Elegendő-e a berendezés kapacitása?
- Kompatibilis-e a töltőállomás a járművel?

Kétség esetén forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!

Amennyiben korábban már kipróbált töltési megoldást használ:

- ellenőrizze, hogy kinyitotta-e a fülkét,
- ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a rögzítőfék,
- győződjön meg róla, hogy nincsenek üzenetek vagy piktogramok a kijelzőn,
- ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó szilárdan be van-e dugva a jármű aljzatába,
- ügyeljen arra, hogy a töltőállomás vagy a fali aljzat és a jármű között a töltőkábel ne legyen túl feszes,
- ellenőrizze, hogy nincs-e olyan programozás vagy beállítás a járműben, a töltőállomáson/töltőegységben vagy a kapcsolódó alkalmazásokban, amely korlátozhatja a töltési célt vagy a töltési teljesítményt,
- győződjön meg róla, hogy a töltőállomás aktív:
    - ellenőrizze a töltőállomáson lévő jelzéseket és jelzőlámpákat,
    - ellenőrizze, hogy nem szükséges-e RFID-kártya használata,

- ha AC töltőállomásról van szó, ellenőrizze, hogy a töltéshez használt kábel háromfázisú-e!

Kétség esetén nézze meg a töltőállomás dokumentációját és/vagy forduljon a gyártóhoz!

Helyreállító műveletek:

- Húzza ki és csatlakoztassa újra a töltőkábel jármű felőli és a töltőállomás/fali aljzat felőli végét, ügyelve arra, hogy erősen nyomja be a csatlakozókat!

Ha lehetséges:

- próbálkozzon egy másik töltőkábellel,
- tesztelje egy másik járművel ugyanannak a töltőberendezésnek a működését,
- próbálja meg egy másik töltési megoldással feltölteni a járművet (fali aljzat NRG Kick kábellel, ha azt opcióként megrendelte, AC töltőállomás vagy DC töltőállomás)!

Ha a hiba a járműből ered, forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!

Főkapcsolók

Az Ön és a járműve biztonsága érdekében egymástól függetlenül vezérelheti a 24 voltos áramkör főkapcsolóit és a meghajtó akkumulátorok főkapcsolóját.

A 24 V-os rendszer főkapcsolója

A 24 V-os rendszer főkapcsolója

A járműve egy elektromos főkapcsolóval van felszerelve, hogy csökkenjen a 24 V-os akkumulátorok energiafogyasztása.

Hosszabb időre történő leállítás után automatikusan aktiválódik.

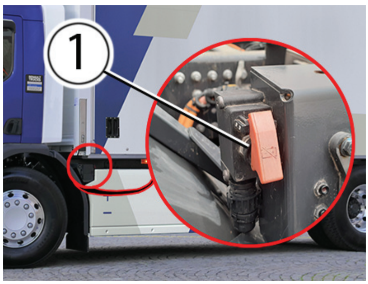
A 24 V-os rendszer egyes elektromos részegységei és funkciói azonban továbbra is rendelkezésre állnak, mint például a tachográf, a riasztó és a meghajtó akkumulátorok hőmérsékletét ellenőrző és szabályozó rendszer.

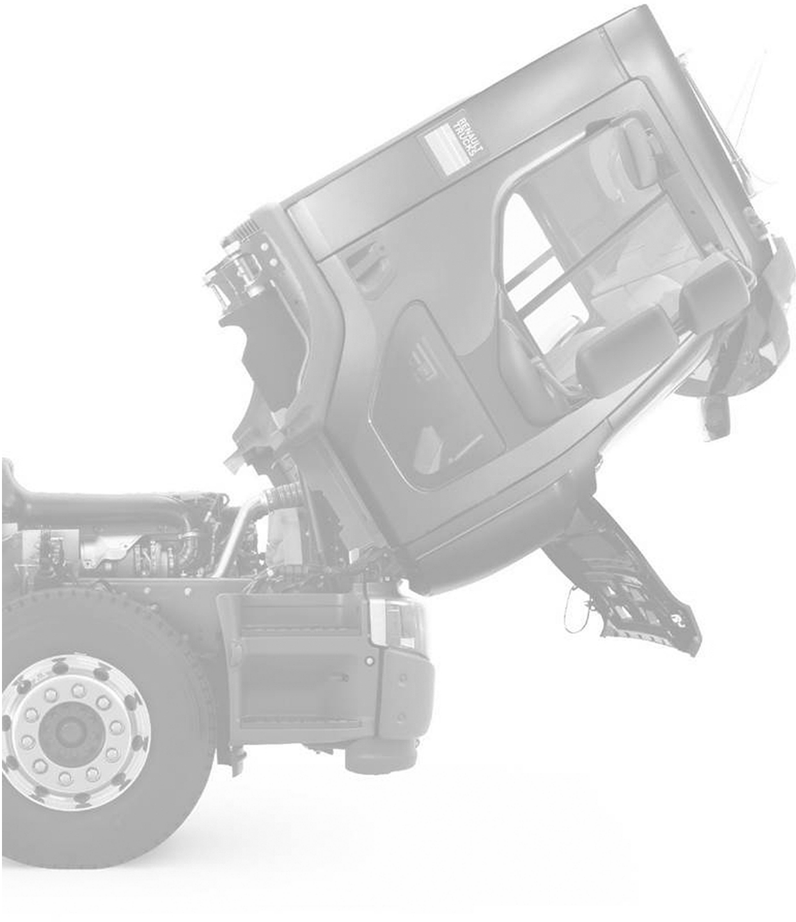
Az elektromos főkapcsoló automatikusan újra aktiválódik, ha:

- behelyezi a kulcsot a gyújtáskapcsolóba,
- csatlakoztatja a töltőkábelt,
- működésbe lép egy automatikus előmelegítő funkció (pl.: fülkefűtés, meghajtó akkumulátorok, a 24 V-os akkumulátorok feltöltése, a felépítmény felszerelései stb.).

Főkapcsoló az alvázon vontatási akkumulátorokhoz.

A jármű alvázán lévő kapcsoló (1) megszakítja a meghajtó akkumulátorok elektromos tápellátását.
A fülke előrebillentésekor vagy a jármű hosszabb időre való leállításakor ajánlatos használni ezt a kapcsolót.





Fülkebillentés

A fülkebillentésre vonatkozó általános tudnivalók

Ne mozgassa a fülkét ha jár a motor.

A fülke előrebillentése előtt ellenőrizze, hogy:

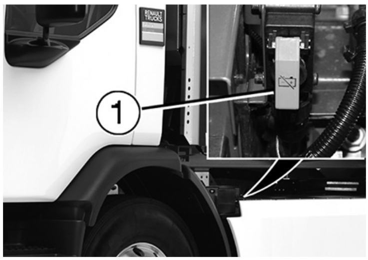
- le van-e véve gyújtás,
- be van-e kapcsolva a rögzítőfék,
- „**N**” (üres) állásban van-e a sebességváltó kar,
- zárva vannak-e a tárolórekeszek,
- a fülkében semmilyen tárgy sem verődhet a szélvédőhöz,
- zárva vannak-e az ajtók,
- szabadon van-e hagyva a jármű előtti terület.

Ha a fülke alatt kell beavatkozást végeznie (a motoron stb.), akkor teljesen billentse előre a fülkét.
Soha ne álljon közvetlenül a vezetőfülke elé, ha az előre van billentve!

A hidraulikus fülkebillentő körön végzett bármilyen beavatkozásnál feltétlenül be kell tartani a biztonsági előírásokat, éppen ezért valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizben kell elvégezni.

Az alvázon, a töltőtartó konzol melletti kapcsolónak (1) nyitott állásban kell lennie.

Hajtsa fel a védőfedelet, és nyomja felfelé a kapcsolókart!



A vonóerő-szabályozás feszültség-rendszere még az alvázon lévő kapcsoló (1) nyitott állásában is áram alatt van.

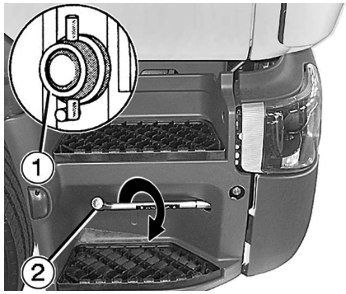
A szervizfedelet ki **kell** nyitni a fülke megdöntése előtt, hogy elkerülje a sérülést.



Az ajtóknak teljesen nyitva vagy megfelelően zárva kell lenniük.

Fülkebillentés

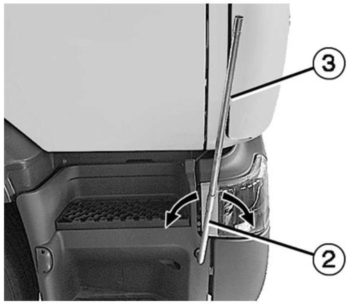
A fülke előrebillentése



Nyissa ki a homlokfalat.

Állítsa a kart (1) „Emelés” állásba. Használja a hajtórudat (2).

A kireteszelés automatikus, a fülke teljes felbillentéséig szivattyúzzon.



A működtető rúd (2) mellett használja az emelőrudat (3). Jó mélyre nyomja be az emelőrudat.

A fülke visszaállítása

A fülke utazó állásba való visszaállításához használja a működtető rudat (2), és állítsa a kart (1) „Leengedés” állásba!

A fülke automatikus reteszeléséig, és a kar mozgatásának felkeményedéséig pumpáljon!

Zárja be a homlokfalat.

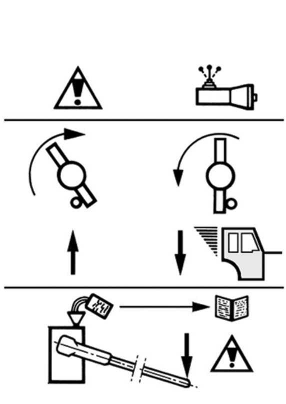
Kapcsolja ki az alvázon, a töltőtartó konzol melletti kapcsoló (1)!

Nyomja lefelé a kapcsolókart, és hajtsa vissza a védőfedelet!



Ha nehezen lehet billenteni a fülkét, állítsa vissza menethelyzetbe, és ellenőrizze az olajszintet. Szükség esetén töltse után az olajat.

Olvassa el a ***Hidraulikus fülkebillentő kör*** *című fejezetet!*

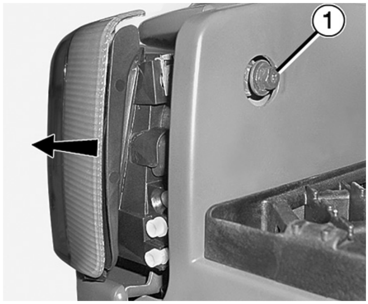


Soha ne töltsön olajat a hidraulikus rendszerbe, amikor a vezetőfülke előre van billentve.

A fülkebillentés hidraulikus köre

A fülkebillentés hidraulikus köre

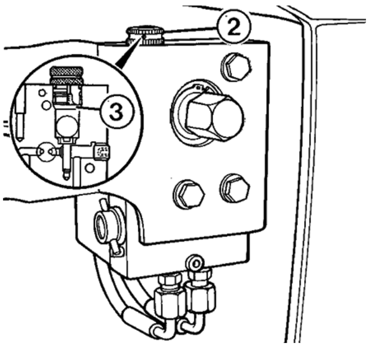
Feltöltés és szintellenőrzés



Amikor a fülke menethelyzetben van, töltse tele olajjal a tartályt a feltöltőnyíláson (2) keresztül.

Lazítsa meg a csavart (1), és hajtsa ki a lámpaegységet, hogy hozzáférjen a tartályhoz.

Ellenőrizze a szintet: az olajnak el kell érnie a dugattyú (3) felső részét a dugattyú alsó helyzetében.



Óvatosan végezzen el egy teljes billentést (oda-vissza) műveletet, és ellenőrizze ismét a szintet. Helytelen működés esetén, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Kapcsolók magyarázata

Általános információk

A kamionba szerelhető kapcsolók a következő oldalakon láthatók.

Az Ön kamionjában elérhető kapcsolók a kamion felszereltségétől függnek, ezért a konfiguráció eltérhet az alábbi táblázattól.

Műszerfal (oldalsó elhelyezkedés)

- Záróelem

- Fényszóró-magasságállító kezelőszerv

- A felfüggesztés „emelő-süllyesztő” kapcsolója

- „Menetszint memorizáló/memória előhívó” gomb



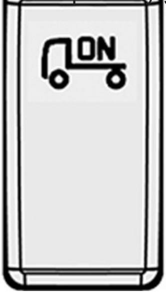
- „Menetszint visszaállító/készenléti állapot” gomb



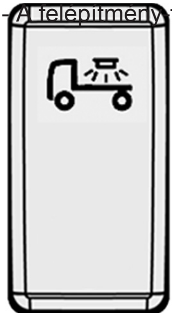
- Tartózkodási hely meghatározásának kapcsolója



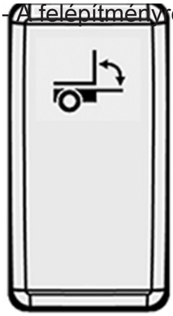
- A felépítmény gépi berendezésének kapcsolója



- A felépítmény-felszerelés világításkapcsolója



- A felépítményre szerelt emelőfal kapcsolója



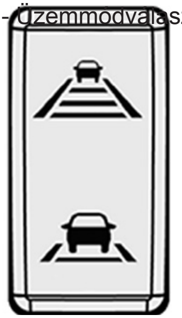
- Felépítmény-felszerelés kapcsolója



Műszerfal (középső elrendezés)

- Záróelem

- Üzemmodválasztás vezérlése az adaptív sebességtartó automatika esetén



- Sebességhatároló vezérlése



- Adaptív sebességtartó automatika vezérlése



- Vészvillogó kapcsoló



- „ASR" kapcsoló

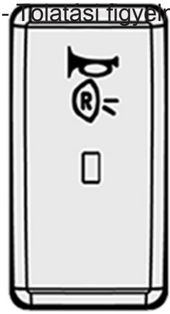


Felső rakodóhely

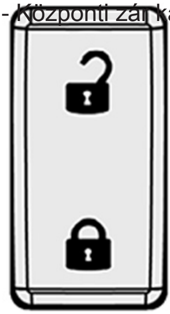
- Távolsági fényszóró kapcsoló



- Tolatási figyelmeztető hangjelző kapcsoló

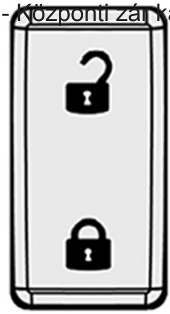


- Központi zár kapcsoló



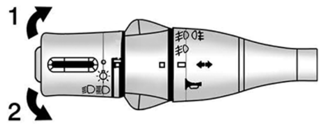
A motorsátoron lévő konzol

- Központi zár kapcsoló



Kombinált világításkapcsoló és kürt

Irányjelző lámpa



A vezérlőt a kormány síkjában mozgassa.

(1) helyzet: jobb irányjelző.

(2) helyzet: bal irányjelző.

A kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe.

*Az irányjelzőhöz tartozó visszajelző lámpák tájékoztatják Önt a rendszer működési állapotáról (olvassa el a **Műszerfal** fejezetet).*

Figyelmeztető hangjelzés

Nyomja meg a kar végén lévő gombot.

Figyelmeztető fényjelzések

Húzza maga felé a kart. Az (9) visszajelző lámpa világít.



9

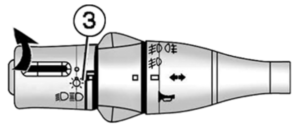
Nappali menetfény (DRL)

A gyújtás ráadásakor automatikusan bekapcsol a nappali menetfény.

A helyzetjelző lámpák bekapcsolásakor automatikusan kikapcsol a nappali menetfény.

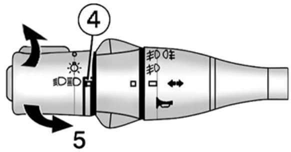
Helyzetjelző lámpák

Fordítsa el a gombot a (3) állásba.



Tompított fényszórók

Fordítsa el a gombot a (4) állásba.



Országúti fényszórók

Amikor a gomb a (4) állásban van, húzza maga felé a kart (5). Az (9) visszajelző lámpa világít.

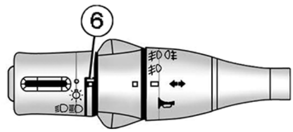


A tompított fényszóró állásba való visszakapcsoláshoz húzza ismét maga felé a kart (5).

A műszerfal világítás mindegyik „**Világítás**” állásban működik.

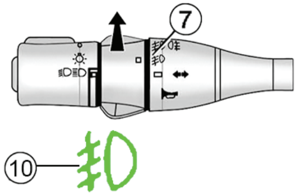
Kialvás

A gombnak a (6) állásban kell lennie.



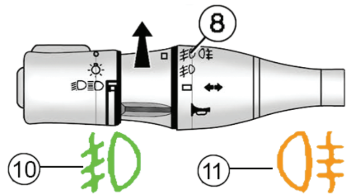
Ködfényszórók

Helyzetjelző vagy tompított fény állásban, fordítsa el a gyűrűt a (7) állásba. Az (10) visszajelző lámpa világít.



Ködfényszórók és ködlámpák

Helyzetjelző vagy tompított fény állásban, fordítsa el a gyűrűt a (8) állásba. Az (10 - 11) visszajelző lámpák világítanak.



Amikor a ködfényszóró világít, nem használható az országúti lámpa.

Figyelmeztető hangjelzés

Az első ajtó kinyitásakor,levett gyújtásnál figyelmeztető hang szólal meg, ha a fények bekapcsolva maradtak (az akkumulátorok lemerülhetnek).

*Ha nem világít a tompított fényszórók visszajelző lámpája, ellenőrizze a fényszórók működését; szükség esetén cserélje ki a hibás izzót (olvassa el a **Karbantartás és szervizelés** fejezetet).*

Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!

Ablaktörlő és ablakmosó kapcsoló

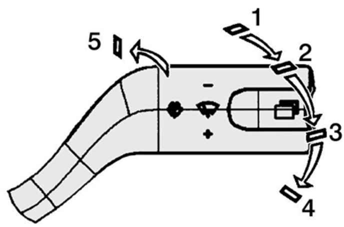
A vezérlőt a kormány síkjában mozgassa.

(1) helyzet: leállítás.

(2) állás: szakaszos törlés.

(3) állás: lassú törlés.

(4) állás: gyors törlés.



2 gyors törlés:

Emelje a kapcsolókart (5) állásba; hagyja, hogy magától visszaálljon a kiindulási helyzetbe; ekkor az ablaktörlő 2 gyors oda-vissza törlést végez.

A kapcsolókart ebben a helyzet tartva, egyidejűleg tudja működtetni az ablaktörlőt és az ablakmosót.

A gomb elengedése után az ablaktörlő működése néhány törlés után leáll.

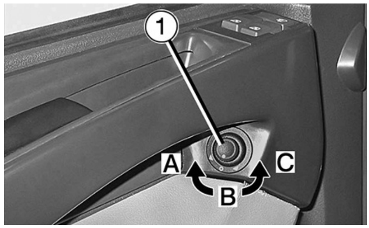
Külső visszapillantó tükrök

A biztonságos közlekedéshez fontos, hogy a visszapillantó tükrök megfelelően legyenek beállítva.

Elektromosan vezérelt külső visszapillantó tükrök

A főkapcsoló bekapcsolt állapotában, állítsa a kapcsolót (1):

- A állásba, a bal oldali visszapillantó tükör beállításához,
- C állásba, a jobb oldali visszapillantó tükör beállításához,
- B állásba, hogy kiiktassa.



Beállítás

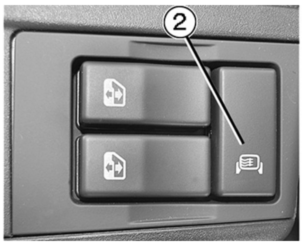
Válassza ki a beállítandó tükröt, majd használja a középső gombot (1). Ami minden irányban mozgatható.

Fűtött külső visszapillantó tükrök

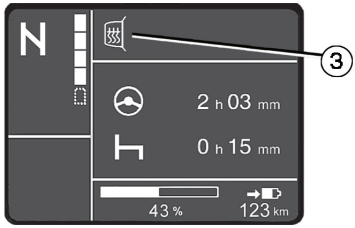
Jégmentesítés

A jégtelenítés a (2) kapcsolóval működtethető.

A visszapillantó tükrök jégtelenítése folyamatos.



A jégtelenítési funkció működése közben világít a visszajelző lámpa (3) a többfunkciós kijelzőn.



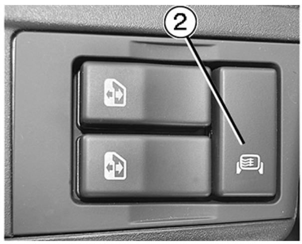
Szélvédőfűtés

A funkció célja a szélvédő gyorsabb páramentesítésének, illetve jégmentesítésének biztosítása.

Jégmentesítés

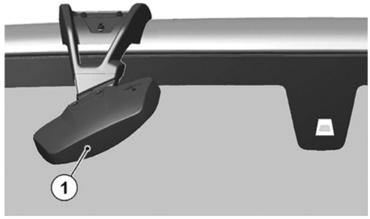
A szélvédő és az elektromos működtetésű visszapillantó tükrök jégtelenítése egyszerre történik.

A (2) kapcsoló bekapcsolásakor 12 percig működik a szélvédő jégtelenítése.



Előrepillantó tükör

Az (1) előrepillantó tükör a vezető ülésből panoráma képet mutat a jármű elejéről.



Fényszóró állítás

A jármű terhelés nélküli állapotában: a tekerőgomb (1) „0” állásban van.

A jármű terhelt állapotában: a tekerőgomb (1) segítségével állítsa be a megfelelő fényszórómagasságot.



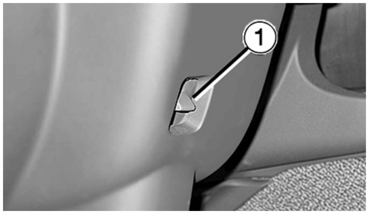
A kormánykerék beállítása

Nyomja meg az kapcsolót (1).

Ez a kapcsoló időzített.

Húzással, felemeléssel, leengedéssel vagy nyomással állítsa a kormányt a kívánt helyzetbe.

Húzza fel a kapcsolót (1) vagy várja meg az időzítés végét.



A kapcsoló (1) akkor működik, amikor a levegőkör levegőnyomása elegendő.

Műszerfal

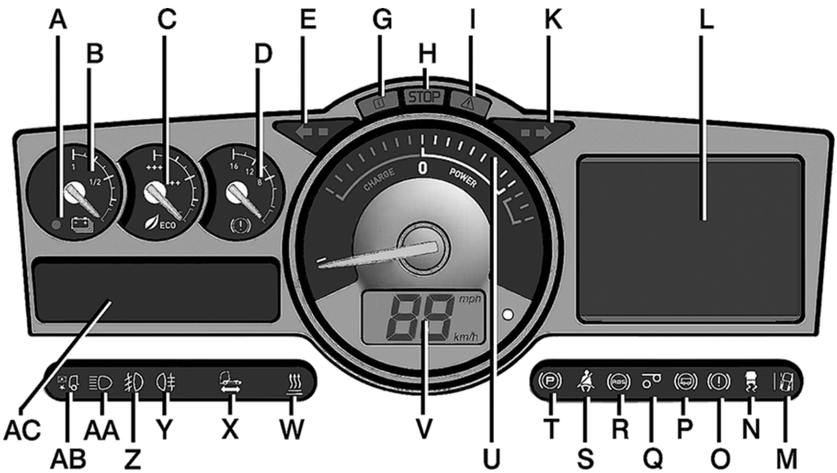
A vezetés közben szükséges összes információ a műszerekről olvasható le.

A középső részen találhatók az irányjelzők, az információ visszajelzők, a figyelmeztető lámpák és a „Stop” jelzőlámpa, a fogyasztásjelző és a sebességmérő.

A bal oldali kijelző többek között a meghajtó akkumulátorok szintjelzőit, a gazdaságosság-jelzőt és a levegőnyomás-jelzőt foglalja magában.

A jobb oldali kijelzőn, szükség esetén, különböző információk és figyelmeztető kiírások jelennek meg; egyébként az Ön által kiválasztott információk olvashatók le róla.

Végül, az állapotjelzők az alsó részen helyezkednek el.



A - A meghajtó akkumulátorok minimális tartalékkapacitásának elérését jelző lámpa

B - A meghajtó akkumulátorok töltöttségi szint jelzője

C - Gazdaságosság-jelző

D - Levegőnyomás-jelző

E - A jármű bal oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája

G - „INFORMÁCIÓ” jelzőlámpa, amely arról tájékoztat, hogy egy új üzenet jelent meg a többfunkciós kijelzőn

H - „STOP" azonnali megállás visszajelzőlámpa

I - „SERVICE” lámpa: Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

K - A jármű jobb oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája

L - Többfunkciós kijelző

M - Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „riasztó” figyelmeztető piktogramja
- Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „tájékoztató” piktogramja

N - Az „ESC”, „ASR”, „DTC” működésjelző lámpája

O - A fékrendszer hibajelző lámpája

P - A pótkocsi fékrendszerének hibajelző lámpája

Q - Emelhető tengely visszajelzőlámpa

R - Az ABS-rendszer hibajelző lámpája

S - Biztonsági öv bekapcsolás elmaradását jelző lámpa

T - Rögzítőfék visszajelzőlámpa

U - Fogyasztásjelző

V - Sebességmérő

W - Az állófűtés működés-visszajelző lámpája (használaton kívül)

X - A meghajtórendszer visszajelző lámpája

Y - Ködlámpa/-lámpák visszajelző lámpája

Z - Ködfényszóró visszajelzőlámpa

AA - Országúti fényszórók visszajelző lámpa

AB - Ütközési kockázat „riasztó" piktogramja
- Kikapcsolt AEBS „tájékoztató” piktogramja

AC - Komfort kijelző:
- Óra
- Külső hőmérséklet kijelzője
- Autórádió

Irányjelzők visszajelzőlámpáinak a működése

Az egyik irányjelző vagy vészvillogó lámpa bekapcsolásakor az (E) vagy a (K) visszajelzőnek villognia kell, amit egy hangjelzésnek is kísérnie kell. Amennyiben az (E) vagy a (K) visszajelző nem működik, ez a jármű egyik lámpájának meghibásodására utal.

Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!

Fő piktogramok

A járműve felszereltségétől függően

Az alábbiakban mutatjuk be azokat a főbb piktogramokat, amelyeket a jármű az Önnel való kommunikációhoz használ.

Ezek a kijelzőn jelennek meg, és általában a helyzetet magyarázó szöveg is kíséri őket.

Ha kétségei vannak, forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!

A követendő eljárást ismertető szöveg vagy egy információ jelenik meg a visszajelző lámpa felett.



- A vezetőt tájékoztató visszajelzőlámpa
- Előzetes karbantartási figyelmeztető lámpa



- Meglévő hibákra vonatkozó „információ” visszajelző lámpa



- Nem aktív karbantartást jelző lámpa



- Karbantartás figyelmeztető visszajelzőlámpa



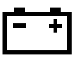
- Aktív, nem inicializált karbantartást jelző lámpa



- A karbantartás határidejének elérését vagy lejártát jelző lámpa



- Kijelző meghibásodását visszajelzőlámpa



- Akkumulátorok visszajelző lámpája
- Akkumulátor töltéshibát jelző lámpa



- Jármű elektronikus hiba jelzőlámpa
- Felépítmény vezérlőegység hibajelző lámpa



- Felépítmény CAN-busz kapcsolati hiba visszajelzőlámpa



- Ismeretlen vezérlőegység-hiba visszajelzőlámpa



- Rögzítőfék visszajelzőlámpa



- Az ajtók nyitásakor vagy a gyújtás levételekor a rögzítőfék kikapcsolt állapotát jelző lámpa



- „ABS” visszajelző lámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"



- Minimális levegőnyomásra figyelmeztető lámpa
- „EBS” visszajelző lámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"



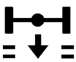
- „ESC” visszajelző lámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"

ESC
OFF

- Az „ESC” kikapcsolt állapotát jelző lámpa



- Az „ASR” kikapcsolt állapotát jelző lámpa



- Az „ASR” off-road visszajelző lámpája



- A fékrendszer tesztelését jelző lámpa



- Fékbetétkopás visszajelzőlámpa



- Fék magas hőmérséklet visszajelzőlámpa



- Levegőrendszer hiba visszajelzőlámpa



- A meghajtó akkumulátorok töltésjelző lámpája



- Csatlakoztatott töltőkábel visszajelző lámpa



- A töltőrendszer hibajelző lámpája



- A villanymotor hibajelző lámpája



- Az AEBS-rendszer hibajelző lámpája



- Az LDWS-rendszer hibajelző lámpája



- Az AEBS- vagy az LDWS-rendszer kamerájának hibajelző lámpája



- A meghajtó akkumulátorok alacsony hűtőfolyadékszint jelzőlámpája.
- A meghajtó akkumulátorok alacsony hűtőfolyadékszint-érzékelőjének hibajelző lámpája.



- A meghajtó akkumulátorok hűtőkörének hőmérséklet figyelmeztető lámpája.



- Az elektronikus indításgátló hibajelző lámpája



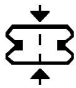
- Az alvázon lévő motorleállító visszajelző lámpája



- Elektronikus hibajelző lámpa
- A hűtőfolyadék ventilátorának figyelmeztető lámpája



- „Tájékoztató” visszajelzőlámpa (elektronikus vezérlésű légrugózás)



- „Figyelmeztető” visszajelzőlámpa (elektronikus vezérlésű légrugózás)



- Felfüggesztés magasságának menethelyzetbe állítását „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- A visszagurulás-gátló rendszer működését jelző lámpa



- A világítás hibajelző lámpája



- Az ébresztő programozásának visszajelző lámpája



- A visszapillantó tükrök jégtelenítés visszajelző lámpája

„Sebességváltó” piktogramok



- A vezető jelenlétét visszajelző lámpa: a fékpedál lenyomása



- A kapcsoló (N) állásba állítását kérő tájékoztató visszajelző lámpa



- A fokozatválasztó kar (D) állásba kapcsolását kérő tájékoztató visszajelző lámpa



- A sebességváltó hibajelző lámpája



- A sebességváltó-olaj hőmérsékletére figyelmeztető lámpa

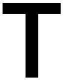


- A menetiránnyal ellentétes fokozat kapcsolására figyelmeztető lámpa



- A menetiránnyal ellentétes fokozat kapcsolására figyelmeztető lámpa

„Tachográf” piktogramok



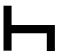
- Tachográf-hiba visszajelző lámpa
- Vezetésre tájékoztató visszajelzőlámpa



- Jelenlegi vezetési idő visszajelzőlámpa



- Összesített vezetési idő visszajelzőlámpa



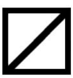
- Folyamatban lévő pihenőidő ellenőrző lámpája



- Összesített pihenőidő ellenőrző lámpája



- Munkaidő visszajelzőlámpa



- Rendelkezésre álló idő visszajelzőlámpa

A „felépítmény” felszerelések információs piktogramjai

A járműve felszereltségétől függően



- Felépítmény belső világítás visszajelzőlámpa



- A felépítményezési rendszer kireteszelt állapotát jelző lámpa



- A felépítményezési rendszer aktív állapotát jelző lámpa



- A hátramenet letiltását jelző lámpa

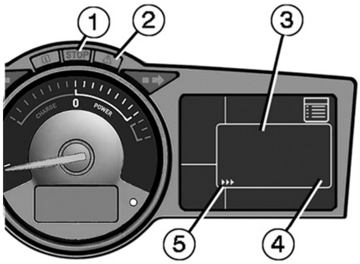


- A felépítményezési rendszer működési helyzetét jelző lámpa

Figyelmeztető üzenetek

Hiba jelentkezése esetén egy vagy több hibajelző lámpa jelenik meg a többfunkciós kijelzőn. Ebben az esetben a "STOP" (1) vagy "SERVICE" (2) visszajelző lámpa világít, hogy meghatározza a hiba vagy hibák fontosságát.

Több hiba jelentkezése esetén nyilak (5) jelennek meg, és a hibajelző lámpák (a hiba jellegétől függően) egymás után gyulladnak ki a többfunkciós kijelzőn. A követendő eljárást ismertető szöveg (3) vagy egy információ jelenik meg a visszajelző lámpa (4) felett.



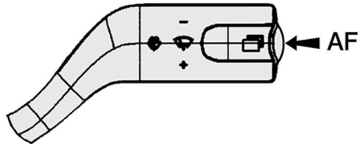
A következőképpen tud eltüntetni egy hibaüzenetet:

- Az (AF) gomb megnyomásával

- A távvezérlő "EXIT" gombjának (1) megnyomásával.

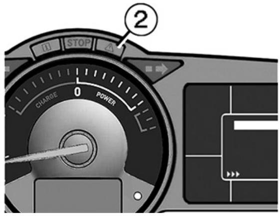


A többfunkciós kijelzőn megjelenő kiírás egy vagy több hibaüzenet eltüntetését jelzi Önnek.

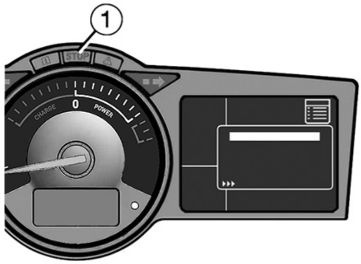


Két eset lehetséges:

1. eset:
Ha a "SERVICE" lámpa (2) világít: lehetőség szerint azonosítsa és hárítsa el a problémát, vagy keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizpontot.



2. eset:
Ha világít a "STOP" visszajelző lámpa (1): haladéktalanul állítsa meg a járművet, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizponttal. A "STOP" visszajelző lámpához tartozó hiba csak ideiglenesen tüntethető el.



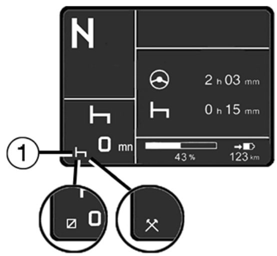
A tachográf használata

A tachográf a jármű sebességét, valamint a járművezetők vezetési és pihenési idejét rögzíti. A járművezetők, a vállalatok és a hatóságok a rögzített információk felhasználásával ellenőrizhetik a szabályok betartását.

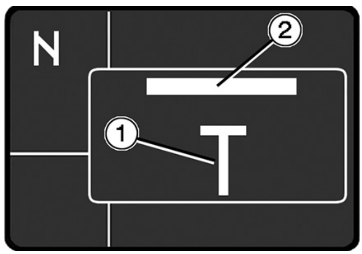
A tachográf károsodásának elkerülése érdekében gondosan olvassa át a gyártó leírását, mely a jármű fedélzeti dokumentumaihoz van mellékelve.

A jármű digitális tachográffal van felszerelve, amely digitálisan rögzíti a vezetési és pihenőidőket a gépjárművezetői kártyán.

A többfunkciós kijelző (L) a kiválasztott tachográf-funkciónak megfelelően jelzi az (1) vezető tevékenységét.



Bekapcsolt gyújtás mellett



Ha a gépjárművezetői kártya nincs behelyezve a kártyaolvasóba vagy ha nincs becsukva a tachográf fiókja, előfordulhat, hogy kigyullad a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (2).

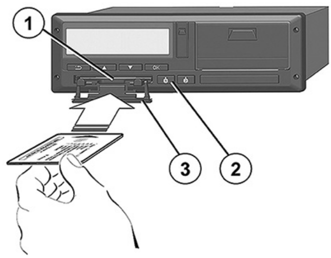
Ha a gépjárművezetői kártya behelyezése vagy a fiók becsukása után nem alszik ki a visszajelző lámpa (1), és nem tűnik el a hozzá tartozó üzenet (2), minél előbb keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy elvégeztesse a javítást!

Levett gyújtás mellett

Ha a gyújtás levételekor nyitva marad a tachográf nyomtatójának fiókja, egy hangjelzés hallatszik, kigyullad a visszajelző lámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó üzenet (2) a többfunkciós kijelzőn.

Csukja vissza a tachográf nyomtatójának fiókját!

*A jármű hosszabb ideig (több mint 10 napig) történő leállítása esetén szakítsa meg az áramkört a biztosítéknál (**F68 – F98**), nehogy a tachográf lemerítse az akkumulátorokat.*

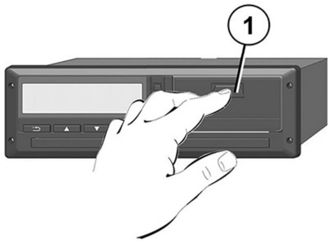


A vezetőkártya (1) olvasóba történő behelyezéséhez és kivételéhez a jármű legyen állóhelyzetben, ráadott gyújtással. Tartsa nyomva a Vezető (2) gombot körülbelül 2 másodpercig, nyissa ki a kártyaolvasó nyílását (3) és helyezze be vagy vegye ki a vezetőkártyát, majd csukja be a nyílást. A kártya kidobása automatikusan visszaállítja a vezetési és pihenési időre vonatkozó információt, amely az univerzális kijelzőn megjelenik.

Vezetőkártya behelyezése után az univerzális kijelző beállításai néhány másodperc múlva automatikusan alkalmazásra kerülnek.

A vezető kártyáján lévő adatok tachográfba történő betöltése közben lehetőség van egy tevékenység és a haladás kiválasztására.

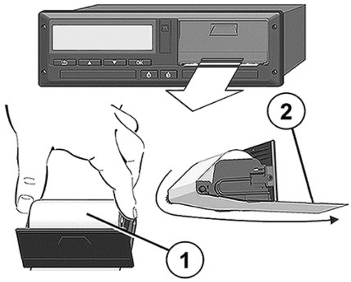
A papírtekercs behelyezése



A műveletet álló járművön, ráadott gyújtással kell elvégezni.

A nyomtatófiók nyitásához nyomja meg az (1) részt.

A NYOMTATANDÓ MENNYISÉGTŐL FÜGGŐEN A HŐNYOMTATÓ FEJE FORRÓ LEHET, ÉS AZ UJJAK MEGÉGETÉSÉT OKOZHATJA.



Nyissa ki a nyomtatófiókot és vegye ki a régi papírtekercset (1).
Tegye be az új papírtekercset (1) és vezesse rá a görgőre.
Győződjön meg arról, hogy a papírszalag (2) vége kinyúlik a fiókszél alja alól (lásd az ábrát).
Nyomja vissza a nyomtatófiókot, hogy az reteszelődjön.
A nyomtató használatra kész.

Csak a következő jellemzőkkel rendelkező papírtekercs használható:

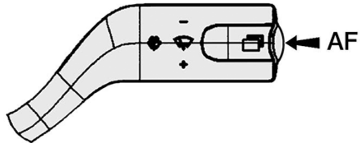
- ***"e1 84"** azonosítójelű,*
- ***"e1 174"** jóváhagyásjelű,*
- *RENAULT TRUCKS cikkszáma: 50 01 867 410.*

ÜGYELJEN, HOGY A NYOMTATÓFIÓK ÁLLANDÓAN ZÁRT MARADJON ELKERÜLENDŐ A PAPÍR ELTÉPŐDÉSÉBŐL FAKADÓ ÍRÁS MAGSZAKÍTÁST.

A többfunkciós kijelző vezérlőgombjainak leírása

Az (AF) gombnak van egy másik funkciója is, attól függően, hogy Ön a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információkon belül, az egyik menüben vagy almenüben van éppen.

Vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk



- Az (AF) gomb minden egyes megnyomására a kiegészítő információk következő képernyője jelenik meg (olvassa el a **Vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk** fejezetet).
- Amikor a többfunkciós kijelző fő kijelzési területén egy hibajelzés vagy egy információ jelenik meg, ezt az (AF) gomb megnyomásával át lehet vinni az aktív funkciókhoz tartozó visszajelző lámpák, illetve a meglévő hibák áttekintési területére (olvassa el a **Többfunkciós kijelző** fejezetet).

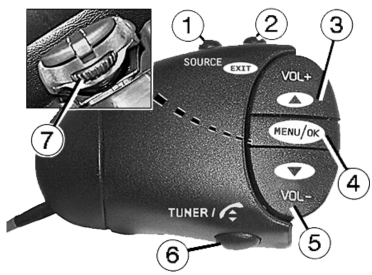
Menük

Az (AF) gomb hosszú megnyomásával közvetlenül **(érvényesítés nélkül)** megjeleníthetők a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk.

*Ha körülbelül 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a kijelző közvetlenül **(érvényesítés nélkül)** visszatér a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információkhoz.*

Rádió/információs kijelző távvezérlése

Az „autórádió/kijelző” kormány alatt elhelyezett távvezérlője lehetővé teszi, hogy a vezető a kormány elengedése nélkül állítsa be az autórádiót. Emellett a többfunkciós kijelző különböző menüpontjai közötti „navigálást” is lehetővé teszi.



STOP

„KIJELZŐ” ÜZEMMÓDBAN, BIZTONSÁGI OKOKBÓL AJÁNLATOS A TÁVVEZÉRLŐT A JÁRMŰ ÁLLÓ, MEGFELELŐEN LEPARKOLT HELYZETÉBEN HASZNÁLNI.

Funkciók

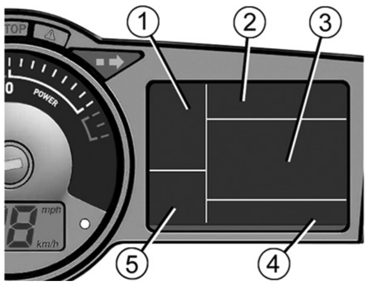
1. Az autórádió forrásának (FM, AM, USB, AUX) kiválasztása a rádióhoz csatlakoztatott kompatibilis készülékektől függően.
2. Nincs funkció társítva a rádióval / kilép a menüből vagy visszatér az előző beállításra (többfunkciós kijelző).
3. A hangerő növelése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
4. Nincs funkció társítva a rádióval / belépés a kiválasztott menübe vagy almenübe / a beállítások
   érvényesítése (többfunkciós kijelző).
5. A hangerő csökkentése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
6. **Radio:** Tuner mód (PRESET, AUTO, MANU) váltása rövid megnyomással / telefonhívás fogadása és befejezése.
   Media: A következő mappához lép.
   Bluetooth® telefon: Nyomja meg röviden hívás fogadásához vagy a vonal bontásához.
   Csak hívás közben, nyomja meg, és tartsa nyomva a hívás átkapcsolásához anélkül, hogy átmenne a kihangosító módon.
7. **Radio:** A mentett állomások közötti váltás PRESET módban, állomások közötti váltás LIST módban, Bluetooth® vagy USB sávok közötti váltás vagy frekvenciák keresése AUTO vagy MANU módban (rádió) / menük közötti váltás (többfunkciós kijelző).
   Media: Az előző vagy a következő zeneszámok görgetése USB-n vagy Bluetooth®-on keresztül.

A 3 és 5 gombok kombinált használata aktiválja a MUTE funkciót tuner módban és a MUTE PAUSE funkciót média módban.

Többfunkciós információs kijelző

Leírás:

A többfunkciós kijelző 5 területre van felosztva.



(1) terület

A sebességváltó és a tartósfék használatával kapcsolatos információk.

(2) terület

Az aktív funkciókhoz tartozó visszajelző lámpák, illetve a meglévő hibák áttekintési területe.

Amikor új funkciót aktivál, vagy ha valamilyen hiba jelentkezik a járművön, a funkciót vagy a hibát ábrázoló visszajelző jelenik meg a (3) területen.

A távvezérlő (2) gombjának megnyomására a visszajelző közvetlenül a (2) területen jelenik meg.

Bizonyos funkciók a (3) terület kihagyásával, közvetlenül a (2) területen jelennek meg.

A funkciók visszajelző lámpái balról jobbra jelennek meg; a meglévő hibákról tájékoztató visszajelző lámpa a jobb oldalon látható.

Olvassa el a Hibakijelzés fejezetet.

(3) terület

Ez a fő kijelzési terület: itt jelennek meg a különböző menük, a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk, a fékkörben lévő levegőnyomás kijelzése, valamint a figyelmeztető és tájékoztató visszajelző lámpák.

A gyújtás ráadásakor:

- az önellenőrzéssel kapcsolatos visszajelzőlámpák néhány másodpercig világítanak.
- ha nem indítja azonnal el a motort, az olajszint jelenik meg.

Vezetés közben:

Egy hiba vagy egy információ megjelenésekor, ezen a területen kigyullad egy visszajelző lámpa, és megjelenik a hozzá tartozó üzenet.

Az ablaktörlő kapcsolókaron lévő (AF) gomb megnyomásával a kijelzés ideiglenesen eltüntethető. Ha egy olyan hibáról van szó, amely a „STOP” jelzőlámpához kapcsolódik, akkor 5 másodperc elteltével újra megjelenik a kijelzés, anélkül, hogy a gépjárművezető bármit is tenne.

A távvezérlő (2) gombjának megnyomására a jelzőlámpa közvetlenül a (2) területen jelenik meg.

Amikor a (2) terület megtelik, csak a kiemelten fontos visszajelző lámpák jelennek meg.

Olvassa el a Vezetés fejezetet.

(4) terület

A meghajtó akkumulátorok töltöttségi szint jelzője és az előrelátható hatótávolság kijelző a fennmaradó energia jelzésével.

(5) terület

A gyújtás ráadásakor:

- a tachográffal kapcsolatos információk.

Vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk

Az (AF) gomb segítségével (olvassa el a **Leírás** fejezetet), egymás után különböző információkat lehet megjeleníteni.

Ezek az információk akkor jelennek meg, amikor a gyújtás rá van adva, járó vagy leállított motorral, és álló helyzetben van a jármű.

Ha már mozgásban van a jármű, az Ön által kiválasztott információ állandóan látható a kijelzőn.

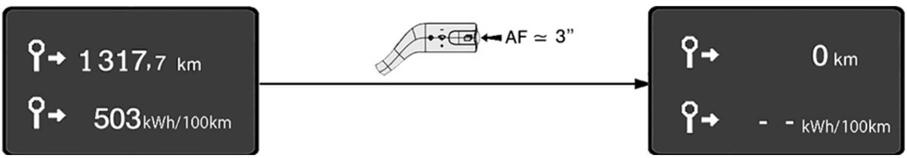
(1) – Dátum és összesített kilométer-számláló

- A dátum frissítése (lásd a **Programozás** menüt).
- A jármű teljes futásteljesítménye.



(2) – Részleges futásteljesítmény és átlagfogyasztás kWh/100 km egységben megadva (mozgó járműre)

- Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
- Átlagfogyasztás kWh/100 km egységben megadva.
  - Ezeknek az adatoknak a nullázása az (AF) gomb több mint 3 másodpercig tartó megnyomásával történik.



(3) – Összesített vezetési idő és összesített pihenőidő

- A műszerfalon megjelenő összesített vezetési idő a jármű tényleges haladási idejének felel meg (amikor a sebessége 0 km/h-tól eltér).

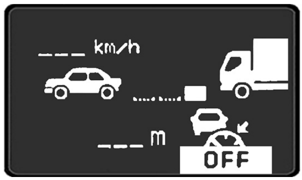
- A forgalom miatti rövid megállásokat a rendszer automatikusan levonja.
- Az összesített pihenőidőt a megszakítások nélküli 15 perces pihenők vagy rendelkezésre állási idők alapján számolja ki a rendszer.
- Ezeknek az adatoknak a nullázása történhet:
  - a gépjárművezetői kártya kiolvasásakor,
  - a vezetés vagy a munka folytatásakor, 46 percnyi összesített pihenőidő után.

A kijelzőn megjelenő idők csak tájékoztató jellegűek. Csak a gépjárművezetői kártyán rögzített adatok tekinthetők hivatalosnak.

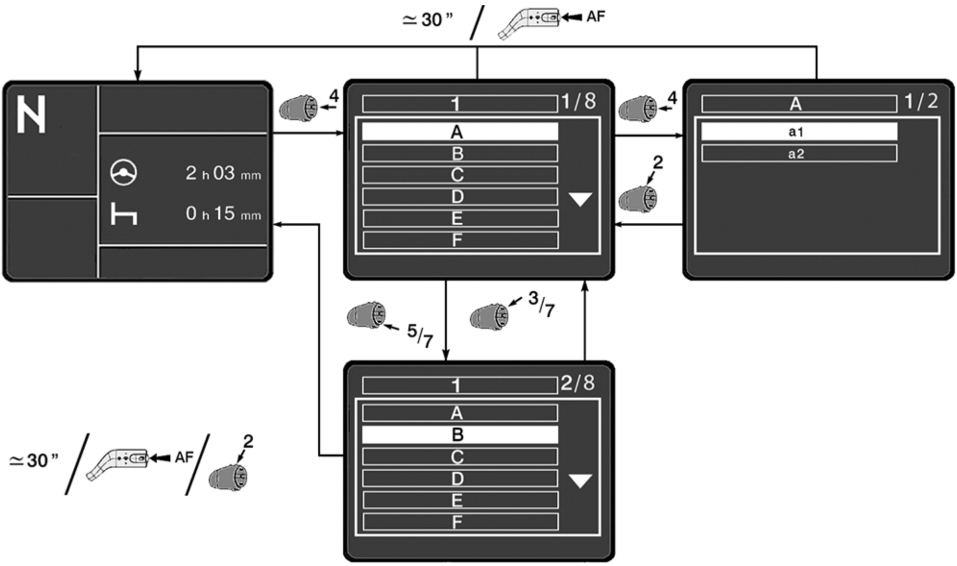


(4) - Adaptív sebességszabályozó

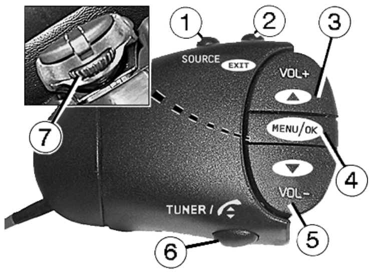
- A kiválasztott adaptív sebességszabályozó üzemmóddal kapcsolatos információk:
  - az Ön előtt haladó jármű sebessége;
  - a kiválasztott adaptív sebességszabályozó üzemmód,
  - az Ön előtt haladó járműtől való távolság,
  - funkció be/ki.



Menük és almenük



Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 gombok a kormány alatt elhelyezett autórádió/kijelző távvezérlőre vonatkoznak, az AF pedig az ablaktörlő kapcsolókar végén található gombra vonatkozik. A vezérlőgombok leírása a fejezet elején található.



Főmenü

- Programozás. Ebben a menüben a következő almenük találhatók:
  - 1: Az ébresztőóra programozása
  - 2: A pontos idő beállítása
- Csökkentett kijelző fényerő
- Kiválasztott nyelvek (a kijelzőn ez a menüpont az aktuálisan kiválasztott nyelv nevén jelenik meg). Három különböző nyelv közül választhat.
- Fényerő.

- Hangbeállítások. Ebben a menüben a következő almenük találhatók:
  - 1: Hangerő
  - 2: Információk
- Az információk előhívása.
- A felépítményre vonatkozó kiírás.
- Expert üzemmódok. Ebben a menüben a következő almenük találhatók:
  - 1: Önellenőrző teszt
  - 2: Karbantartás
  - 3: Diagnosztika
  - 4: km/h – mph
  - 5: Görgős fékpad
  - 6: Kiegészítő információk

A különböző menük használatára vonatkozóan lásd a következő oldal(aka)t.

Menet közben csak a „csökkentett kijelző fényerő", a „fényerő" és a „hangerő" menüpontokhoz lehet hozzáférni.

A fülkefűtés beprogramozása

A fülkefűtés programozása a kijelzőről vezérelhető.

Annak érdekében, hogy ne a meghajtó akkumulátorok energiáját használja reggelente a hideg fülke fűtésére, ne felejtse el beprogramozni a fülkefűtést, amikor a hálózatra van csatlakoztatva a jármű.

A funkció csak akkor aktiválható, ha a jármű egy töltőponthoz van csatlakoztatva.

a1 - Fűtés beprogramozása



- A funkció aktiválásához válassza ki „A fülkefűtés beprogramozása" menüpontot a kormány alatt található távvezérlővel!

Az ON vagy OFF parancssor kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

- A nap kiválasztása.

A sor kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

A menübe való visszalépés a (2) gombbal történik.

- A kezdő időpont kiválasztása.

Az óra beállítása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

Az érvényesítés a (4) gombbal történik.

A perc beállítása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

Az érvényesítés a (4) gombbal történik.

A menübe való visszalépés a (2) gombbal történik.

- A fűtés időtartama.

A sor kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

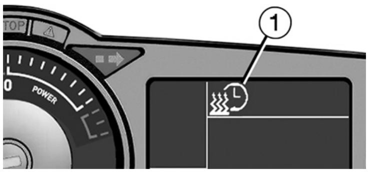
A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

A perc beállítása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

Az érvényesítés a (4) gombbal történik.

10 perces idősávonként, maximum 2 órás időtartamra lehet beállítani.

A programozás befejezésekor kigyullad a visszajelző lámpa (1) a kijelzőn.



Az ébresztőóra beprogramozása

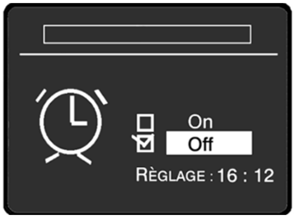
Az ébresztőóra programozását a kijelzőn lehet ellenőrizni.

- A funkció aktiválásához válassza ki „Az ébresztőóra beprogramozása” menüpontot a kormány alatt található távvezérlővel!

Az **ON vagy OFF** parancssor kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

A menübe való visszalépés a (2) gombbal történik.



- A programozás inaktiválása.

Az **ON vagy OFF** parancssor kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

A menübe való visszalépés a (2) gombbal történik.

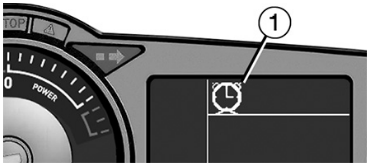
- A kezdő időpont kiválasztása.

Az idő beállításához lásd a következő pontot.

Amikor az ébresztő be van programozva, kigyullad a visszajelző lámpa (1) a többfunkciós kijelzőn.

Az ébresztő kikapcsolásához nyomja meg az (AF) gombot vagy a távvezérlő (4) – (2) gombjait.

Ez a művelet inaktiválja az ébresztő funkciót.



Az ébresztés kikapcsolása után mindig újra kell aktiválni az ébresztőt.

Idő

A pontos idő programozását a kijelzőn lehet ellenőrizni. Ellenőrizze, hogy a megadott idő pontos-e, mert a jármű bizonyos funkciói ettől függenek (hibakódok rögzítése, ébresztőóra funkció stb.)!

A pontos idő beállítása



Ez a funkció lehetővé teszi a műszerfal és a digitális tachográf órájának beállítását.

Állítsa be az órát a távvezérlő (3) – (5) gombjaival, majd érvényesítése a (4) gombbal!

Állítsa be a percet (30 perces idősávonként) a távvezérlő (3) – (5) gombjaival, majd érvényesítése a (4) gombbal!

A digitális tachográffal felszerelt járműveken hetente ± 1 perccel lehet állítani az ***„UTC”*** *időt (világidő) (olvassa el a tachográf használati útmutatóját).*

A gépjárművezetői kártya kivételekor automatikusan nullázódik az összesített vezetési- és pihenőidő kijelzője.

A vezetőkártya behelyezésekor tájékoztatás érdekében néhány perc múltán a multifunkciós kijelzőn megjelenik a kártyán előzőleg rögzített vezetési idő információ.

Csökkentett kijelző fényerő

A vezető látási kényelme érdekében ez a funkció lehetővé teszi a többfunkciós kijelző fényerejének csökkentését.

Egy kiírás vagy egy figyelmeztetés megjelenésekor a kijelző fényereje automatikusan visszaáll a kezdeti beállításra.

A távvezérlő (4) gombjának megnyomásával lehet be-, illetve kikapcsolni a többfunkciós kijelző világítását.

Az ablaktörlő kapcsolókaron lévő (AF) gomb (olvassa el a **Leírás** fejezetet) megnyomásával közvetlenül megjeleníthetők a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk.

Kiválasztott nyelvek

Ez a menüpont az aktuálisan kiválasztott nyelv nevén jelenik meg.

A nyelv kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) forgókapcsolójával történik.

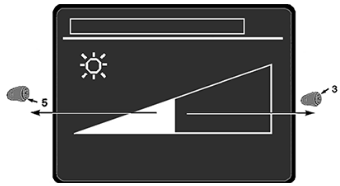
A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

Alapbeállítás szerint 3 nyelv közül lehet választani. A felkínált nyelvválasztékot a RENAULT TRUCKS-szervizekben tudják módosítani.

Fényerő állítás

Ezzel a funkcióval lehet változtatni a műszerfal fényerejét.

- A távvezérlő (3) gombja = növelés
- (5) gomb = csökkentés
- (4) gomb = érvényesítés



Ez a beállítás csak bekacsolt világítás mellett végezhető el.

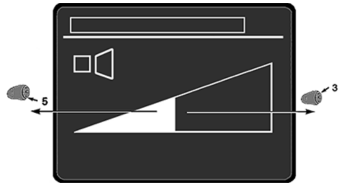


Amikor a világítás be van kapcsolva, a műszercsoport megvilágításának a fényereje a fülke belsejében a megvilágítás függvényében változik az (1) fotocella révén.

Hangbeállítások

Ennek a menünek 2 almenüje van.

F - Hangbeállítások



1 - Hangerő

Ez a funkció teszi lehetővé a hangerő szabályozását.

Beállítás: olvassa el **A fényerő beállítása** fejezetet!

2 - Információk

Ez a funkció teszi lehetővé az információk érkezésekor kibocsátott hangjelzés be- vagy kikapcsolását.

A **Hangjelzés BE vagy Hangjelzés KI** sor kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

Információk megjelenítése

Az információk előhívása

Ez a funkció, a megfelelő visszajelző lámpák megjelenítésével lehetővé teszi a menü megtekintésének pillanatában aktív funkciók és meglévő hibák kijelzését.

A felépítményre vonatkozó kiírás

Ezzel a funkcióval lehet megjeleníteni az inicializált felépítményezési funkciókat.

Expert üzemmód

Ennek a menünek 6 almenüje van.

1 – Önellenőrző teszt

Ezzel a teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő műszerek működését.

2 - Karbantartás

- 2-1 – Légszárító (APM)
- h2-2 - Hűtőfolyadék
- h2-3 - Sebességváltó-olaj
- h2-4 - Fékbetétek
- h2-5 - Kötelező átvizsgálás
- h2-6 - Motorolaj
- h2-7 - Hídolaj

- h2-8 - A tachográf ellenőrzése

Válassza ki a funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.

*A kijelzés értelmezésével kapcsolatos további információkért olvassa el a **Vezetés** fejezetet.*

A motorolaj-csere nullázása

Válassza ki a funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.

A szervizesedékesség-kijelző nullázása a (4) gomb 10 másodpercnél hosszabb nyomva tartásával történik.

Ennél a karbantartási műveletnél ki kell választani az olaj típusát. Ez a választás egy új esedékességi időpont meghatározásával jár, amely a motor használatától függően kerül kiszámításra, és annak figyelembevételével változik. Az új esedékességi időpont a motor körülbelül száz órányi használata után jelenik meg a kijelzőn.

2-6-1 – Olaj minősége

2-6-1-1 – RLD-3

2-6-1-2 – RLD-3 MIN

A motorolaj-cserén kívül más karbantartási művelet nullázása

Válassza ki a funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.

A szervizesedékesség-kijelző nullázása a (4) gomb 10 másodpercnél hosszabb nyomva tartásával történik.

3 – Diagnosztika

Ennek a menünek 5 almenüje van.

- 3-1 – Transzponder (jeladó):
  Válassza ki az értéket a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.
  Érvényesítse a (4) gombbal.
  - (1): „Helyes kód”; el lehet indítani a járművet.
  - (2): „Hibás kód”; vegye le a gyújtást, és próbálja újra.
  - (3): „Antiscanning”; Ön három egymást követő alkalommal hibásan adta meg a kódot, ezért a rendszer 15 percig zárolva lesz. Hagyja a gyújtást bekapcsolva, és a megadott idő elteltével próbálja újra!
- 3-2 – Meglévő hibák

- 3-3 – Villogó kódok
- 3-4 – Alkatrészek cikkszámai
- 3-5 – Tárolt hibák

4 – km/h – mph

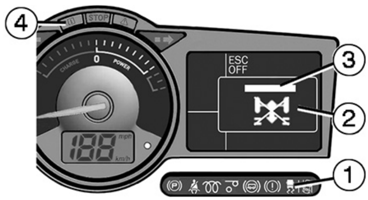
Válassza ki a mértékegységet a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.

5 - Görgős fékpad üzemmód

Válassza ki a **Bekapcsolva vagy kikapcsolva** funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.



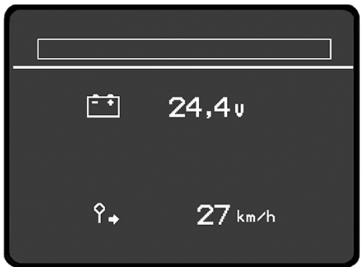
A funkció kikapcsolása után:

- az (1) visszajelző lámpa és a (4) **„Információ”** visszajelző lámpa világít,
- kigyullad a (2) visszajelző lámpa, és a hozzá kapcsolódó üzenet (3) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, mely arról tájékoztatja Önt, hogy görgős fékpad üzemmódban van.

6 - Kiegészítő információk

Ez a funkció lehetővé teszi az alábbiak ellenőrzését:

- az akkumulátorok feszültsége,
- átlagsebesség.



A felsorolt egyes almenükön belül további almenük vannak, melyek általában a járműbe beépített egyes egységekre, illetve vezérlőegységekre vonatkoznak.

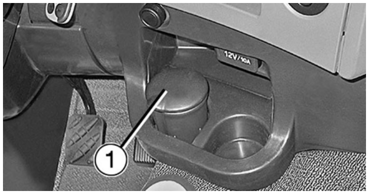


Élet a fedélzeten

Élet a fedélzeten

Teherautója további praktikus ötleteket kínál az Ön kényelmének növelése érdekében. Az Ön biztonságának és járműve tartósságának garantálása érdekében ügyeljen arra, hogy rendeltetésszerűen használja ezeket a tárgyakat (az aljzatok teljesítménye stb.)!

Mobil hamutartó:



A mobil hamutartót (1) mindig az erre a célra kialakított tartórekeszben kell tárolni, használat után lecsukott fedéllel.

Ellenőrizze, hogy ez a biztonsági előírás be van-e tartva menet közben, illetve a fülke billentése során.

12 V/24 V kényelmi csatlakozó



Vegye figyelembe a fülke csatlakozóinak megengedett maximális teljesítményét:

- *12 V / 10 A = 120 W*
- *24 V / 15 A = 360 W*

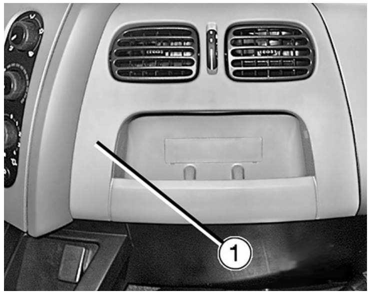
Ne csatlakoztasson adaptert a szivargyújtóra.

Szigorúan tilos gyúlékony termékeket a fülkében tárolni.

Tartozékok felszerelése

A hely (1) sík felülete lehetővé teszi egy készülék tartójának felszerelését.

Ellenőrizze, hogy a csavarok műszerfalba behajtott részének hossza nem haladja meg a 10 millimétert.



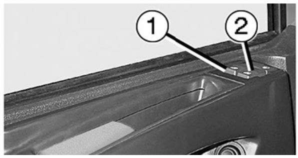
Ablakemelő kapcsolók

Az egészsége érdekében ügyeljen arra, hogy gyakran szellőztesse a fülkét!

(1) – A bal oldalablak vezérlőkapcsolója, vezető oldal.

(2) – A jobb oldalablak vezérlőkapcsolója, vezető oldal.

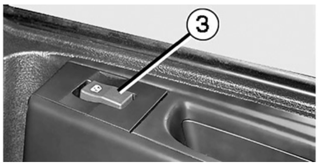
(3) – A jobb oldalablak vezérlőkapcsolója, utas oldal.



A kapcsolók használata

Kiszállás

Nyomja meg a kapcsoló hátsó részét.



Beszállás

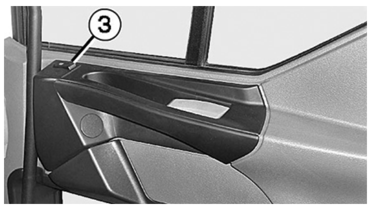
Nyomja meg a kapcsoló első részét.

Tolóablakok

A kapcsolók használata:

Nyitás

Nyomja meg a kapcsoló hátsó részét (3).

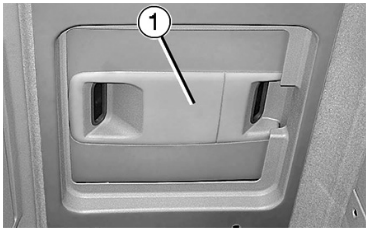


Zárás

Nyomja meg a kapcsoló első részét (3).

Tetőszellőző

Az egészsége érdekében ügyeljen arra, hogy gyakran szellőztesse a fülkét!



Nyitás

Nyomja meg a szellőzőt (1) a kívánt nyitási szintig.

Zárás

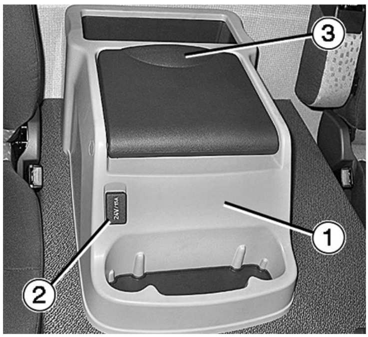
Állítsa vissza a szellőzőt az eredeti helyzetébe.

Belső tárolóhelyek

Renault Trucks járművének fülkéje praktikus és tágas tárolóhelyekkel van felszerelve.

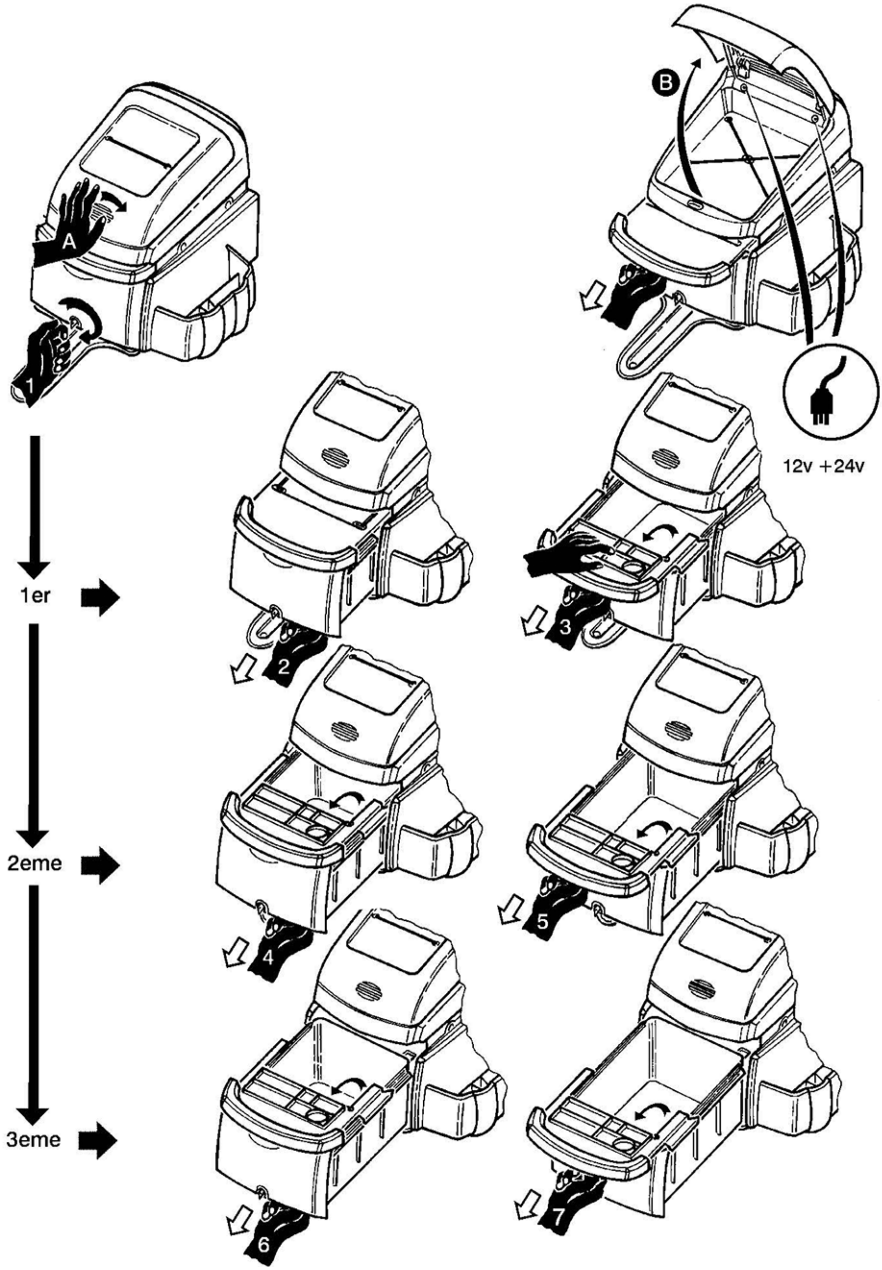
Tárolórekesz(ek)

Középső tárolórekeszek



A tárolórekesz (1) a kiviteltől függően egy 24V/15A csatlakozóval (2) van felszerelve. A tárolórekesz kinyitásához használja a fedelén lévő kart (3). Miután kinyitotta a tárolórekesz fedelét, azt asztalkaként (4) használhatja.


4


A
1
B
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

Ajtóval felszerelt kivitel.

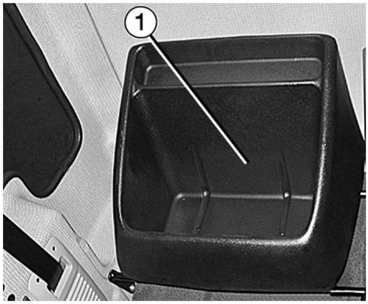
A nyitáshoz húzza meg az ajtó fogantyúját (1).

A záráshoz nyomja le az ajtót, egészen addig, amíg automatikusan be nem záródik.

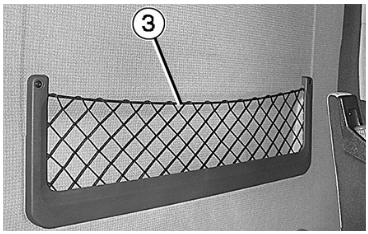


A fülke hátsó részében lévő rakodóhelyek

1. Tárolórekeszek.



3. Hálós rakodórekesz.



A fülke mennyezetlámpája

Az Ön fülkéje mennyezetlámpával van felszerelve, hogy éjszaka is optimális világítást biztosítson a belső térben.

Fülkevilágítás

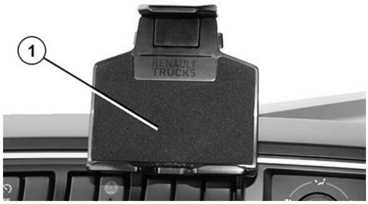
Ha ki kell cserélni valamelyik mennyezetlámpa izzóját, ügyeljen arra, hogy ugyanolyan teljesítményű izzóra cserélje, és hogy feltétlenül visszategye a helyére az átlátszó takarófedelet.

Tablet tartó

Ez a felszerelés kizárólag a tableten rendelkezésre álló, szállítási szakmákkal kapcsolatos alkalmazások használatához készült.

A tablet-tartón (1) egy 7, 8 vagy 10 colos, legfeljebb 715 g tömegű tablet helyezhető el.

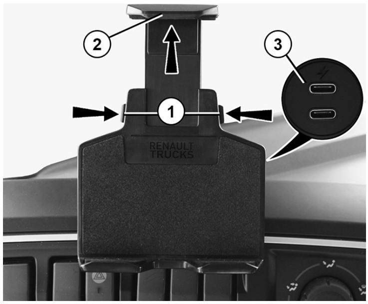
Méretétől függően, fekvő vagy álló helyzetben helyezheti el a tabletet.



Vezetés közben ezt a berendezést sosem szabad a következő célokra használni: film-, videovetítés vagy egyéb hasonló alkalmazások, melyek a vezető figyelmét elvonhatják, így okozva veszélyt.

A következőképpen rögzítheti a tabletet a tartóra:

- nyomja meg egyszerre a gombokat (1),
- húzza ki teljesen a kart (2),
- helyezze a tabletet a tartóra,
- tolja vissza a kart (2), hogy beállítsa és rögzítse a tabletet a tartón.



A következőképpen veheti ki a tabletet a tartóból:

- nyomja meg egyszerre a gombokat (1), hogy kireteszelje a kart (2),
- vegye ki a tabletet.

A tablet-tartó mögött USB-aljzatok (3) állnak rendelkezésre a tablet elektromos tápellátáshoz való csatlakoztatásához.

A tablet-tartó (1) levehető. Fordítsa el, hogy könnyebben eltávolíthassa.
Miután eltávolította, a műszerfali középső rakodórekeszt használhatja tartóként.



A tablet-tartóban egy mágnes van. Túl nagy közelség esetén fennáll a kockázata, hogy kölcsönhatásba lép egyes elektromos eszközökkel vagy mágneses adathordozókkal, mint például bankkártya, USB kulcsok, pacemaker stb.

A RENAULT TRUCKS nem vonható felelősségre abban az esetben, ha ezt a berendezést rosszul vagy nem megfelelően használták.

A RENAULT TRUCKS semmilyen esetben sem kötelezhető kártérítés fizetésére a felhasználó vagy harmadik fél számára olyan anyagi kár és/vagy testi sérülés esetén, amely az említett felszerelés használatával összefüggésben vagy annak következtében keletkezett.

A rádió biztonságos használata

Amikor vezet, akkor minden figyelmét az útra kell összpontosítania. Akkor is az útra kell figyelnie, ha vezetés közben be van kapcsolva a rádió.

Ezért erősen ajánlott az alábbiak betartása:

• Vezetés közben ne használjon mobiltelefont vagy hasonló készüléket.
• Állítsa be úgy az audiorendszer hangerejét, hogy még hallja a járművön kívüli hangokat.

Bevezetés

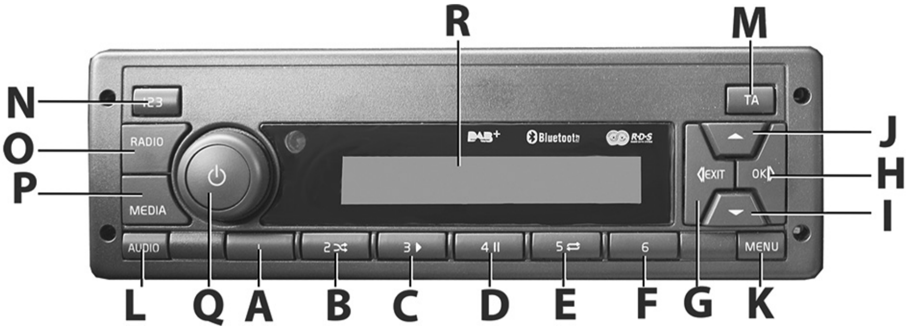
Ezek az utasítások segítenek megtanulni és használni a fedélzeti rádió főbb funkcióit.

Az audiorendszer fő funkció az alábbiak:

• Rádió
• USB csatlakozó
• Adatfolyamon keresztüli lejátszás Bluetooth®* kapcsolaton
• Kiegészítő audio bemenet*
• Kihangosító (Bluetooth® telefonnal)

*Felszereltségtől függően.

Referencia-útmutató a rádióhoz



A - 1. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.

B - 2. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.

Media: nyomja meg röviden a gombot a véletlen sorrendű lejátszás elindításához. Az E. gombbal kiválasztott lejátszási módtól (mappa ismétlése vagy ismétlés kikapcsolva) függően, a teljes média vagy az aktuális mappa lejátszása véletlenszerű sorrendben történik.

C - 3. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.
Media: nyomja meg röviden a gombot egy sáv lejátszásához.

D - 4. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.
Media: nyomja meg röviden a gombot az aktuális sáv lejátszásának szüneteltetéséhez.

E - 5. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.
Media: nyomja meg röviden a sáv vagy mappa lejátszásának ismétléséhez.

F - 6. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.

G - Kilépés gomb

Radio: automatikus keresés.
Media: nyomja meg röviden az előző sáv kiválasztásához. Tartsa nyomva a gyors visszatekeréshez.
Bluetooth® telefon: bejövő hívás elutasítása vagy vonal bontása.
Menu: vissza.

H - OK gomb

Radio: automatikus keresés.
Media: nyomja meg röviden a következő sáv kiválasztásához. Tartsa nyomva a gyors előre tekeréshez.
Bluetooth®-os telefon: bejövő hívás fogadása.
Hívás közben: kihangosított üzemmódban nyomja meg hosszan, hogy átirányítsa a beszélgetést a telefonra!
Menü: érvényesítse az aktuális lépést vagy a „következő beállítást”!

I - Keresés lefelé gomb

Radio: manuális hangolás lefelé.
Media: előző mappa.

Menu: előző menüsor.

J - Keresés felfelé gomb

Radio: manuális hangolás felfelé.
Media: következő mappa
Menu: következő menü sor.

K - "MENU" gomb

Radio: nyomja meg röviden a menübe lépéshez vagy annak elhagyásához.

L - "AUDIO" gomb

Audio-beállítások megnyitása/bezárása

M - TA: közlekedési bejelentések

Radio: közlekedési információs üzenetek engedélyezése vagy tiltása, aktuális üzenetek elvetése.

N - "123" gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot az egyik mentett állomásról a másikra lépéshez! A rádiónak három előre beállított tartománya van az AM, az FM és a DAB hullámsávok mindegyikén (az opcióknak megfelelően); (AM1, AM2 és AM3, FM1, FM2 és FM3, DAB1, DAB2 és DAB3)

O - "RADIO" gomb

Radio: az FM vagy AM mód kiválasztásához.
Media: a média módból a tuner módba váltáshoz, majd a legutoljára hallgatott állomáshoz lépéshez (sáv, blokk és mentett állomás)

P - "MEDIA" gomb

Radio: tuner módból média módba kapcsol, kiválasztja az utoljára használt médiát (USB, BT adatfolyam, AUX)
Media: vált a különböző elérhető médiák között (USB, BT adatfolyam, AUX)

Q - Forgókapcsoló/"PWR" főkapcsoló gomb

Tartsa nyomva a gombot a rendszer be- vagy kikapcsolásához.
Amikor a rádió be van kapcsolva, akkor a rövid megnyomás aktiválja a némítás funkciót (a média lejátszásának leállítása nélkül kikapcsolja a hangot).
Forgassa a forgókapcsolót a hangerő beállításához.

R - Kijelző

A rádióval kapcsolatos információk két különböző módon jelennek meg:

- a rádió képernyőjén;

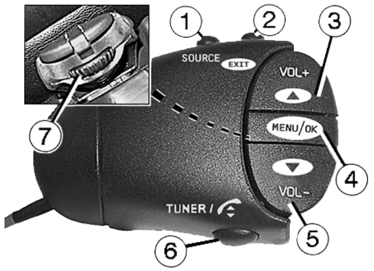
- a műszerfal képernyőjén.

A rádión minden információ megjelenik, de a műszerfalon csak az aktuális forrásra vonatkozó információk jelennek meg. A menük és audio-beállítások csak a rádión jelennek meg.

VEZETÉS KÖZBEN NE PRÓBÁLJA MÓDOSÍTANI VAGY ELLENŐRIZNI A MEGJELENŐ INFORMÁCIÓKAT. FORDÍTSA TELJES FIGYELMÉT AZ ÚTRA ÉS A TÖBBI KÖZLEKEDŐRE. A FIGYELEM VEZETÉS KÖZBENI ELTERELÉSE SÚLYOS BALESETEKET OKOZHAT, AMI JELENTŐS ANYAGI KÁRRAL, SÉRÜLÉSSEL VAGY HALÁLLAL VÉGZŐDHET.
A FIGYELEM HIÁNYA MIATT BEKÖVETKEZETT ESEMÉNYEKÉRT VAGY BALESETEKÉRT TELJES MÉRTÉKBEN ÖNT TERHELI FELELŐSSÉG. FONTOLJA MEG A MEGÁLLÁST A RÁDIÓ HASZNÁLATÁHOZ VAGY AZ INFORMÁCIÓK MEGTEKINTÉSÉHEZ.

Rádió/információs kijelző távvezérlése

Az „autórádió/kijelző” kormány alatt elhelyezett távvezérlője lehetővé teszi, hogy a vezető a kormány elengedése nélkül állítsa be az autórádiót. Emellett a többfunkciós kijelző különböző menüpontjai közötti „navigálást” is lehetővé teszi.



„KIJELZŐ” ÜZEMMÓDBAN, BIZTONSÁGI OKOKBÓL AJÁNLATOS A TÁVVEZÉRLŐT A JÁRMŰ ÁLLÓ, MEGFELELŐEN LEPARKOLT HELYZETÉBEN HASZNÁLNI.

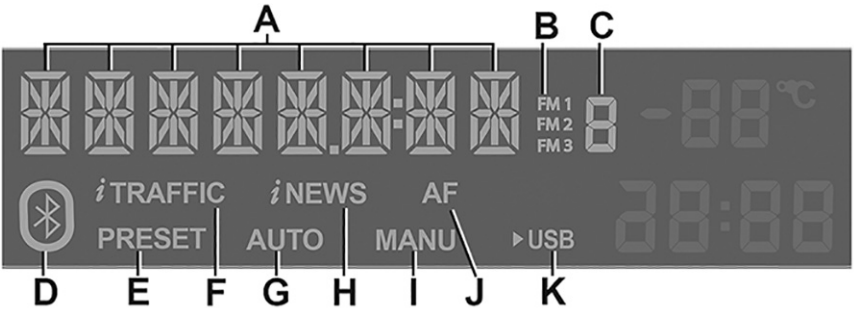
Funkciók

1. Az autórádió forrásának (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX) kiválasztása a rádióhoz csatlakoztatott kompatibilis készülékektől függően.
2. Nincsenek a rádióhoz kapcsolódó funkciók.
3. A hangerő növelése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
4. Nincsenek a rádióhoz kapcsolódó funkciók.

5. A hangerő csökkentése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
6. **Radio:** A tuner mód módosítása (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   Media: A következő mappához lép.
   Bluetooth® telefon: Röviden megnyomva felveszi a bejövő hívást vagy leteszi a telefont.
   Csak hívás közben, nyomja meg, és tartsa nyomva a hívás átkapcsolásához anélkül, hogy átmenne a kihangosító módon.
7. **Radio:** A mentett állomások közötti váltás PRESET módban, állomások közötti váltás LIST módban, Bluetooth® vagy USB sávok közötti váltás vagy frekvenciák keresése AUTO vagy MANU módban (rádió) / menük közötti váltás (többfunkciós kijelző).

A 3 és 5 gombok kombinált használata aktiválja a MUTE funkciót tuner módban és a MUTE PAUSE funkciót média módban.

Kijelző



A - 8 alfanumerikus karakter

Radio: Megjeleníti az aktuális állomást (név vagy frekvencia).
USB: Megjeleníti a sávot, az eltelt időt, az ID3 információkat (cím, előadó stb. és/vagy az MP3 fájl neve).
Bluetooth® : Megjeleníti az eltelt időt és a sáv címét, ha azokat átadja a csatlakoztatott eszköz (az eszköztől függ). A BTSTREAM szöveg jelenik meg, ha nincsenek átadott információk.
AUX: Az AUX jelzést jeleníti meg.

B - FM1, FM2 és FM3

Radio: Megjeleníti a mentett állomások aktív FM blokkját.

C - Mentett állomás száma

Radio: Megjeleníti a mentett állomás számát (1 - 6).

D - Bluetooth®

Bluetooth mód aktiválva. Azt jelzi, hogy telefon van csatlakoztatva, amikor a szimbólum körül van véve.

E - Mentett állomás

Radio: Megjelenik, ha a Tuner Preset módban van.

F - I-Traffic

Megjelenik, amikor a funkció aktív és üzenet átvitelekor villog.

G - Auto

Radio: Megjelenik, ha a Tuner Auto módban van.

H - I-News

Megjelenik, amikor a funkció aktív és üzenet átvitelekor villog.

I - Manu

Radio: Megjelenik, ha a Tuner Manual módban van.

J - AF

Akkor jelenik meg, ha be van kapcsolva az alternatív frekvencia funkció (RDS).

K - USB

Akkor jelenik meg, amikor a készülék USB-eszközt észlel.

Bekapcsolás

Menü

Számos beállítás állítható be a rádió menüből. A menüt a "MENU" gomb megnyomásával érheti el.

Nyelv

Ha az AUTO van kiválasztva, akkor a rádió ugyanazt a nyelvet használja mint a műszerfal. A nyelv váltásához, válassza az alábbiakat:

1 - Nyomja meg a "MENU" gombot.

2 - Addig nyomja a felső vagy az alsó gombot, amíg a kívánt nyelv ki nem emelődik!

3 - Nyomja meg az "OK" gombot a különböző nyelvek közötti váltáshoz. Válassza az "AUTO" lehetőséget, hogy a rádió nyelve megegyezzen a műszerfal nyelvével.

4 - Ezután lépjen ki az EXIT-tel! A beállítás megváltoztatása azonnal megtörténik.

Ha a műszerfal nyelve nem érhető el a rádió számára, akkor az AUTO alapértelmezett nyelve az angol lesz.

A hang bekapcsolása, kikapcsolása és némítása

Nyomja meg röviden a POWER gombot a rádió bekapcsolásához. Nyomja meg hosszan (körülbelül 1 mp) a rádió kikapcsolásához.

Nyomja meg röviden a rádió némításához (a rádió hangjának kikapcsolásához). Nyomja meg újra röviden a korábbi hangerő visszaállításához.

A rádió hőmérséklet-érzékelővel rendelkezik.

Túlmelegedés esetén (70°C feletti hőmérséklet) jelentősen lecsökkenhet a teljesítmény (csökkentett basszus szint, kijelző lelassul stb.).

A második hőmérséklet határérték, 85°C túllépésekor a rádió kikapcsolódik, hogy megvédje magát a károsodástól.

A hőmérséklet lecsökkenésekor a rádiót újra vissza lehet kapcsolni, az eredeti beállítások nem vesznek el.

A rádió használata

A rádión AM/FM állomásokat tud hallgatni, és a jármű memóriájában el tudja tárolni a frekvenciájukat, hogy könnyebben visszakereshesse azokat.

Üzemmód (AM/FM) kiválasztása

Rádió üzemmód

AM/FM rádiósáv kiválasztása

A rádió bekapcsolását követően, nyomja meg a "RADIO" gombot a forrás kiválasztásához. A rádió automatikusan az utoljára használt forrásra vált (FM, AM vagy média). Ha a médiaforrás nem érhető el (például le van csatlakoztatva az USB eszköz) akkor aktiválja az előző forrást.

Használja a "RADIO" gombot az FM és AM közötti váltáshoz.

Rádióállomás tárolása

Legfeljebb 18 állomást tárolhat az FM és AM sávokban, más szavakkal az 1 - 6 gombok mindegyikén egy rádióállomást a három különböző memóriablokkban: 1. számú 2. számú és 3. számú. A memóriablokkok között az "123" gomb megnyomásával válthat.

Kérjük, kövesse az alábbi utasításokat a rádióállomások 1 - 6. gombok valamelyikére mentéséhez.

• Amikor egy kívánt állomás szól a rádión, válassza ki a kívánt memóriablokkot az 123 gomb használatával (például FM1), majd tartsa nyomva az 1 - 6. gombok valamelyikét.

• Egy hangjelzés jelzi, hogy az állomás tárolása megtörtént.

• Válasszon ki egy tárolt rádióállomást a szám gomb megnyomásával.

Az állomás memorizálása után, a gyújtás levétele és az ADR főkapcsoló kikapcsolása között várjon 20 másodpercet, hogy ne vesszen el az állomás!

Állomás keresése

Rádióállomás keresése AUTO módban

A tuner módtól (LIST, PRESET, AUTO, MANU) függetlenül, nyomja meg röviden az automatikus keresés gombokat (jobbra vagy balra nyíl). Amikor állomást talál, akkor a keresés automatikusan leáll. Ismételje meg a műveletet a kívánt állomás megkereséséhez. Automatikus keresés a kormánykerékre szerelt kezelőszervek használatával is végrehajtható.
A tunernek AUTO módban kell lennie (válassza ki ezt a módot a "TUNER" gomb használatával); mozgassa fel vagy le a forgókapcsolót a keresés indításához. Amikor állomást talál, akkor a keresés automatikusan leáll. Ismételje meg a műveletet a kívánt állomás megkereséséhez.

List módban a balra és a jobbra mutató nyíl gombok a rádióadók név szerint rendezett listájából lehet keresni előrefelé vagy visszafelé.

Preset módban a balra és a jobbra mutató nyíl gombokkal az 1, 2. és 3. előre beállított tartományok között lehet választani.

Auto módban a balra és a jobbra mutató nyíl gombokkal az előző/következő rádióadót lehet automatikusan megkeresni.

Manuális hangolás

A tuner módjától függően (LIST, PRESET, AUTO, MANU), nyomja meg, és tartsa nyomva a felfelé vagy lefelé nyíl gombot a kívánt frekvencia megkereséséhez.

Manuális keresés a kormánykerékre szerelt kezelőszervek használatával is végrehajtható. A tunernek MANU módban kell lennie (ezt a módot a "TUNER" gomb használatával választhatja ki); mozgassa fel vagy le a forgókapcsolót a frekvencia 0,1 MHz-es lépésekben az FM és 3 kHz-es lépésekben történő módosításához az AM sávban.

Automatikus keresés (LIST mód)

A rádióadók teljes listájából való kereséshez a tunernek LIST módban kell lennie; a kívánt rádióadó eléréséig forgassa a kormányoszlopon elhelyezett rádió-távirányító forgókapcsolóját vagy használja a rádión lévő balra vagy jobbra mutató nyíl gombokat. A LIST mód lehetővé teszi az összes elérhető rádióadó ABC sorrendbe rendezett listájából való keresést.

RDS

Rádiós adat rendszer (RDS)

Európa-szerte számos állomás használja az RDS rendszert. A rendszer olyan funkciókat foglal magában, mint az automatikus frekvenciaváltás (AF) és a közlekedési bejelentéseket (TA) és híreket aktiváló jelek.

Alternatív frekvencia (AF)

Az FM állomások frekvenciatartománya jelentősen korlátozott. Ezért számos rádióállomás különböző szektorokban alternatív frekvenciákon sugároz.
Az AF funkciónak két módja van, a regionális és a normál.
- regionális mód a műsorszóró hálózatok regionális műsorának követéséhez; amikor a jel minősége romlik, akkor a rádió a jármű mozgásától függően adót vált, miközben folytatja a regionális műsor sugárzását
- normál mód: amikor a jel minősége romlik, akkor a rádió a jármű mozgásától függően adót vált és megkeresi a műsorszóró hálózat legjobb jelét
- mód kikapcsolva: amikor a jel minősége romlik, akkor a rádió nem vált adót

Nyomja meg a "MENU" gombot, és válassza az "AF" lehetőséget. Az "OK" gomb lehetővé teszi a funkció aktiválását vagy inaktiválását regionális módban (REG), normál módban (ON) vagy a funkció kikapcsolását (OFF). Amikor megjelenik a kívánt mód, nyomja meg az EXIT gombot.

Amikor az AF funkció regionális vagy normál módban aktív, akkor a kijelző az AF szimbólumot mutatja.

Közlekedési bejelentések (TA)

Ez a funkció megszakítja az aktuális forrást, hogy közlekedési tájékoztató üzeneteket sugározzon.
Megjegyzés: az FM sáv esetében nem minden állomás engedi meg, hogy műsorait TA üzenetek szakítsák meg.

Közlekedési bejelentések sugárzása közben azokat a "TA" gomb megnyomásával szakíthatja meg. A funkció aktív marad. Amikor nem történik közlekedési bejelentések sugárzása, akkor aktiválhatja vagy inaktiválhatja a funkciót a "TA" gomb megnyomásával.

A "TRAFFIC" üzenet látható, amikor a "TA" lehetőség aktív.

Hírek

Ez a funkció megszakítja az aktuális forrást, hogy tájékoztató üzeneteket sugározzon.

Az információk sugárzása közben megszakíthatja azokat a "TA" gomb megnyomásával. A funkciót az "Advanced" (haladó) menü, majd a "News" (hírek) lehetőség kiválasztásával aktiválhatja vagy inaktiválhatja.

A "NEWS" üzenet látható, amikor a lehetőség aktív.

Amikor a "TA / News" funkció aktív, akkor automatikusan aktiválódik az "AF" funkció.

Fontos nyilvános bejelentések

Súlyos események esetén fontos nyilvános bejelentések sugárzása történhet. A fontos bejelentések sugárzásakor az "ALARM" kijelzés látható.

A funkció nem kapcsolható ki.

Műsortípus (PTY)

Bizonyos rádióállomások műsoraikkal együtt azonosító jelet sugároznak, amely műsoruk tartalmát meghatározza, mint sport, rádiódráma, pénzügyi információk vagy műfaj. Lehetőség van műsortípus szerinti állomáskeresésre. Ebben az esetben a rádió csak a meghatározott műsortípus(ok)nak megfelelő állomásokat választja ki.

Amikor ez a lehetőség aktív, akkor a keresés során a "PTY" üzenet látható.

Aktiválhatja, és kiválaszthat egy vagy több érdeklődési területet az "Advanced", majd "PTY" lehetőség használatával. A funkció teljes kikapcsolásához válassza az "Összes törlése" lehetőséget.
Megjegyzés: a PTY funkció francia műsorszóró hálózatokban nem áll rendelkezésre.

Telefon és egyéb Bluetooth® eszközök

A rádió mobiltelefonokkal és egyéb Bluetooth® eszközökkel párosítható. Egy eszköz Bluetooth® kapcsolaton keresztüli rádióhoz csatlakoztatásához, járjon el az alábbiak szerint:

Bluetooth® eszközök

Bluetooth® funkciók aktiválása

1 - Aktiválja a Bluetooth® funkciót a rádión és az eszközön.

2 - Adja hozzá az eszközt.

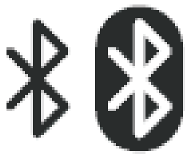
Aktiválja a Bluetooth® funkciót

Ehhez nyomja meg a "MENU" gombot. Válassza a "BT Settings" (BT beállítások) és a "BT ON" (BT be) lehetőséget. Amikor aktív a Bluetooth® funkció, akkor látható a Bluetooth® ikon.

Adjon hozzá mobiltelefont vagy egyéb Bluetooth® eszközt

Adjon hozzá mobiltelefont vagy egyéb Bluetooth® eszközt.
Akár tíz különböző eszköz is párosítható. Nyomja meg a "MENU" gombot, válassza a "BT Settings" (BT beállítások) és a "Pairing" (párosítás) lehetőséget.

Amikor a rádió Bluetooth® eszközöket keres, akkor villog a Bluetooth® ikon.
Az eszköz típusától függően egy 4-jegyű kód jelenik meg a rádión, amelyet meg kell adni az eszközön (régi eszközök) vagy egy 6-jegyű kód jelenik meg mindkettőn, és meg kell erősítenie, hogy azok egyeznek-e (korszerű eszközök).
Megjegyzés: aktiválni kell az eszköz Bluetooth® funkcióját és az eszköznek észlelhetnek és/vagy kereshetőnek kell lennie. Ha a rádió és az eszköz párosítva és csatlakoztatva van, akkor a Bluetooth® ikon egy körrel körülvéve jelenik meg (a műszerfalon) vagy egy második Bluetooth® ikon jelenik meg a rádión.



Több eszköz csatlakoztatható a rádióhoz egy időben. Ha több mint egy mobiltelefon van csatlakoztatva, akkor csak az egyik használható a "kihangosító" funkcióhoz; a másik pedig használható adatfolyamon keresztüli zenelejátszáshoz.
A kihangosítás funkcióhoz rendelt telefon váltásához, menjen a "Menu", "BT Settings" menübe, majd válassza ki a "Select phone" (telefon kiválasztása) lehetőséget, és válassza ki a kívánt telefont.
A zeneforrásként használt eszköz váltásához, menjen a "Menu", "BT Settings" menüponthoz, majd válassza ki az "Audio device" (audio eszköz) lehetőséget és válassza ki a kívánt eszközt.
Megjegyzés: használható ugyanaz a telefon a kihangosítás funkcióhoz és zeneforrásként is.

A rádióhoz korábban csatlakoztatott perifériák automatikusan csatlakoznak ismét (ha az eszköz ezt lehetővé teszi).
A rádió kikapcsolásakor a Bluetooth® funkció leáll és a kapcsolat megszakad. A rádió újbóli bekapcsolásakor az eszköz automatikusan újra csatlakozik.

Ha már van tíz párosított eszköz, akkor a következő eszköz hozzáadásának kísérletekor a "PHONE LIST COMPLETE" (telefonlista megtelt) üzenet jelenik meg. Ebben az esetben először törölnie kell egy telefont.

Egy vagy több eszköz törlése

Törölheti az egyik vagy az összes párosított eszközt. Ehhez menjen a "MENU", "BT Settings" (BT beállítások), majd "Remove" (eltávolítás) menüponthoz. Töröljön egy eszközt vagy a lista összes eszközét

Hívások a Bluetooth® kihangosító rendszerrel

Hívás fogadása, elutasítása és befejezése

• Hívás fogadásához, nyomja meg az "OK" gombot vagy használja a kormánykerékre szerelt kezelőszervek gombját.
• Hívás befejezéséhez, nyomja meg az "EXIT" gombot vagy használja a kormánykerékre szerelt kezelőszervek gombját.
• Bejövő hívás elutasításához, nyomja meg az "EXIT" gombot.

A telefonon történő kommunikáció folytatásához kihangosított hívás során, nyomja meg hosszan az "OK" gombot vagy a kormánykerékre szerelt kezelőszervek gombját.

Kimenő hívás

Kihangosított módban a híváselőzményekből vagy a partnerek listájából kezdeményezhet hívást.
Ehhez menjen a "MENU", "Contacts" (kapcsolatok) vagy "call history" (híváselőzmények) részhez, és görgessen a listában.
Egy szám tárcsázásához, tegye ezt közvetlenül a mobiltelefonon.

AMIKOR VEZET, AKKOR MINDEN FIGYELMÉT AZ ÚTRA KELL ÖSSZPONTOSÍTANIA. AKKOR IS AZ ÚTRA KELL FIGYELNIE, HA VEZETÉS KÖZBEN BE VAN KAPCSOLVA A RÁDIÓ. TELEFONHÍVÁS FOGADÁSA VAGY KEZDEMÉNYEZÉSE ELŐTT SZABÁLYOSAN, A FORGALMAT NEM ZAVARVA ÉS SZILÁRD FELÜLETEN ÁLLJON MEG A JÁRMŰVÉVEL.

Titkos üzemmód

Ebben a módban hívás közben kikapcsolhatja a mikrofont, hogy a másik fél ne hallja, hogy mit beszél a fülkében; ehhez használja a rádió "mute" (némítás) funkcióját a kormánykerékre szerelt kezelőszervekkel (egyszerre hangerő és -). Ismételje meg ezt a beszélgetés folytatásához.

A Bluetooth® funkció néhány méteres hatótávolsággal rendelkezik, így ha elhagyja a járművet, de közel marad ahhoz, akkor kihangosított módban a bejövő hívások a jármű hangszóróin keresztül hallhatók; ennek elkerüléséhez és a hívásoknak a telefonon történő lebonyolításához kapcsolja ki a rádiót.

Audió beállítások

Megváltoztathatja a beállításokat: például a hangerőt, a hangszínszabályzót, a balanszot stb.

A hangerő beállítása

A hangerőt a forgókapcsoló forgatásával növelheti vagy csökkentheti.

A rádió automatikusan a rádió kikapcsolásakor utoljára használt hangerővel kapcsol be. Azonban a hangerő bizonyos előre meghatározott minimum és maximum korlátok között marad.

Az audio-beállítások eléréséhez, nyomja meg az "AUDIO" gombot.
Ezután görgessen át a különböző beállításokon a fel és le nyilak használatával, és állítsa be az értéket a jobb és bal oldali nyilakkal.
Az audio-beállításokból történő kilépéshez, nyomja meg újra az "AUDIO" gombot vagy várjon körülbelül 10 másodpercet.

Rendelkezésre álló funkciók:
• Hangszínszabályozó (klasszikus, dzsessz, rock)
• mély
• közép
• magas
• Balance (bal - jobb)
• Fader (első - hátsó, négy hangszórós kialakítás esetén áll rendelkezésre)

Sebességfüggő hangerő

Az "ASC" funkció (aktív hangvezérlés) a jármű sebességének megfelelően állítja be a hangerőt a gördülési vagy a motorzaj kompenzálása érdekében. Ez a funkció háromféle érzékenységi szintre állítható: alacsony, közepes és magas. Ki is kapcsolható (OFF).

Átadáskor az "ASC" funkció ki van kapcsolva.
A funkció érzékenységi szintjének aktiválásához a menüben, menjen a "MENU", majd az "ASC" menüponthoz, és erősítse meg az "OK" gombbal, amíg el nem éri a kívánt szintet (OFF, MIN, MED, MAX).

Külső bemenet, Bluetooth® és USB

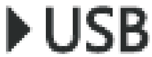
Különböző audiobemenetek

Három különböző audiobemenet van:
- egy vezeték nélküli Bluetooth® bemenet
- két fizikai bemenet, USB és AUX
Számos eszköz csatlakoztatható és észlelhető egy időben, de ugyanaz az eszköz nem csatlakoztatható egyszerre Bluetooth és USB kapcsolaton keresztül.

USB

USB üzemmód

A rádió úgy van kialakítva, hogy legfeljebb 16 GB méretű memóriával rendelkező USB eszközökkel működjön. Bizonyos esetekben egyéb modellek is működnek.



Helyezzen be egy USB eszközt az USB mód aktiválásához a rádión. Ha a rádió nem képes az USB eszköz olvasására, akkor csatlakoztassa le, és próbálja újra.

Az USB eszköz lecsatlakoztatásához nem szükségesek különleges műveletek. Amikor lecsatlakoztatja az USB eszközt, akkor a rádió automatikusan a korábbi forrásra vált.

Az USB eszközt csatlakoztatni kell és az USB módnak fel kell ismernie azt, hogy megjelenjen a rendelkezésre álló források listájában.
Ebben az esetben megjelenik az "USB" szimbólum a műszerfalon.

A sok adatot tartalmazó USB eszközök esetében a betöltési művelet több percet vehet igénybe.

Telefonok és egyéb eszközök

A telefonok és egyéb eszközök töltéséhez azokat az USB porthoz lehet csatlakoztatni.

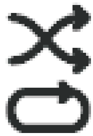
Sáv, mappa váltása és gyors előre vagy gyors hátra

• Nyomja meg röviden az "OK >" vagy "< EXIT" gombot a következő sáv vagy az előző sáv lejátszásához.
A kormánykerékre szerelt kezelőszervek forgókapcsolója is használható (le a következő sávhoz, fel az előző sávhoz)

• Tartsa nyomva az "OK>" vagy "<EXIT" gombot a gyors előre vagy gyors hátra funkcióhoz.

• Ha az USB eszköz mappákat tartalmaz, akkor nyomja meg röviden a fel vagy le gombot a mappák váltásához.
A kormánykerékre szerelt kezelőszervek 6. gombja is használható a következő mappa eléréséhez.
A lejátszás a "4 pause" gomb megnyomásával vagy a kormányoszlopon elhelyezett kezelőszervekkel szüneteltethető (mute/pause a vol+ és vol- egyidejű használatával). A lejátszás folytatásához, nyomja meg a "3 play" gombot vagy a kormányoszlopon elhelyezett kezelőszerv gombjait.

"Véletlenszerű lejátszás" és "Ismétlés" funkció



• Az ismétlésnek három különböző beállítása van.
"Repeat all" (összes ismétlése) az összes zeneszám ismétléséhez (alapértelmezett mód)
"Repeat folder" (mappa ismétlése) a mappa ismétléséhez
"Repeat song" (dal ismétlése) az aktuális zeneszám ismétléséhez.
Ha nincs mappa az USB adattárolón, akkor a "Repeat folder" és a "Repeat all" lehetőségnek ugyanaz a hatása.
Az ismétlés mód választásához, használja az "5" gombot. (RPT 1, RPT folder, RPT all)

• Az USB eszközökhöz négy különböző ismétlési beállítás létezik; az ismétléshez véletlenszerű lejátszás kapcsolódik:
- ha a "Repeat all" (összes ismétlése) aktív, akkor a funkció "Random all" lesz (az összes zeneszám véletlenszerű lejátszása)
- ha a "Repeat folder" (mappa ismétlése) aktív, akkor a funkció "Random folder" lesz (a mappa összes zeneszámának véletlenszerű lejátszása)
- ha a "Repeat song" (zeneszám ismétlése) aktív, akkor nincs véletlenszerű lejátszás funkció.
A véletlenszerű lejátszás funkció aktiválásához vagy inaktiválásához, használja a "2" gombot.

A "Shuffle play" (véletlenszerű lejátszás) és a "repeat play" (ismétlés) szimbólumok láthatók, amikor a funkciók aktívak.

Az összes zeneszám lejátszása után a lejátszás automatikusan véletlenszerű sorrendben folytatódik.

Külső bemenet

Használat külső bemenet módban

Külső bemenet mód

Csatlakoztassa a készüléket az aljzathoz (a kábel nem tartozék).
Nyomja meg a "MEDIA" gombot, amíg meg nem jelenik az "AUX" kijelzés az előlapon.

A külső eszközön a maximumra kell állítani a hangerőt.

A hangerőt a rádió forgókapcsolójával vagy a kormányoszlopon elhelyezett rádió-távirányító Vol+ és Vol- gombokkal lehet beállítani. A "MUTE" (némítás) funkciót is lehet aktiválni.

Megjegyzés: sáv váltásához, a gyors előre és a gyors hátra funkcióhoz, menjen közvetlenül az AUX eszközhöz. Az "AUX" forrás bemenő hangerejének beállításához a rádió menüjében: "MENU", "Advanced" (haladó), majd "AUX input level" (AUX bemenő szint)

Bluetooth®

Zene adatfolyamon keresztüli lejátszása Bluetooth® kapcsolaton

Amikor egy vagy több Bluetooth® eszköz van csatlakoztatva, akkor ezek kiválaszthatók zene hallgatásához. A párosított eszközök listája megjelenik a menüben a "BT Settings" (BT beállítások), majd "Audio device" (audioeszköz) alatt. A csatlakoztatott eszköz neve előtt és után " * " jelölés látható a listában. Az eszközt egy másik eszköz kiválasztásával módosíthatja a listában (ha a közelben jelen van).
Egyszerre csak egy eszköz csatlakoztatható zenehallgatáshoz. Amint csatlakoztatva van, megjelenik a rendelkezésre álló források listájában (elérhető a "Media" gomb vagy a forrásválasztó gomb használatával a kormánykerékre szerelt kezelőszerveken).

Az alábbi funkciók állnak rendelkezésre:

• Nyomja meg röviden az "OK >" vagy "< EXIT" gombot a következő sáv vagy az előző sáv lejátszásához.
Ehhez használhatja a kormánykerékre szerelt kezelőszervek forgókapcsolóját is (le a következő sávhoz, fel az előző sávhoz)

• Tartsa nyomva az "OK>" vagy "<EXIT" gombot a gyors előre vagy gyors hátra funkcióhoz.

• A lejátszás megállításához, nyomja meg röviden a " 4 [szünet szimbólum] " gombot vagy aktiválja a MUTE/PAUSE funkciót a kormánykerékre szerelt kezelőszerveken

• A lejátszás folytatásához, nyomja meg röviden a " 3 [lejátszás szimbólum] " gombot vagy inaktiválja a MUTE/PAUSE funkciót a kormánykerékre szerelt kezelőszerveken
Megjegyzés: a médialejátszásban a MUTE funkció kikapcsolja a hangot anélkül, hogy leállítaná a lejátszást (nyomja meg röviden a főkapcsoló gombot).

Bluetooth® hatótávon kívül

Amikor eltávolodik a teherautótól és működik a rádió, akkor a kapcsolat megszakad. Amikor visszatér, akkor a kapcsolat újra automatikusan helyreáll, ha a megszakítás kevesebb mint 10 percig tart. Ezután az újbóli csatlakozáshoz kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a rádiót. A zenelejátszás ugyanattól a ponttól folytatódik, amikor a kapcsolat újra létrejön (ez az eszköztől függően akár 20 másodpercig is tarthat).

Az audió rendszer elemeinek elhelyezkedése

Különböző fizikai kezelőfelületek egészítik ki az autórádiót.

A járműve felszereltségétől függően

Felső rakodóhely

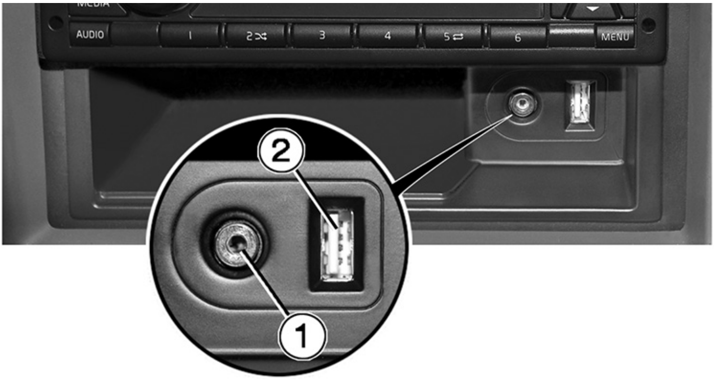


- (1) - Mikrofon

A mikrofon kihangosított telefon-üzemmódban használatos, Bluetooth-funkciókkal.

Tekintse át az autórádió leírását, mely a fedélzeti dokumentációhoz lett mellékelve.

Műszerfal (középső elrendezés)



- (1) - Segédcsatlakozó
- (2) - USB-csatlakozó

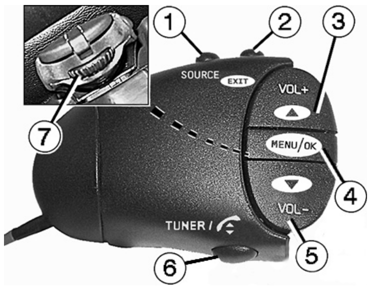
A külső hangforrás (AUX) és az USB-csatlakozó lehetővé teszik az autórádióval kompatibilis külső forrás csatlakoztatását vagy az eszközök töltését.

Tekintse át az autórádió leírását, mely a fedélzeti dokumentációhoz lett mellékelve.

Telefontartó

A telefontartó (1) leszerelhető. A tartó áthelyezéséhez használja a tekerőgombot (2). Ehhez:

- forgassa a tekerőgombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy meglazítsa a tartót,
- forgassa a tekerőgombot az ellenkező irányba, hogy meghúzza a tartót.



A fülke szellőztetése

A szellőztető és légkondicionáló rendszer lehetővé teszi, hogy szükség szerint melegítse vagy hűtse a fülke belsejét. A légkondicionáló segítségével a fülke levegőjét is párátlanítani tudja, és így gyorsan páramentesítheti a szélvédőt.

A légkondicionáló használatakor teljesen normális, ha kondenzvizet lát lefolyni a jármű alá.

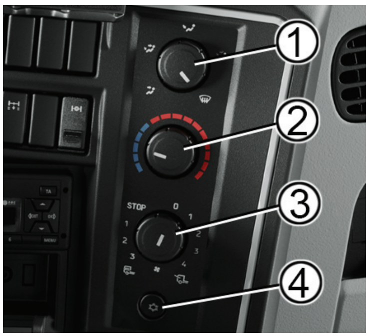
A fülke fűtéséhez vagy hűtéséhez a rendszer a meghajtó akkumulátorokból nyert energiát használja fel. Ráadásul a 10 °C-nál nagyobb hőmérséklet-különbség a külső hőmérséklethez képest olyan hősokknak teszi ki Önt, amely súlyos károkat okozhat a szervezetében.

Mindig a mérsékelt fokozatra állítsa be a fűtést vagy a légkondicionálót!

STOP

A HŐ- ÉS ZAJKOMFORT FEJLESZTÉSE MIATT A FÜLKE SZIGETELTSÉGE NAGY MÉRTÉKŰ. EMIATT SZÜKSÉGESSÉ VÁLIK EGY A FÜLKÉBEN TÖLTÖTT HOSSZABB PIHENŐ SORÁN A FÜLKE SZELLŐZTETÉSE (ABLAKOK VAGY TETŐSZELLŐZŐ MEGNYITÁSA), A LEVEGŐ ELHASZNÁLÓDÁSÁNAK MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN.

Fűtés, légkondicionálás és szellőzés



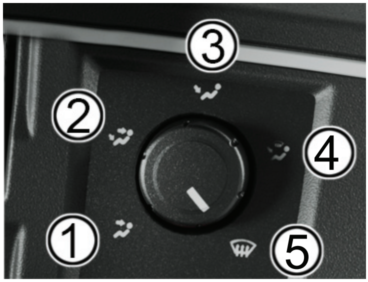
1. A fülkén belüli levegőelosztást szabályozó gomb.
2. Hőmérséklet-szabályozó gomb.
3. Szellőzés kapcsológombja.
4. A légkondicionáló kapcsolója.

A hosszabb állás miatti szivárgás kockázatának csökkentése érdekében ajánlatos legalább hetente egyszer, néhány percre bekapcsolni a légkondicionálót.

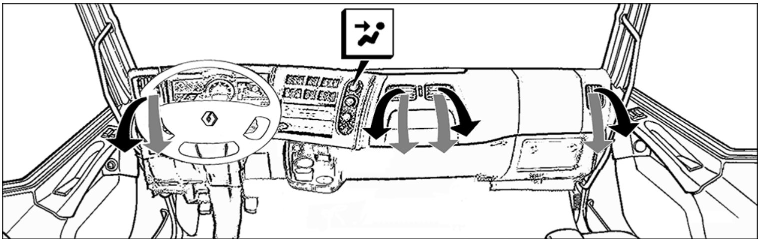
Levegőelosztás-szabályozó gomb

A szabályozógomb, a kiválasztott állásnak megfelelően osztja el a levegőt a különböző befúvónyílások között.

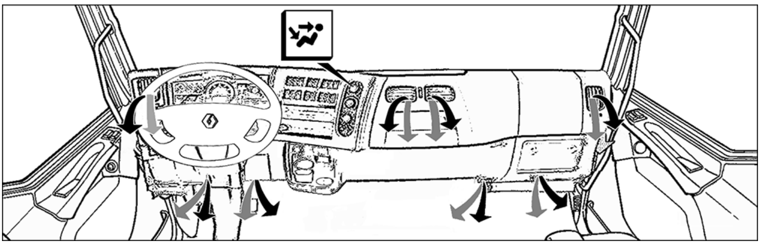
A hőmérséklet-szabályozó gombbal és a szellőzés kapcsológombjával együtt, a befúvónyílások elhelyezkedésétől függően optimális hőmérsékletet biztosít.



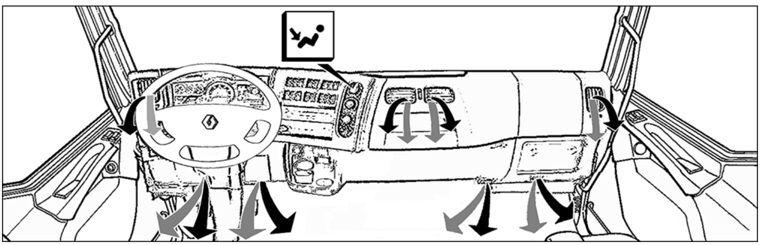
1. állás: felfelé irányított levegő (a műszerfali szellőzőnyílásokon keresztül).



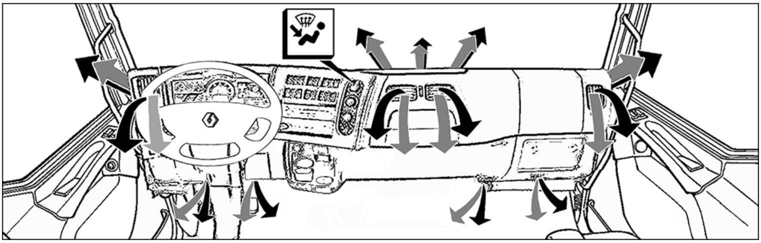
2. állás: felfelé (a műszerfali szellőzőnyílásokon keresztül) és az alsó szellőzőnyílások felé (a lábakra) irányított levegő.



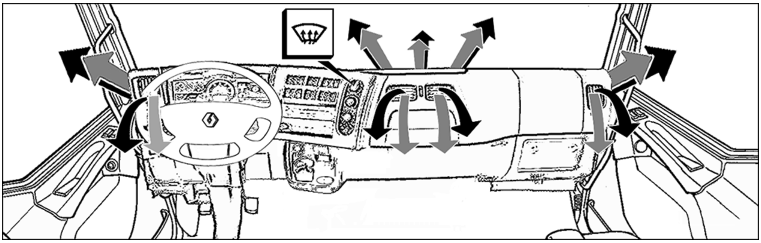
3. állás: az alsó szellőzőnyílások felé (a lábakra) irányított levegő és kis légáram felfelé (a műszerfali szellőzőnyílásokon keresztül).



4. állás: az alsó szellőzőnyílások felé (a lábakra), felfelé (a szélvédőre és az oldalablakokra), valamint a műszerfalra irányított levegő.

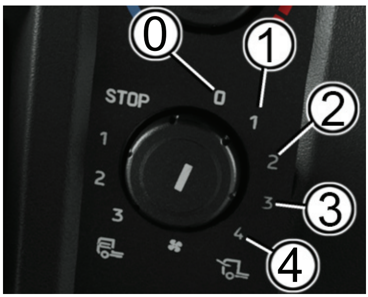


5. állás: felfelé (a szélvédőre és az oldalablakokra) és a műszerfali szellőzőnyílásokhoz irányított levegő.



Ha az oldalsó és középső szellőzőnyílások nyitva vannak, a levegőáram a szabályozógomb egyes állásaiban kiválasztott különböző nyílások között oszlik meg.

Szellőzés kapcsológombja



Ennek a kapcsológombnak két funkciója van:

Külső levegőbeszívás funkció

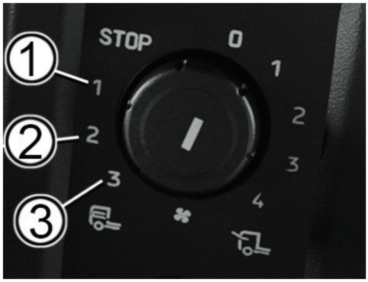
Forgassa a kapcsológombot jobbra.

- STOP állás: leállítás (a levegőbeszívás lezárása).
- 0 állás: leállítás (levegőbeszívás kismértékű megnyitása).
- 1-4. állás: a ventilátor működtetése (az 1-es fokozattól a 4-es fokozatig).

Belső levegőkeringetés funkció

Forgassa a kapcsológombot balra.

- STOP állás: leállítás (a levegőbeszívás lezárása).
- 1-3. állás: a ventilátor működtetése (az 1-es fokozattól a 3-as fokozatig).



A levegőkeringetés lehetővé teszi:

hogy ne kelljen belélegezni a szennyezett külső levegőt (közúti alagút, szennyezett levegőjű zóna stb.), illetve biztosítja a maximális hűtési vagy fűtési teljesítmény elérését.

A levegőkeringetés funkciót csak ideiglenesen szabad használni.

A légkondicionáló kapcsolója (6)

A légkondicionáló működtetéséhez, járó motornál állítsa a szellőzés kapcsológombját minimum 1. állásba, és nyomja meg a légkondicionáló kapcsolóját.



A légkondicionáló funkció bekapcsolódásakor kigyullad a kapcsolóba beépített visszajelző lámpa.

Állítsa a kívánt hőmérsékletre a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót.

Ha egy hétnél hosszabb ideig állt a jármű, alapjárati fordulatszámon járatva a motort, kapcsolja be a légkondicionálót.

Hőmérséklet-szabályozó gomb



Állítsa a kívánt hőmérsékletre a hőmérséklet-szabályozó gombot.

- kék zóna: hideg.
- kék/piros zóna: mérsékelt.
- piros zóna: meleg.

Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, várjon néhány percet, hogy érzékelje az eredményt, mielőtt kissé változtatna a beállításon, ha szükséges.

A fűtési zóna három részre van osztva.

- Az (1) rész egyetlen fűtőelemet aktivál.
- A (2) rész két fűtőelemet használ.
- A (3) rész három fűtőelemet működtet.

Minél több fűtőelemet működtet, annál több villamos energiát fogyaszt. Ez befolyásolja a jármű hatótávolságát.

Hideg időben történő használat

Jégmentesítés / páramentesítés

- Zárja le az oldalsó és középső szellőzőnyílásokat.
- Állítsa a szellőzés kapcsológombját „0”-ra (a külső levegő felőli oldalon).
- Állítsa a levegőelosztás-szabályozó gombot „jégmentesítés/páramentesítés” üzemmódba.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot „meleg” fokozatra.

Amint növekedni kezd a hőmérséklet:

- Állítsa a szellőzés kapcsológombját „1”-es állásba.
- Nyomja meg a légkondicionáló kapcsolóját.
- Annak megfelelően növelje a levegőáram nagyságát, ahogy a motor hőmérséklete emelkedik.

A „jégmentesítés/páramentesítés” művelet befejeződött, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt zónába. A reakcióidő a kiválasztott állástól függ. A nagyobb hatékonyság érdekében tartson fenn egy minimális levegőáramot.

Meleg időben történő használat

Ha a fülkén belüli hőmérséklet magasabb a külső hőmérsékletnél:

- Szellőztesse a fülkét menet közben néhány percig, leengedett ablakokkal.

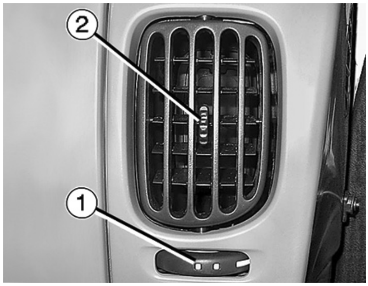
- A maximális levegőáram eléréséhez állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot „maximális hideg”, a szellőzés kapcsológombját pedig „4”-es állásba.
- Nyomja meg a légkondicionáló kapcsolóját.

A kívánt komfort elérésekor:

- Állítsa vissza a hőmérséklet-szabályozó gombot egy mérsékeltebb állásba.
- Válassza ki a levegőelosztás-szabályozó gomb megfelelő állását.
- Csökkentse a szellőzés intenzitását. A nagyobb hatékonyság érdekében tartson fenn egy minimális levegőáramot (minimum „1”-es álláson).

Ha növelni szeretné a fűtési vagy a hűtési teljesítményt, használja a fülke belső levegőkeringtető funkcióját, miközben be van kapcsolva a légkondicionáló. A levegőkeringetést csak ideiglenesen szabad használni.

Szellőzőnyílások



A levegőáram megnyitása

Forgassa a tekerőgombot (1) balra.

A levegőáram lezárása

Forgassa a tekerőgombot (1) jobbra.

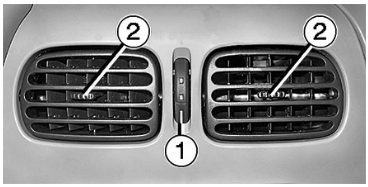
Vízszintes irányú beállítás

Állítsa be a szellőzőnyílást.

Függőleges irányú beállítás

A (2) gombot használja.

Középső szellőzőnyílások



A műszerfal közepén helyezkednek el.

A levegőáram megnyitása

Forgassa felfelé a tekerőgombot (1).

A levegőáram lezárása

Forgassa lefelé a tekerőgombot (1).

Vízszintes irányú beállítás

A (2) gombot használja.

Függőleges irányú beállítás

Állítsa be a szellőzőnyílást.



Biztonság

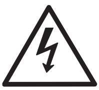
Elektromos védelem

Az alábbi biztonsági információk a vontató akkumulátorokra vonatkoznak. A vontató akkumulátorokat csak megfelelő ismeretekkel rendelkező és képzésben részesült személyzet kezelheti.

ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE. NE PRÓBÁLJA MEG JAVÍTANI, SZÉTSZERELNI, ELTÁVOLÍTANI VAGY CSERÉLNI A VONÓERŐ-FESZÜLTSÉGHEZ KAPCSOLÓDÓ EGYSÉGEKET, KÁBELEKET VAGY CSATLAKOZÁSOKAT. A VONÓERŐ-FESZÜLTSÉG RENDSZEREN CSAK HIVATALOS RENAULT TRUCKS MÁRKASZERVIZBEN VÉGEZHETNEK JAVÍTÁST.

Matricák a vontató akkumulátorokon

Az alábbi példák a vontató akkumulátorokon található matricákra vagy jelzésekre vonatkoznak.



Veszélyes feszültség



Robbanóanyagok



Maró hatású anyagok



Szikra vagy nyílt láng használata tilos



Ne lépjen rá



Ne csavarja le



Tartsa gyermekektől távol



Viseljen szemvédelmet



Olvassa el a Vezetői útmutatóban található információkat



Ne dobja ki szelektálatlan hulladékként



Hasznosítsa újra lítium-ion akkumulátorként

Veszélyekre vonatkozó általános információk

Amíg a vontató akkumulátor semmilyen módon nem sérült vagy hibás, kevés kockázatot jelent az emberekre vagy a környezetre. Fontos azonban, hogy minden vonatkozó utasítást és figyelmeztetést betartsanak.

Ha a vontató akkumulátor sérült, hibás vagy meggyulladt, a vontató akkumulátort és környezetét veszélyesként kell kezelni.

Azonnal ürítse ki a veszélyes területet.

Ne lélegezzen be semmilyen gázt, amely kiszabadul a vontató akkumulátorból. Ne érintkezzen a folyadékokkal vagy a vontató akkumulátor egyéb alkatrészeivel.

Személyi védőfelszerelések és szerszámok

Az egyéni védőfelszerelés védelmet nyújt a vontató akkumulátorokkal vagy azokon végzett munka során felmerülő veszélyek ellen.

A vontató akkumulátorokkal végzett minden munkához a következő egyéni védőfelszerelést kell használni:

- Megfelelő védőruházat
- Munkavédelmi cipő

Bizonyos munkákhoz a következő egyéni védőfelszerelést kell használni:

- Szem- vagy arcvédelem
- Vegyszerálló és/vagy szigetelő kesztyűk
- Légzésvédelem

Szerszámok

A vontató akkumulátorokon végzett munka során szigetelt és minősített szerszámokat kell használni. A szigetelt szerszámoknak meg kell felelniük az IEC 60900 szabvány (Feszültség alatti munkavégzés - Kéziszerszámok 1000 V AC és 1500 V DC feszültség alatti használatra) szabvány követelményeinek.

Elsősegélynyújtási intézkedések

Ha a vontató akkumulátor megrepedt, szivárog vagy bármilyen más módon megsérül, káros anyagok szabadulhatnak ki a vontató akkumulátorból. Ha Ön vagy más személy ilyen anyagokkal érintkezik, azonnal hajtsa végre a következő elsősegélynyújtási intézkedéseket.

- Szemmel való érintkezés: Azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel legalább 15 percig.
- Belégzés: Azonnal menjen friss levegős területre.
- Bőrrel való érintkezés: Azonnal öblítse le a bőrt bő vízzel legalább 15 percig.
- Lenyelés: Ne hánytasson. Ha az a személy, aki lenyelte az anyagot, tudatánál van, azonnal öblítse ki a száját bő vízzel.

Az összes eddigi forgatókönyv esetén a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Az elsősegélynyújtóknak nem kell különleges védőfelszerelést viselniük.

Tűzoltási intézkedések

A tűzoltást csak képzett vészhelyzeti személyzet végezheti.

A vontató akkumulátor önmagában nem gyúlékony, de ha egy akkumulátorcellát elég, néhány belső szerves anyag meg fog égni.

A következő információk általánosságban érvényesek a vontatóakkumulátor-tűzre.

Oltóanyag

Használjon vizet vagy habot oltóanyagként.

Tűzoltás közben használjon taktikai szellőztetést. A víz vagy hab belső rövidzárlathoz vezethet a vontató akkumulátorban, ami az akkumulátorcellák gázkibocsátásához és erős füstképződéshez vezet. A füst rendkívül mérgező. Ezenkívül a víz vagy a hab vegyi reakcióba lép az akkumulátorcellák anyagaival, és hidrogéngáz keletkezhet.

Ha tűz üt ki a vontató akkumulátor közelében, és maga a vontató akkumulátor sértetlen, használjon vízpermetet a vontató akkumulátor és környezetének hűtésére. Ezzel megakadályozhatja a tűz terjedését és az akkumulátorcellák kiszellőzését a túlzott hő miatt. Ha lehetséges, helyezze a vontató akkumulátort biztonságos helyre.

Az anyagból vagy keverékből eredő különleges veszélyek

Maga a vontató akkumulátor anyaga vagy keveréke nem jelent különösebb tűzveszélyt vagy robbanásveszélyt.

Tűz esetén veszélyes égéstermékek keletkezhetnek. Az akkumulátorcellák gázt bocsáthatnak ki, megrepedhetnek vagy gyúlékony elektrolit szivároghat belőlük. Ezenkívül az akkumulátorcellákban égő anyag mérgező vagy fullasztó gázokat termel. Mérgező,

maró vagy gyúlékony gázok keletkezhetnek, ha a vontató akkumulátor hőmérséklete kívül esik a műszaki előírásban megengedett hőmérséklet-tartományon. A képződő gázok közé tartozik például a foszforil-fluorid (POF_3), a foszfor-pentafluorid (PF_5) és a hidrogén-fluorid (HF). Ha a hidrogén-fluorid vízzel érintkezik, maró és mérgező hidrofluorsav képződik.

Tanácsok tűzoltók számára

Azonnal ürítse ki és biztosítsa a tűz körüli területet.

A tüzet biztonságos távolságból oltsa el.

A tűzoltás során a mentőszemélyzetnek zárt rendszerű légzőkészüléket kell viselnie, amelynek teljes arcrésze pozitív nyomáson működik, és megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselniük. Az EN 469 európai szabványnak megfelelő tűzoltóruházat (beleértve a sisakot, védőcipőt és kesztyűt) alapvető szintű védelmet nyújt a vegyi balesetek esetén.

Tegyen óvintézkedéseket az elektrosztatikus kisülések ellen.

Környezetvédelmi intézkedések

Ha a vontató akkumulátorok megsérülnek, anyagok szabadulhatnak ki belőlük. Meg kell akadályozni, hogy a kiszabaduló anyagok szennyezzék a talajt, és bejussanak a csatornákba vagy a vízi utakra.

Kiömlés esetén korlátozza az érintett területre való belépést, amíg azt megfelelően meg nem tisztítják. A kiömlött anyag tisztítását csak képzett személyzet végezheti, megfelelő egyéni védőfelszerelés használatával.

A vontató akkumulátorokból kiömlött anyagokat biztonságos módon, a vonatkozó előírásoknak és helyi rendeleteknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Kezelés

A vontató akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja.

Csak szakképzett villanyszerelők dolgozhatnak a vontató akkumulátoron, mivel tisztában vannak a nagyfeszültségű alkalmazásokhoz szükséges biztonsági óvintézkedésekkel. Ez az ajánlás különösen érvényes karbantartásra.

A vontató akkumulátor telepítése, karbantartása vagy töltése előtt tartsa be a leszerelési és üzembe helyezési eljárásokat.

Mielőtt bármilyen karbantartást végezne a vontató akkumulátoron, ellenőrizze az elektromos szigetelés sértetlenségét.

Ne zárja rövidre a pozitív (+) és negatív (-) kapcsokat elektromosan vezető tárggyal.

Ha a vontató akkumulátor csatlakozói le vannak választva, védje a nyitott csatlakozókat a portól, szennyeződéstől és nedvességtől, például védősapkák használatával. A védősapkák az elektromos veszélyek kockázatát is csökkentik a vontató akkumulátor kezelése közben.

Ne ejtse le és ne sértse meg mechanikusan a vontató akkumulátort.

Ne manipuláljon semmilyen alkatrészt, például csatlakozókat vagy akkumulátor-interfészeket.

Tárolás

Győződjön meg arról, hogy a vontató akkumulátorokat úgy tárolják, hogy fémtárgyak vagy nehéz tárgyak ne eshessenek rájuk, illetve ne ütközhessenek a vontató akkumulátorokkal. Ha a vontató akkumulátorok megsérülnek, az elektrolitszivárgást, túlmelegedést, füstképződést, robbanást és/vagy tüzet okozhat.

A vontató akkumulátorokat úgy kell tárolni, hogy ne legyenek hőnek, nyílt lángnak, nedvességnek, folyadékoknak vagy maró anyagoknak kitéve.

Védje a nyitott csatlakozókat a portól, szennyeződéstől és nedvességtől például védősapkák használatával.

A vontató akkumulátorok hosszú távú tárolása során a környezeti hőmérsékletnek -40 °C és +70 °C között kell lennie, de erősen ajánlott, hogy +45 °C alatt legyen.

Az engedélyezett tárolási idő a környezeti hőmérséklettől függ, lásd az alábbi táblázatot.

Környezeti hőmérséklet	Maximális tárolási idő
-40 °C és +25 °C között	Egy év
-25 °C és +35 °C között	Három hónap
-35 °C és +45 °C között	Egy hét

Az elektromos rendszer bemutatása

A vonóerő-szabályozás feszültség-rendszere

A vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerében, amely a jármű hajtására szolgáló elektromos rendszer, veszélyes feszültség van jelen. Áramütés vagy égési sérülések megelőzése érdekében tartsa be a biztonsági intézkedéseket!

- A meghajtó akkumulátorok a jármű alvázának mindkét oldalán, az oldalsó burkolat mögött helyezkednek el.
- A villanymotorból és a sebességváltóból álló elektromos hajtáslánc az alvázelemek között, a fülke mögötti részen található.

Ezen a két területen, valamint a fülke alatti részen a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerének számtalan alkotóeleme, kábele és csatlakozója található.

STOP

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! NE NYÚLJON HOZZÁ ÉS NE MENJEN KÖZEL A VONÓERŐ-SZABÁLYOZÁS FESZÜLTSÉG-RENDSZERÉNEK SÉRÜLT ALKOTÓELEMEIHEZ, A SÉRÜLT KÁBELEKHEZ VAGY CSATLAKOZÓKHOZ!

STOP

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! NE JAVÍTSA MEG, NE BONTSA MEG, NE TÁVOLÍTSA EL VAGY CSERÉLJE KI A VONÓERŐ-SZABÁLYOZÁS FESZÜLTSÉG-RENDSZERÉNEK SEMMILYEN ALKOTÓELEMÉT, KÁBELÉT VAGY CSATLAKOZÓJÁT! A VONÓERŐ-SZABÁLYOZÁS FESZÜLTSÉG-RENDSZERÉN KIZÁRÓLAG CSAK EGY RENAULT TRUCKS-SZERVIZ VÉGEZHETI EL A SZÜKSÉGES MUNKÁKAT!

Súlyos sérülés veszélye! A meghajtó akkumulátorok és a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerének egyéb alkotóelemei hűtésére szolgáló ventilátorok táplálása automatikusan és figyelmeztetés nélkül történhet, még akkor is, ha a kulcs ki van véve a gyújtáskapcsolóból, és a jármű álló helyzetben van.

Figyelmeztető matrica jelöli azokat a területeket, ahol a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerének alkotóelemei találhatók. Ezen kívül a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerének összes kábele narancssárga színű.



STOP

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! NE TÁVOLÍTSA EL A FIGYELMEZTETŐ MATRICÁVAL MEGJELÖLT TAKARÓFEDELEKET, AJTÓKAT VAGY EGYÉB ELEMEKET!

24 V-os rendszer

A műszerfali biztosítéktáblán lévő biztosítékok és az izzók cseréjén kívül semmilyen más munka nem megengedett a 24 V-os rendszeren!

Ha a műszerfali biztosítéktáblán lévő biztosítékok cseréjén kívül más munkára lenne szükség, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Ilyen munka lehet például:

- A 24 V-os akkumulátorok karbantartása vagy cseréje.
- A fülke alatt található lapos biztosítékok vagy biztosíték huzalok cseréje.
- A fülke 12 V-os elektromos aljzatához csatlakoztatható tartozékokon kívül más elektromos tartozékok csatlakoztatása.

A különféle típusú elektromos aljazatok bekötésével kapcsolatos további információkért forduljon valamelyik hivatalos RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Teljesítmény- és tartóssági paraméterek

A vontató akkumulátoroknak két generációja áll rendelkezésre a piacon, 2. generáció és 3. generáció.

Az alábbi információk a 2023/1542/EU rendelet 10. cikkének megfelelően. A megadott értékek meghatározott referenciafeltételek mellett értendők, és a tényleges használattól függenek.

2. generáció

Paraméter	Érték	Egység
Névleges kapacitás	97,4	Ah
Kapacitáskiesés, kb.	30	%
Tápellátás 80%-os töltöttségi szinten és 25 °C-on	93,5	kW
Áramkimaradás, kb.	3,57	%
Belső ellenállás	168	mOhm
Belső ellenállás növekedése	50	%
Várható élettartam*, kb.	8	év
	2000	ciklus

3. generáció

Paraméter	Érték	Egység
Névleges kapacitás	139,9	Ah
Kapacitáskiesés, kb.	30	%

Paraméter	Érték	Egység
Tápellátás 80%-os töltöttségi szinten és 25 °C-on	99,2	kW
Teljesítmény-kiesés	4,1	%
Belső ellenállás	239	mOhm
Belső ellenállás növekedése	75	%
Várható élettartam*, kb.	8	év
	4000	ciklus

* Amelyik előbb esedékes

Tűzvédelem

Ha tűz üt ki a járműben, fontos, hogy megtegye a megfelelő lépéseket!
A beavatkozás módja attól függ, hogy hol keletkezett a tűz a járművön.
Kövesse az alábbi utasításokat!

A meghajtó akkumulátorokon vagy azok közelében keletkező tűz

Ha a meghajtó akkumulátorok közelében keletkezik tűz, vagy ha a meghajtó akkumulátoroktól jön a füst, a következőképpen járjon el:

- Azonnal szálljon ki a járműből, és gyorsan menjen minél távolabb tőle!
- Figyelmeztessen mindenkit, aki a közelben van, és biztosítsa a jármű környékét!
- Vegye fel a kapcsolatot annak az országnak a sürgősségi szolgálatával, ahol tartózkodik, és tájékoztassa őket, hogy ez egy elektromos jármű!

Ne próbálja saját maga eloltani a tüzet!

Ne lélegezze be a füstöt, mert az nagyon mérgező!

A jármű egy másik részén keletkező tűz

Ha nem a meghajtó akkumulátorokon vagy azok közelében, hanem a jármű egy másik részén keletkezik tűz, a következőképpen járjon el:

- Azonnal szálljon ki a járműből!
- Vegye fel a kapcsolatot annak az országnak a sürgősségi szolgálatával, ahol tartózkodik, és tájékoztassa őket, hogy ez egy elektromos jármű!
- Ha úgy gondolja, hogy nincs semmiféle veszélye a beavatkozásnak, használja a fülkében található tűzoltó készüléket!

Ha kezdődő tűz van a járművön, használja a vezetőhely közelében található tűzoltó készüléket (1)! Elhelyezése a méretétől függ.

A berendezésre rendelkezések vonatkoznak. Rendszeres ellenőrzését jóváhagyott szervezetnek kell végeznie.



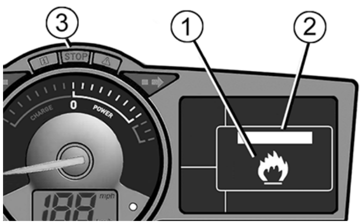
HA AZ EGYIK MEGHAJTÓ AKKUMULÁTORON VAGY ANNAK KÖZELÉBEN KELETKEZIK TŰZ, NE PRÓBÁLJA SAJÁT MAGA ELOLTANI A TŰZOLTÓ KÉSZÜLÉKKEL!

A meghajtó akkumulátorok túlhevülése

A meghajtó akkumulátorok túlhevülése azt jelzi, hogy valamilyen komoly meghibásodás keletkezett bennük, amely egy megállíthatatlan láncreakció következtében valószínűleg tüzet okoz ezekben az akkumulátorokban.

Abban az esetben, ha a rendszer a meghajtó akkumulátorok túlhevülését észleli:

- kigyullad a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (2) a többfunkciós kijelzőn,
- kigyullad a „STOP" jelzőlámpa (3),
- egy hangjelzés hallható.



A túlhevülés észlelésekor a rendszer 8 km/h-ra korlátozza a jármű sebességét.

Mi a teendő a meghajtó akkumulátorok túlhevülése esetén?

1. Azonnal állítsa le a járművet egy biztonságos helyen! Ha lehetséges, a többi járműtől, épülettől vagy mástól legalább 15 méterre parkoljon a járművel!
2. Kapcsolja ki a meghajtórendszert, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból!
3. Állítsa az alvázon, a töltőtartó konzol melletti kapcsolót nyitott állásba!
4. Menjen minél távolabb a járműtől, figyelmeztessen mindenkit, aki a közelben van, és biztosítsa a jármű környékét!
5. Vegye fel a kapcsolatot annak az országnak a sürgősségi szolgálatával, ahol tartózkodik, és tájékoztassa őket, hogy ez egy elektromos jármű!

Halál vagy súlyos sérülés veszélye! Kövesse a meghajtó akkumulátorok túlhevülésére vonatkozó utasításokat akkor is, ha még nem észlel túlmelegedésre vagy tűzre utaló jeleket!

Biztonsági övek

Baleset esetén a biztonsági öv megmentheti az Ön és az utasok életét.
Mielőtt elindul a jármű, mindig be kell csatolni a biztonsági övet!

A KRESZ-szabályok előírják, hogy a gépjárműben mindig viselje a biztonsági övet, függetlenül attól, hogy hol foglal helyet a járműben.
Vezetés közben mindig viselje a biztonsági övet! A műszerfalon megjelenő piktogram emlékezteti Önt, hogy szükség esetén viselje az övet.

Vezetőülés és utasülés

Automatikus övtekercselővel rendelkező övek

Tekerje le lassan az övet, hogy be tudja kapcsolni a csatot (1) az övzárba (2). Ha közben blokkolódást tapasztal, akkor enyhén engedje vissza, majd tekerje le újra.



A műszerfalon található (S) visszajelző arra figyelmezteti Önt, hogy a biztonsági öv nincs reteszelve.



Kireteszelés

Nyomja meg a házon (4) lévő gombot (3), az övet a tekercselő visszahúzza. Kísérje vissza az övcsatot (1), hogy a művelet könnyebben végbemenjen.



Az ön biztonsága érdekében minden utazáskor kösse be a biztonsági övet.

***Indulás előtt**: először állítsa be a vezetési helyzetét, majd állítsa be megfelelően a biztonsági övét.*

SOSE VEZESSE EL AZ ÖVET A KARJA ALATT VAGY A HÁTA MÖGÖTT.

Gyermekek biztonsága

A gyermekek és csecsemők biztonsági visszatartó rendszerének használatát törvény írja elő.

Európában a 12. életévüket be nem töltött, 1,50 méternél alacsonyabb és 36 kilogrammnál könnyebb gyermekeket a testsúlyuknak és magasságuknak megfelelő, jóváhagyott eszközzel kell bekötni.

Ennek a berendezésnek a megfelelő használatáért a vezető felel.

Javasoljuk, hogy az ECE 44 európai irányelvnek megfelelően jóváhagyott berendezést válasszon.

Feltétlenül tartsa be az adott országban érvényben lévő törvényeket. Ezek eltérhetnek az itt olvasható irányelvekből.

STOP

CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET SOSEM SZABAD A JÁRMŰ UTASAINAK ÖLÉBEN SZÁLLÍTANI.

EGY BIZTONSÁGI ÖVVEL SOSE KÖSSÖN BE KÉT SZEMÉLYT.

Mielőtt gyermekülést szerelne az első ülésre (ha a beszerelés engedélyezett)

Ha az utasülés rendelkezik ilyen berendezéssel, hajtsa végre a következő beállításokat:

- tolja teljesen hátra az utasülést;
- állítsa a lehető legfüggőlegesebb helyzetbe a háttámlát;
- engedje teljesen le az ülőlapot;
- emelje teljesen fel a fejtámlát;
- állítsa a biztonsági öv magasságállító reteszét alsó állásba.

Eszközök a többi közlekedő észleléséhez

A biztonság növelése érdekében a jármű egy intelligens kamerával és egy radarral van felszerelve, amelyek folyamatosan elemzik az úttest állapotát és a jármű előtti forgalmat.

Bár ezek a rendszerek nagyon kifinomultak, vannak bizonyos korlátaik, amelyek megtéveszthetik, ha nem vigyáz.
A rendszernek problémája lehet bizonyos helyzetek beazonosításával és kezelésével.

Mindig legyen óvatos vezetés közben!

Mindig figyelje a közlekedési körülményeket és álljon készen a fékezésre.

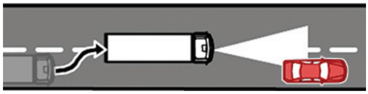
Ütközés után, vagy ha kisebb ütés éri a radar körüli részt, keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy ellenőriztesse a radar megfelelő működését és beállítását!

- A rendszer korlátozottan képes észlelni:
  - a motorkerékpárokat és más kisméretű közlekedőket;
  - a szokatlan formájú járműveket, mint például a hajószállító utánfutók;
  - a járműveket gyenge látási viszonyok, beeső fény, illetve a szembejövő járművek fényszóróinak erős fénye, vagy a nedves úttestről visszaverődő fény esetén;
  - a járműveket rossz időjárási körülmények, például köd, zuhogó eső vagy egy másik jármű által felvert hófelhő esetén.

A rendszer nem tudja észlelni a teherautó előtt haladó jármű előtt megállított járműveket. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



Előzéskor a rendszer váratlanul figyelmeztetést adhat ki vagy lefékezheti a teherautót, ha Ön túl közel halad a megelőzendő jármű mellett, és Ön ugyanabban a sávban halad.



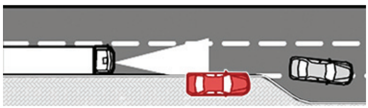
A rendszer képessége korlátozott annak észlelésében, hogy az Ön előtt haladó jármű elhagyja-e az utat vagy másik irányba halad-e. A jármű váratlanul fékezhet, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



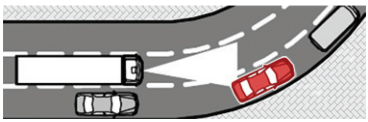
A rendszer korlátozott képességű olyan járművek észlelésénél, amelyek az Ön teherautójához közel lassulnak, túl közelre kerülnek a rendszer számára ahhoz, hogy az észlelje őket. Fékezzen, hogy megnövelje a távolságot az Ön teherautója és az Ön előtt haladó jármű között.



A rendszer korlátozott képességű a megállított járművek vagy kissé eltérő pályagörbéjű járművek észlelésénél. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



A rendszer korlátozott képességű a kanyarodó járművek észlelését illetően. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



A rendszer számon tartja az állóhelyzetű járműveket, valamint az ugyanabban a sávban ugyanabba az irányba haladó járműveket is. Nem tartja számon azokat a járműveket, amelyek keresztezik a sávot vagy az ellenkező irányból érkeznek. Továbbá, a rendszer nem tartja számon az állatokat, a gyalogosokat és a kerékpárosokat.

Az itt megadott lista kizárólag tájékoztatási célra szolgál, és nem tartalmazza az összes helyzetet, amelynél a rendszer zavart szenved. Önnek folyamatosan kézben kell tartania a jármű sebességét, és azt az út típusához és állapotához, a közlekedési nehézségekhez, az előre látható akadályokhoz, valamint a hatályos sebességkorlátozásokhoz kell igazítania. Ha teljes mértékben az AEBS-re hagyatkozik, az veszélyes helyzetekbe sodorhatja Önt, ami súlyos anyagi károkat, súlyos, vagy halálos sérülést okozhat.

A radar előtti terület, ahova nem szabad tartozékokat szerelni

Soha ne fesse le, ragasszon ragasztószalagot vagy szereljen bármit (például kiegészítő fényszórót, rendszámtáblát, jelzőtáblakonzolt, felépítmény-felszerelést stb.) a radar elé.
Ez az érzékelő helytelen működéséhez vezethet, ami lehetetlenné teszi rendszer helyes működésének garantálását.

A radarsugárnyalábot nem szabad gátolni. Az erre a területre felszerelt mindenféle felszerelés (eszközök, hóeke, tartozékok stb.) az FLS radar és a kapcsolódó funkciók működési hibáját okozhatja.

Kétség esetén forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!

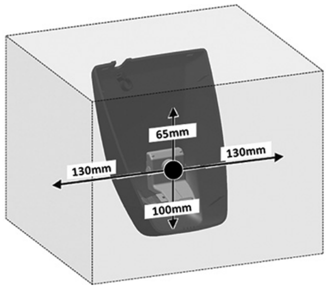




A kamera előtti terület, ahova nem szabad tartozékokat szerelni

Az LPOS kamerával felszerelt járművek megszorításokkal rendelkeznek a szélvédő felső részére vonatkozóan.

Tilos berendezéseket felszerelni vagy azoknak benyúlni a radar elé, vagy az LPOS kamera bármelyik oldalán 130 mm-ig, vagy felette 65 mm-ig és alatta 100 mm-ig.

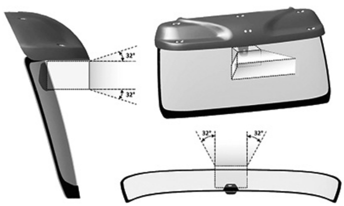


A kamera látómezeje, ahova nem szabad tartozékokat szerelni

A kamera látóterét sem szabad eltakarni. Az erre a területre szerelt bármilyen tartozék zavarhatja a kamerát és a hozzá kapcsolódó funkciókat.

• A kamera helyének módosítása nem megengedett

• Ne takarja le, fesse le vagy ragasszon matricákat a kamera elé vagy annak látómezejébe



A radarra vonatkozó európai uniós megfelelőségi nyilatkozat

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	A jelen dokumentummal az APTIV, 42367 Wuppertal kijelenti, hogy a VMRR2 eszköz megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat a következő webcímen megtalálható: www.aptiv.com/automotive-homologation.
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76–77 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 25 dBm (316 mW)



Vezetési tanácsok

A jármű hatótávolsága

Az elektromos jármű hatótávolsága és élettartama az Ön vezetési stílusától és a használati körülményektől függ. A jármű energiatakarékosságának optimalizálása érdekében kövesse az alábbi ajánlásokat!

Takarékosan használja az energiafogyasztó elemeket (például a légkondicionálót és az ülésfűtést)! Bármilyen energiafogyasztás befolyásolja a jármű működését.

A megfelelő sebesség megválasztása

A sebesség kulcsfontosságú tényező. Lassabb vezetéssel energiát takaríthat meg.

Ha országúton halad, a túlzott energiafogyasztás elkerülése érdekében az országúti körülményekhez igazítsa a vezetési stílusát!
Ha városi környezetben vezet, készüljön fel előre a váratlan forgalmi helyzetekre oly módon, hogy leveszi a lábát a gázpedálról, hogy ezzel energiát takarítson meg!

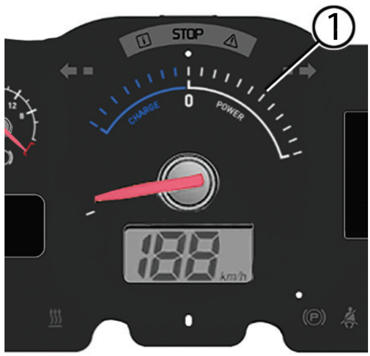
A gyors és agresszív vezetés veszélyezteti az Ön és mások, valamint az egész jármű biztonságát.

Nagyobb utazósebességnél használja a sebességszabályzót!

A sebesség növelése

Ha növelni szeretné a sebességet, lassan nyomja le a gázpedált!
Igyekezzen elkerülni, hogy a fogyasztásjelző (1) jobb szélén lévő nagy energiafogyasztás zónába lépjen! Ezzel megtakaríthatja a meghajtó akkumulátorok energiáját.

A sebesség növelésének leghatékonyabb módja az, ha a lejtmenetekből hozza ki a lehető legtöbbet. Ha lehetséges, emelkedőn kerülje a sebesség növelését!



A megfelelő fékezési mód megválasztása

Készüljön fel előre, hogy váratlan, hirtelen fékezés helyett nagyobb távolságon, fokozatosan tudjon fékezni!

Fékezési fázisban, a jármű lassításához hagyja a tartósféket automata üzemmódban, és finoman nyomja le a fékpedált!
Fékezési fázisban, a jármű álló helyzetben tartásához hagyja a tartósféket automata üzemmódban, és erőteljesebben nyomja le a fékpedált!

Ezekben a fékezési fázisokban a jármű a tartósféket használja, és visszanyeri a fékezési energiát. Hirtelen fékezés esetén a jármű az üzemi fékeket használja, és a fékezési energia elpazarlódik.

A jármű leállítása

Ha néhány óránál hosszabb időre állítja le a járművet, csatlakoztassa hozzá a töltőkábelt, és hagyja töltődni a járművet!

Parkolás közben a jármű folyamatosan ellenőrzi és fenntartja a meghajtó akkumulátorok és más fontos részegységek töltöttségi szintjét. Például, ha túl alacsonyra süllyed a meghajtó akkumulátorok hőmérséklete, a jármű érzékeli ezt, és működésbe hozza a meghajtó akkumulátorok fűtőrendszerét.

Ha csatlakoztatott töltőkábellel hagyja ott a járművet, hálózati áramot tud felhasználni a töltődéshez. Amikor visszatér vagy a hétvége után a jármű működésre készen áll.

A jármű leállítására vonatkozó ajánlás

A jármű leállításakor fontos figyelembe venni:

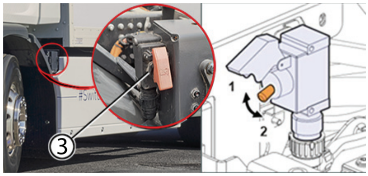
- a leállítás időtartamát,
- a környező hőmérsékletet a leállítás időtartama alatt,
- a meghajtó akkumulátorok aktuális töltöttségi szintjét.

Ezeket az ajánlásokat normál használatra, és előre meghatározott álló helyzetben töltött időre vonatkozóan adtuk meg. Az Ön igényeinek megfelelő speciális használat meghatározásáért forduljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Magas vagy alacsony hőmérsékleten a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszere a meghajtó akkumulátorokat is hűti vagy melegíti. Ez a meghajtó akkumulátorok energiaveszteségével jár, amit figyelembe kell venni, ha leállítás közben nem csatlakoztatják az akkumulátorokat töltőhöz.

Ha egy hétnél hosszabb ideig van leállítva a jármű, ne töltse fel a meghajtó akkumulátorokat, mivel ez befolyásolja az akkumulátorok teljesítményét és élettartamát!

Akár egy hétre történő leállítás



Ajánlatos a járművet a leállítás idejére elektromos hálózathoz csatlakoztatni.

Ha ez nem lehetséges, rendszeresen ellenőrizze a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintjét!
Ha túl alacsonyra csökken a töltöttségi szint (a kapacitás 20%-a alá), fennáll a veszélye, hogy az akkumulátorok mélylemerülési ciklusba kerülnek, ami javíthatatlan károsodást okoz bennük. Nagyon hideg időben (-10°C) javasoljuk, hogy gyakrabban ellenőrizze az akkumulátorok állapotát.

- Az alvázon lévő kapcsolónak minden esetben a (2) állásban kell maradnia, az elektromos áramkörnek zárva kell lennie, a rendszernek működnie kell.

A leállítás ideje alatt a meghajtó akkumulátorok megfelelő hőmérsékleten tartása okozza az energiafogyasztást.

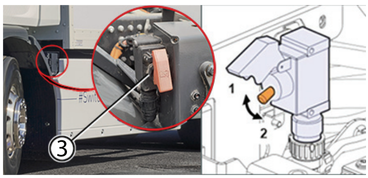
Rendszeresen ellenőrizze a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintjét! Ha túl alacsonyra csökken a töltöttségi szint (a kapacitás 20%-a alá), fennáll a veszélye, hogy az akkumulátorok mélylemerülési ciklusba kerülnek, ami javíthatatlan károsodást okoz bennük.

Nagyon hideg időben (-10°C) javasoljuk, hogy gyakrabban ellenőrizze az akkumulátorok állapotát.

A leállítás időtartama	Töltöttségi szint	Ajánlott teendők a leállítás előtt	
Naponta (< 8 óra)	Minimum 50%	Ha a töltöttségi szint < 50%, töltse fel a meghajtó akkumulátorokat.	Szükség esetén töltse fel a meghajtó akkumulátorokat a következő használathoz.
Egy hétvége (1-2 nap)	Minimum 75%	Ha a töltöttségi szint < 75%, töltse fel a meghajtó akkumulátorokat.	
> -10 °C külső hőmérséklet mellett	100%	Ha a töltöttségi szint < 100%, töltse fel a meghajtó akkumulátorokat.	
< -10 °C külső hőmérséklet mellett	100%	Ha a töltöttségi szint < 100%, töltse fel a meghajtó akkumulátorokat. 2 naponta ellenőrizze a töltöttségi szintet. Töltse fel a meghajtó akkumulátorokat, ha a töltési szint < 50%.	

* Példa: felépítmény felszerelése vagy a jármű tárolása

Egy hétnél hosszabb időre történő leállítás



Egy hétnél hosszabb időre történő leállítás esetén kövesse az alábbi utasításokat:

- Győződjön meg róla, hogy a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintje 20 és 50% között van! Ne töltse fel az akkumulátorokat 100%-ra, hogy elkerülje a feltöltési-kisütési ciklusok kockázatát, ami lerövidítené az akkumulátorok élettartamát!

- Állítsa az alvázon lévő főkapcsoló (1) állásba! Az elektromos áramkör nyitva van, a rendszer áramtalanítva van.
- Kösse le a 24 V-os rendszer akkumulátorait!

Ha lehetséges, a naptól és az időjárási viszontagságoktól védett helyen parkoljon a járművel!

Az alábbi utasítások végrehajtásával nem történik energiafogyasztás a meghajtó akkumulátorokról, kivéve egy nagyon kismértékű spontán kisülést.

A 20% körüli töltöttségi szint megfelelő ahhoz, hogy a meghajtó akkumulátorok a jármű leállítása alatt megőrizzék teljes teljesítményüket.

Ennek ellenére azt tanácsoljuk, hogy hosszabb időre történő leállítás esetén havonta egyszer ellenőrizze a meghajtó és a 24 V-os akkumulátorok töltöttségi szintjét, hogy elkerülje a természetes lemerülés miatti mélylemerülés okozta károsodás kockázatát.

Újraindítási eljárás

A jármű hosszabb időre történő leállítása utáni újraindításakor kövesse az alábbi utasításokat:

- Kösse vissza a 24 V-os rendszer akkumulátorait.
- Állítsa az alvázon lévő kapcsolót zárt állásba (2).
- Töltse fel a meghajtó akkumulátorokat a következő használathoz.

Ha a járművet -10 °C alatti hidegben állítja le, a tervezett használat előtt legalább 12 órával végezze el az újraindítási eljárást.

Gazdaságos vezetés

A gazdaságos vezetés egy olyan állampolgári vezetési magatartás, amely segít csökkenteni az üzemanyag-fogyasztást, mérsékli a jármű kopását, csökkenti a vezető stresszességét és fáradtságát, valamint a balesetek kockázatát.

Mindig tartsa szem előtt, hogy az energiahatékonyság soha nem lehet fontosabb a közúti közlekedésbiztonságnál!

Néhány tipp az üzemanyag-fogyasztás és a jármű elhasználódásának csökkentéséhez:

- Készüljön fel az útra, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát! Soha ne felejtse el, hogy a helytelenül beállított gumiabroncsnyomás vagy a jelentős kopás többlet üzemanyag-fogyasztást, rosszabb úttartást, nagyobb mértékű gumikopást, valamint defekt vagy levegőszökés kockázatát eredményezi!
- Ellenőrizze, hogy a jármű megfelelő állapotban van-e! A nem megfelelően karbantartott járműnél nagyon jelentős üzemanyag túlfogyasztás jelentkezhet.
- Rugalmasan vezessen! Lassan induljon el, és azonnal kapcsoljon magasabb sebességfokozatba, hogy elkerülje a túlfordulatot, amely üzemanyag túlfogyasztást eredményez! Készüljön fel a lassításokra: inkább a motorféket használja, mint a

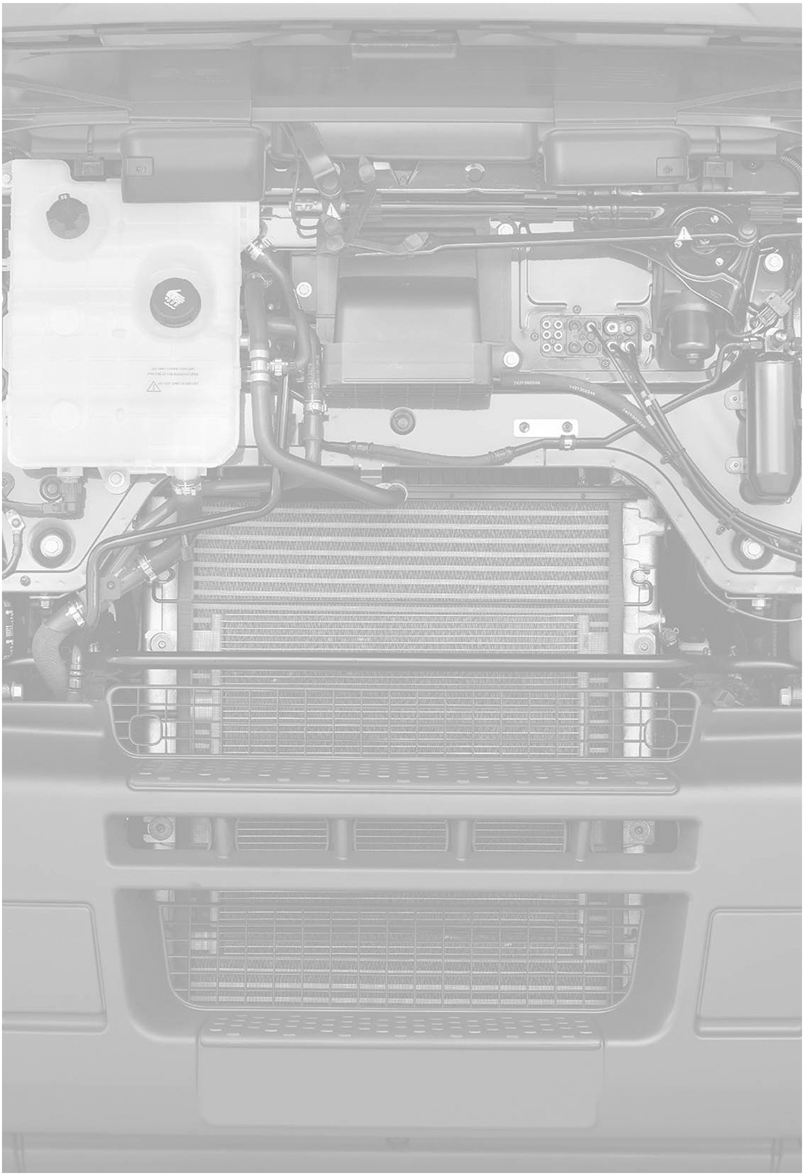
fékpedált! Ha fékezni kell, az azt jelenti, hogy túl nagy volt a fékezés előtt elért sebesség. Vagyis feleslegesen fogyasztott üzemanyagot, hogy elérje azt. A fékek hőt, vagyis energiát termelnek. A jármű energiaforrása az üzemanyag. A fékezés üzemanyag-fogyasztáshoz vezet.

- Állandó sebességgel haladjon, hogy elkerülje a fékek használatát és az üzemanyag felesleges pazarlását! Csökkentse tovább a sebességét! Ha 10 km/h-val csökkenti a sebességét az autópályán, csak néhány percet veszít, de több liter üzemanyagot takaríthat meg.
- Városi közlekedésnél a GPS nyomvonalak bizonyítják, hogy agresszív vezetéssel (erős gyorsítások és fékezések, áthajtás a sárga vagy akár a piros lámpán stb.) nem lehet időt megtakarítani. Viszont jelentősen megnő a vezetőnek okozott stressz, a jármű elhasználódása, a többi közlekedő veszélyeztetése, valamint az üzemanyag-fogyasztás.
- Hosszabb állás közben állítsa le a motort! A jármű leállításával, majd újraindításával kevesebb üzemanyagot fogyaszt, mintha 20 másodpercnél hosszabb ideig hagyja alapjáraton járni a motort.
- Jó okkal használja a jármű tartozékait! Energia nélkül nincs elektromos forrás. Egy járműben az egyetlen energiaforrás az üzemanyag. Következésképpen, minél több tartozékot működtet (légkondicionáló, rádió stb.), annál több energiát használ fel. Ezen tartozékok némelyikének használata, mint például a lámpák, a KRESZ-szabályok által előírt biztonsági követelmény. A légkondicionáló használatát azonban mérsékelheti, anélkül, hogy csökkenne a komfortérzete.

Annak érdekében, hogy a sebességváltóval a legjobb teljesítményt, és főként alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást érjen el, tartsa be az alábbi vezetési szabályokat:

- mindig azt az áttételtartományt használja, amely a motor legmegfelelőbb fordulatszámát biztosítja! A motor ebben a tartományban adja le a maximális nyomatékát, amellyel a legalacsonyabb fogyasztás érhető el,
- manuális sebességváltáskor az út típusától függően válassza ki a megfelelő fokozatot,
- ne feledje, hogy **minden egyes sebességváltás növeli az üzemanyag-fogyasztást.**

A lehető legjobban készüljön fel a lassításokra, és kerülje a hirtelen sebességváltozásokat!



Naponta elvégzendő ellenőrzések

Naponta elvégzendő ellenőrzések

Annak érdekében, hogy ne kelljen megállnia útközben, illetve hogy ne károsodjon a jármű, ami kritikus meghibásodásokhoz vezethet, azt tanácsoljuk, hogy szisztematikusan végezze el a következő ellenőrzéseket.

Mielőtt beszállna a járműbe

Mielőtt bármilyen ellenőrzést végezne, és a hibás szintjelzések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a jármű sík talajon áll.

Feltétlenül ellenőrizze:

- hogy nincs-e olaj- vagy hűtőfolyadék-szivárgásra utaló nyom a jármű alatt,
- a kormányszervó olajszintet,
- A hűtőfolyadékszintet.
- Ablakmosó folyadékszintet.
- Fényszórómosó folyadékszintet.
- a gumiabroncsok állapotát és nyomását,
- a visszapillantó tükrök állapotát,
- a lámpák állapotát,
- A fülke reteszelését.
- A berendezések tömítettségét. Szivárgás esetén tisztítsa meg a szellőzőcsövet. Egy eldugult szellőzőcső túlnyomást okoz a házban, ami szivárgáshoz vezet.

Gumiabroncsok

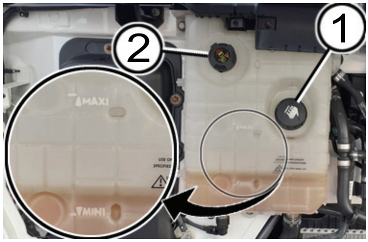
Gumiabroncsok nyomása.

Olvassa el a **Karbantartás és szervizelés** fejezetet.

Hűtőfolyadékszint

Ellenőrizze az átlátszó falon keresztül a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő-tartályban.

Hideg állapotban a szintnek a „Mini” és „Maxi” jelzések között kell lennie; szükség esetén töltse után a hűtőfolyadékot.



A „NYOMÁS- ÉS VÁKUUMHATÁROLÓ” ZÁRÓSAPKA (2) A HŰTŐKÖR BIZTONSÁGOS NYOMÁSÁNAK FENNTARTÁSÁT BIZTOSÍTÓ SZABÁLYOZÓ ZÁRÓSAPKA. NEM SZABAD HOZZÁNYÚLNI A ZÁRÓSAPKÁHOZ!

A HŰTŐFOLYADÉK UTÁNTÖLTÉSÉHEZ VEGYE LE A FELTÖLTŐ NYÍLÁS ZÁRÓSAPKÁJÁT (1)! FIGYELEM! SOHA NE VEGYE LE A ZÁRÓSAPKÁT AMÍG MELEG A MOTOR, MERT KIFRÖCCSENHET A HŰTŐFOLYADÉK, ÉS SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT!

CSAK A RENAULT TRUCKS ÁLTAL ELŐÍRT HŰTŐFOLYADÉKOT HASZNÁLJA.

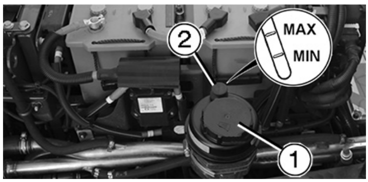
Kormánymű olajszintje

Billentse előre a vezetőfülkét.

Lásd a **Fülke elbillentése** fejezetet.

Ellenőrizze a kormánymű olajszintjét (2).

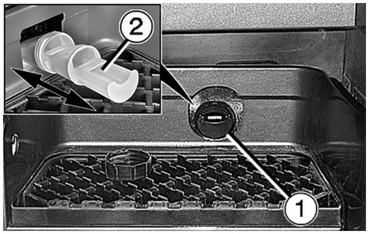
Szükség esetén a töltőnyíláson (1) keresztül töltse után az olajat.



Ablakmosó-folyadékszint

Rendszeresen ellenőrizze a szintet a tartályban (1). Szükség esetén töltse fel. Lerakódások, vízkőképződés és a csőrendszer eldugulásának elkerülése érdekében ajánlott egy ablakmosó adalékot hozzáadni (RENAULT TRUCKS terméket). Ez a termék fagyállóként is szolgál. Egész évben használható.

A folyadék utántöltéséhez húzza ki a töltőcsövet (2).



Indulás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a tartályok tele vannak. A csökkent kilátás súlyos forgalmi vészhelyzetet okozhat.

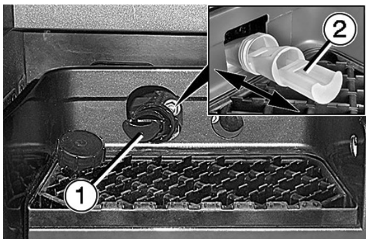
Ablakmosó-folyadék mennyisége

9 Liter.

Fényszórómosó tartály

Rendszeresen ellenőrizze a szintet a tartályban (1). Szükség esetén töltse fel. Lerakódások, vízkőképződés és a csőrendszer eldugulásának elkerülése érdekében ajánlott egy ablakmosó adalékot hozzáadni (RENAULT TRUCKS terméket). Ez a termék fagyállóként is szolgál. Egész évben használható.

A folyadék utántöltéséhez húzza ki a töltőcsövet (2).



A fényszórómosó-folyadék mennyisége

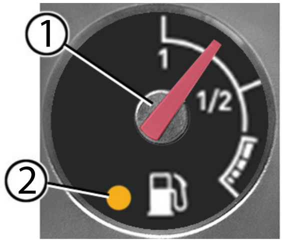
9 Liter.

A meghajtó akkumulátorok töltöttségi szint jelzője

A töltöttségi szint jelző (1) megmutatja a meghajtó akkumulátorokban tárolt energiamennyiség nagyságát.

Ha a tárolt energia a meghajtó akkumulátorok kapacitásának 20%-át teszi ki (ez az érték a jármű változatától függően eltérő lehet):

- egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és a szintjelző mellett található jelzőlámpa (2) továbbra is világít.
- kigyullad az „Információ” visszajelző lámpa, és megjelenik a hozzá tartozó kiírás a többfunkciós kijelzőn, amely arról tájékoztatja Önt, hogy most kell feltölteni a meghajtó akkumulátorokat.



Minél előbb töltse fel a meghajtó akkumulátorokat.

Ha a meghajtó akkumulátorok kapacitásának csak 10%-a marad meg (ez az érték a jármű változatától függően eltérő lehet):

- egy hangos figyelmeztető hangjelzés hallható, és a szintjelző mellett található jelzőlámpa (2) villog,
- kigyullad „Szerviz” lámpa, és megjelenik a hozzá tartozó kiírás a többfunkciós kijelzőn, amely arról tájékoztatja Önt, hogy a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintje kritikus.

Azonnal töltse fel a meghajtó akkumulátorokat!

A küszöbérték, melynek elérésekor kigyullad a (2) jelzőlámpa, az Ön igényei szerint módosítható. Forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

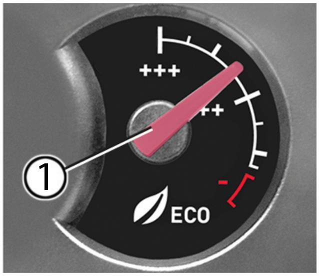
Ha korábban nem volt alkalma feltölteni a meghajtó akkumulátorokat, amikor a töltési küszöbérték eléri a meghajtó akkumulátorok kapacitásának 5%-át (ez az érték a járművariánsoktól függően eltérő lehet):

- egy hangos figyelmeztető hangjelzés hallható, és a szintjelző mellett található jelzőlámpa (2) villog.
- kigyullad „Szerviz” lámpa, és megjelenik a hozzá tartozó kiírás a többfunkciós kijelzőn, amely arról tájékoztatja Önt, hogy a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintje kritikus.
- a jármű csökkentett üzemmódba kapcsol.

Ebben az esetben fennáll annak a veszélye, hogy a meghajtó akkumulátorok helyrehozhatatlan károsodást szenvednek.

Forduljon a legközelebbi Renault Trucks-szervizhez!

Gazdaságosság-jelző



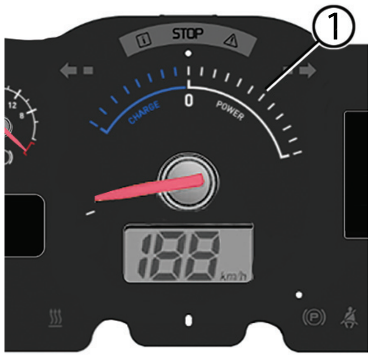
A gazdaságosság-jelző (1) segítségével értékelni tudja gazdaságos vezetési teljesítményét.

3 zónából áll:

- „**+++**” zóna: tökéletes gazdaságos vezetés
- „**++**” zóna: megfelelő gazdaságos vezetés
- „**-**” zóna: javítandó gazdaságos vezetés előrelátó fékezéssel

Amikor a mutató a „**+++**” zónában van, ez azt jelenti, hogy útközben a lehető legtöbb energiát nyerte vissza a meghajtó akkumulátorok számára, és ezzel megnövelte a jármű hatótávolságát.

Fogyasztásjelző



A fogyasztásjelző (1) lehetővé teszi, hogy valós időben megtudja, mennyi energiát nyer vissza, illetve fogyaszt a jármű.

3 zónából áll:

- Kék zóna: energia-visszanyerés.
  Menet közben, amikor leveszi a lábát a gázpedálról vagy megnyomja a fékpedált, lassítás közben a motor elektromos áramot generál, amelyet a jármű fékezésére és a meghajtó akkumulátor feltöltésére használ.

A fogyasztásjelző (1) lehetővé teszi, hogy valós időben megtudja, mennyi energiát nyer vissza, illetve fogyaszt a jármű.

2 zónából áll:

- Kék zóna: energia-visszanyerés.
  Menet közben, amikor leveszi a lábát a gázpedálról vagy megnyomja a fékpedált, lassítás közben a motor elektromos áramot generál, amelyet a jármű fékezésére és a meghajtó akkumulátor feltöltésére használ.

- Fehér zóna: energiafogyasztás.

A meghajtórendszer a meghajtó akkumulátorok energiáját fogyasztja. Minél jobban kitér a mutató jobbra, annál nagyobb az energiafogyasztás. Kerülje a hirtelen vagy hosszan tartó gyorsításokat (különösen meredek emelkedőkön)! Így energiát takarít meg, és növeli a jármű hatótávolságát.

- Fehér zóna: energiafogyasztás.

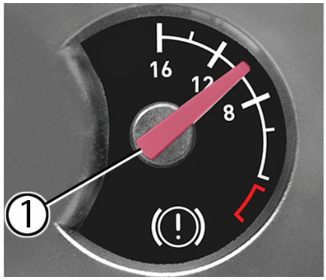
A meghajtórendszer a meghajtó akkumulátorok energiáját fogyasztja.

- Piros zóna: magas energiafogyasztás.

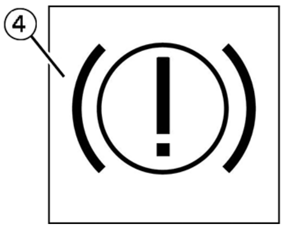
Jelentős energiafogyasztást jelez. Kerülje a piros zónában való vezetést! Ezzel energiát takarít meg és növeli a jármű hatótávolságát.

Fékkör levegőnyomásának kijelzője

A kijelző (1) a fékkörben lévő levegőnyomást mutatja.



Ha menet közben kigyullad a levegőnyomás visszajelző lámpa (4) a többfunkciós kijelzőn, és világít a „STOP” jelzőlámpa, feltétlenül állítsa meg a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!



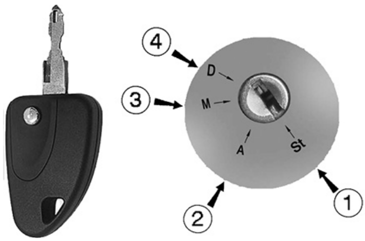
Hosszú állást követően előfordulhat, hogy a levegőnyomás egy adott határérték alá csökken, és emiatt nem lehet elindulni. Ilyenkor indítsa el a motort, hogy a levegőkör nyomás alá kerüljön és kialudjon a visszajelző (4).

Indításgátló

Gyújtáskapcsoló elektronikus indításgátlóval

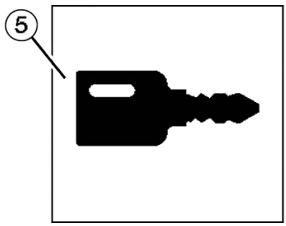
A járművet az elektronikus indításgátló rendszerhez kódolt kulcsokkal szállítjuk.

A főkapcsoló bekapcsolt állapotában, helyezze be a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa „Gyújtás” pozícióba (3) a kulcsot.



Néhány másodpercig világít, majd kialszik a visszajelző lámpa (5).

A rendszer felismerte a kulcskódot és engedélyezi a motor indítását (kulcs „indítás" (4) helyzetben).



PIN-kódos indítás

A transzponder működési hibája esetén is el lehet indítani a járművet.

Adja rá a gyújtást, és állítsa (3) pozícióba a gyújtáskulcsot.

Az **„Indítás nem lehetséges”** kiírás jelenik meg a többfunkciós kijelzőn.

A többfunkciós kijelző **„Diagnosztika”** menüjéből válassza ki a **„Transzponder”** almenüt, és írja be a **Techline** által megadott 6 számjegyű kódot.

Olvassa el a **Többfunkciós kijelző(k)** fejezetet.

Érvényesítse.

A következő kiírások jelenhetnek meg:

- „Helyes kód”: el lehet indítani a járművet.
- „Hibás kód”: vegye le a gyújtást, és próbálja újra.
- „Anti-scanning”; Ön 3 egymást követő alkalommal hibásan adta meg a kódot; ezért a rendszer 15 percig zárolva lesz. Hagyja a gyújtást bekapcsolt állapotban, és próbálja meg újra 15 perc elteltével.

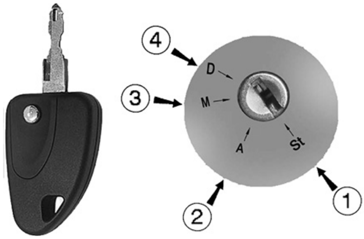
A helyes kód megadása után vegye le, majd adja rá ismét a gyújtást, és indítsa el a járművet.

AZ ELEKTRONIKUS INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZERT ÉRINTŐ MINDEN ERŐSZAKOS MŰVELET MEGHIBÁSODÁST OKOZ, ÉS A JÁRMŰ HASZNÁLATAKOR VESZÉLYT JELENT.

Gyújtáskapcsoló

Indításgátló kapcsoló:

- "Álló motor és indításgátló" helyzet (1): húzza ki a kulcsot és forgassa el a kormánykereket, míg a kormányzár bekattan.
- "Segéd- és kényelmi berendezések" helyzet (2): álló motor, kioldott kormányzár.
- "Gyújtás" helyzet (3).
- "Indítás" 4 helyzet.



A motor leállításához kapcsolja (3) helyzetből (1) helyzetbe.

Ha beragad a kulcs, ne erőltesse; forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!

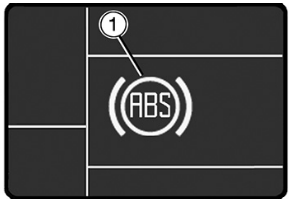
Kijelző teszt

A gyújtás ráadásakor egy 3 → 4 másodpercig tartó önellenőrző tesztet futtat le a rendszer. Ezzel a teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő összes kijelző megfelelő működését.

Az előírt teszt kijelzése

A kijelzési teszt után az „előírás szerinti tesz” üzemmódba kapcsol a rendszer.

Körülbelül 3 másodpercig világít az ellenőrizendő funkció visszajelző lámpája (1) („ABS” fékrendszerrel felszerelt jármű).



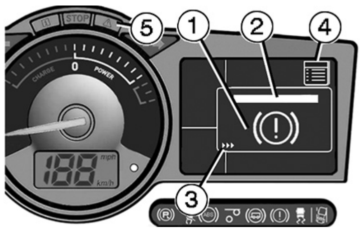
Hibakijelzés

Hiba (hibák) jelentkezése esetén egy vagy több hibajelző lámpa gyullad ki a többfunkciós kijelzőn. Ebben az esetben a **„Szerviz”** és **„STOP”** lámpák egyszerre világítanak, jelezve a hiba (hibák) súlyossági fokát.

Több hiba jelentkezése esetén nyilak (3) jelennek meg, és a hibajelző lámpák (a hiba jellegétől függően) egymás után gyulladnak ki a többfunkciós kijelzőn.

A követendő eljárást ismertető szöveg (2) vagy egy információ jelenik meg a hibajelző lámpa (1) felett.

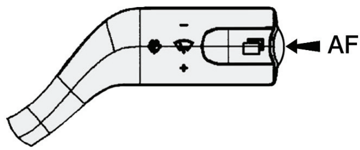
Két eset lehetséges:

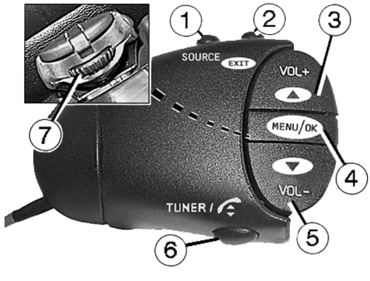


- Ha a **„Szerviz”** lámpa (5) világít: lehetőség szerint azonosítsa és hárítsa el a hibát, vagy keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

A következőképpen tud eltüntetni egy hibaüzenetet:

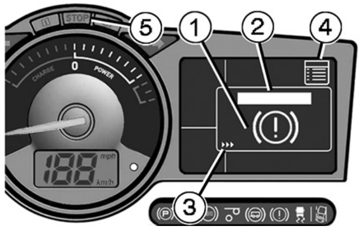
- az (AF) gomb megnyomásával,
- a távvezérlő „EXIT” gombjának (2) megnyomásával.





A (4) visszajelző lámpa egy vagy több hibaüzenet eltüntetését jelzi Önnek.

- Ha a **„STOP”** jelzőlámpa (5) világít: feltétlenül állítsa meg a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!



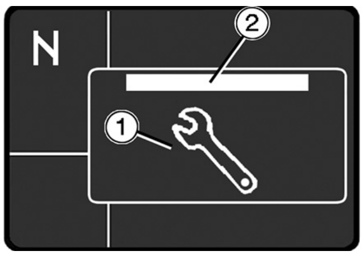
A **„STOP”** visszajelző lámpához tartozó hibaüzenet csak ideiglenesen tüntethető el.

*Különböző hibák jelentkezése esetén (**„Szerviz”** és **„STOP”**) csak a **„STOP”** jelzőlámpa világít.*

Karbantartási kijelző

A karbantartás visszajelző (1) 2-féle esetet jelezhet:

- előzetes figyelmeztetésként kigyullad a jelzőlámpa (1), és a motor elindításáig világít az **„Információ”** visszajelző lámpa,
- figyelmeztetésként kigyullad a jelzőlámpa (1), és világít a **„Szerviz”** lámpa. Nézze meg a karbantartás menüt (olvassa el a **Többfunkciós kijelző(k)** fejezetet), és keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy elvégezzék a karbantartást!

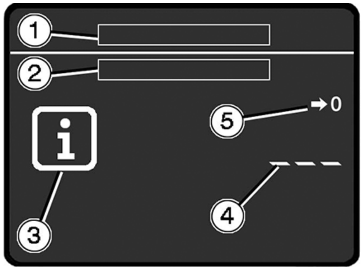


Egy szöveg (2) jelzi az érintett karbantartás szintjét.

Karbantartási képernyők listája

Egy figyelmeztetéskor ellenőrizze az érintett berendezés állapotát a többfunkciós kijelző karbantartási menüjében.

Előzetes figyelmeztetési állapot



(1) Karbantartás menü

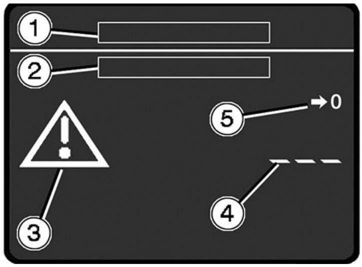
(2) Érintett fődarab

(3) Előzetes figyelmeztető lámpa

(4) Esedékesség (km, óra vagy időpont), amikor el kell végezni a karbantartást.

(5) A többfunkciós kijelzőn lehet nullázni az esedékességet (olvassa el a **Többfunkciós kijelző(k)** fejezetet).

Figyelmeztetési állapot



(1) Karbantartás menü

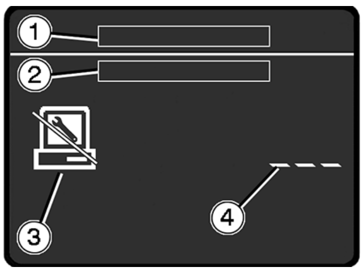
(2) Érintett fődarab

(3) Figyelmeztető lámpa, amely az esedékességi időpont elérését vagy túllépését jelzi.

(4) Esedékesség (km, óra vagy időpont), amikor el kell végezni a karbantartást.

(5) A többfunkciós kijelzőn lehet nullázni az esedékességet (olvassa el a **Többfunkciós kijelző(k)** fejezetet).

Fődarabra vonatkozó karbantartási rendellenesség



(1) Karbantartás menü

(2) Érintett fődarab

(3) Visszajelző, amely azt jelzi, hogy a karbantartás nem megtekinthető.

(4) Az esedékesség (km, óra vagy időpont) nincs meghatározva.

Forduljon egy RENAULT TRUCKS-szervizhez!

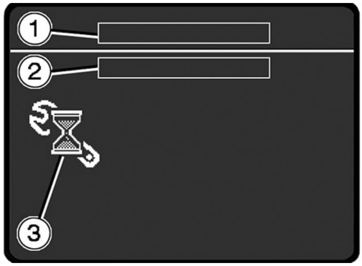
Nem inicializált karbantartás

(1) Karbantartás menü

(2) Érintett fődarab

(3) Visszajelző, amely azt jelzi, hogy a karbantartás nincs inicializálva.

A karbantartás inicializálásához forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

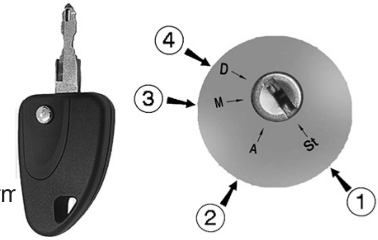


A meghajtórendszer elindítása

A jármű elindításakor fontos, hogy kövesse az alábbiakban leírt eljárást:

Indítás előtt ellenőrizze, hogy:

- le van-e választva a töltőkábel,
- be van-e kapcsolva a rögzítőfék,
- „**N**” (üres) állásban van-e a sebességváltó választókarja;



A kulcs behelyezése az 1. állásban történik, amely a járm
meg.

Fordítsa el a kulcsot:

- a teherautó tartozék üzemmódba állításához (2. állás),
- a teherautó gyújtás üzemmódba kapcsolásához (3. állás), a műszerfali visszajelző lámpák kigyulladnak és a műszerfalon lévő műszerek aktiválódnak,

Indulás előtt várja meg, amíg kialszanak a műszerfali visszajelző lámpák és a műszerek jelzőlámpái!

- indítsa el a teherautót (4. állás)! Csak addig szabad ebben az állásban tartani a kulcsot, amíg be nem indul a motor.

Várja meg, amíg a teljesítményjelző mutatója „0”-ra áll, és kigyullad az (1) visszajelző lámpa, arról tájékoztatva Önt, hogy a meghajtórendszer aktív!

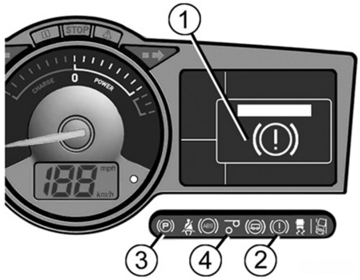
Ekkor útnak indulhat.
Olvassa el az **Automata sebességváltó** című fejezetet!



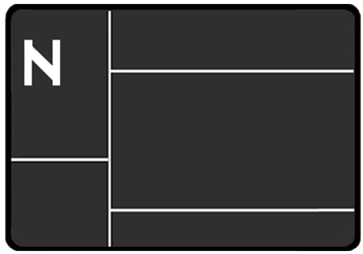
Amint a jármű sebessége 5 km/h felett van, kialszik az (1) visszajelző lámpa.

Ne induljon amíg:

- ki nem alszanak a fékek (1) és (2) levegőnyomás visszajelző lámpái, és a fékezési funkciók működése nem biztosított,
- a rögzítőfék menethelyzetbe kapcsolásával ki nem alszik a (3) visszajelző lámpa.



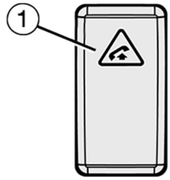
Győződjön meg róla, hogy egyetlen hibajelző lámpa sem világít a többfunkciós kijelzőn.
Az „N” betű azt jelzi, hogy a sebességváltó üres állásban van.



Tartózkodási hely meghatározása

A jármű meghibásodása esetén, ez a rendszer a 24/7 segélyszolgálaton keresztül lehetővé teszi a helyzet meghatározását.

Működés



A jármű mozgásképtelenné válásakor hívja a 24/7 segélyszolgálatot.**Tel: 00 800 1234 24 24.**

A szokásos formaságok után megkérik, hogy nyomja meg a kapcsolót (1).

A gomb (1) 1-3 percig világit, a helymeghatározás alatt.

Miután meghatározták a helyzetét az (1) gomb elalszik; a kezelő visszaigazolja az Ön helyzetét.

A 24/7 segélyszolgálat az Ön helyzetéhez képesti legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt hívja fel, hogy foglalkozzon Önnel.

Hidraulikus kormányszervo

A motor leállításakor a hidraulikus rásegítés megszűnik, a kormánykeréken kifejtendő erő rendkívül jelentős.

Ha menet közben a kormánymű keménnyé válik, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

Ha bármiféle hibajelenséget tapasztal, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

- *Ellenőrizze a folyadékszintet a tartályban.*
- *Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csőcsatlakozásoknál vagy a csöveknél; ha ilyet talált, és van rá mód, akkor szüntesse meg a szivárgásokat (csatlakozások utánhúzása, csövek cseréje).*

Töltse fel a tartályt az előírt minőségű tiszta olajjal. Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy a szivattyú megfelelően működik-e, hajtson végre alacsony fordulatszámmal, kis sebességnél néhány vezetési manővert.

Ha a kormánymű továbbra is kemény, vagy bármiféle kétely merül fel a szivattyú működésével kapcsolatban, vizsgáltassa át a rendszert egy RENAULT TRUCKS-szervizben!

Semmilyen esetben sem szabad a hidraulikus elemeket leszerelni, illetve eredeti beállításukon módosítani. Ezeket a munkákat egy RENAULT TRUCKS-szervizre kell bízni!

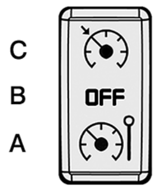
Egy hidraulikus kör csakis akkor tud tökéletesen működni, mikor tökéletesen tiszta. A fentebb említett műveleteket a legnagyobb elővigyázatosság közepette kell végezni.

Sebességhatároló

30 km/h felett ez a funkció megakadályozza, hogy a jármű túllépje az elvárt sebességet, még akkor is, ha tovább nyomják a gázpedált.

A sebességhatároló üzemmód aktiválása

- A sebességhatároló üzemmódjának kiválasztásához állítsa a kapcsolót „A” állásba.

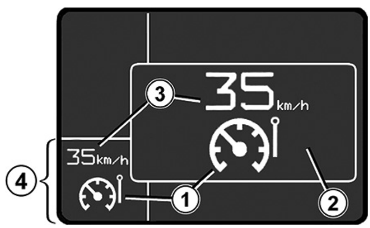


- Nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot a kormánykeréken a sebességhatároló üzemmód aktiválásához, és állítsa be a szabályozási sebességet.



Ha a jármű sebessége 30 km/h alatti, amikor a sebességhatárolót aktiválják, a szabályozási sebesség 30 km/h lesz.

A sebességhatároló bekapcsolásakor vagy a beállított sebesség módosításakor, az információk a többfunkciós kijelző fő kijelzési területén (2) és a (4) kijelzési területén jelennek meg, majd néhány másodperc múlva csak a (4) területen láthatók.



Megjelenik a visszajelző lámpa (1) és a beprogramozott sebesség (3).

Amikor egy szabályozási sebesség (3) memorizálva lett, és a jármű sebessége nem éri el ezt az értéket, a jármű vezetése hasonló marad a sebességhatároló aktiválása előtti vezetéshez.

Az előírt sebesség elérésekor a gázpedál megnyomásával nem léphető túl az előírt sebesség, kivéve szükség esetén.

Olvassa el **„A beállított sebességkorlátozási érték túllépése”** című részt!

A beállított sebességkorlátozási érték módosítása

A sebességkorlátozási érték beállításához:

- a „**+**” gomb rövid megnyomása 1 km/h-val növeli a szabályozási sebességet. A „**+**” gomb hosszú megnyomása 5 km/h-val növeli a szabályozási sebességet;
- a „**-**” gomb rövid megnyomása 1 km/h-val csökkenti a szabályozási sebességet. A „**-**” gomb hosszú megnyomása 5 km/h-val csökkenti a szabályozási sebességet.

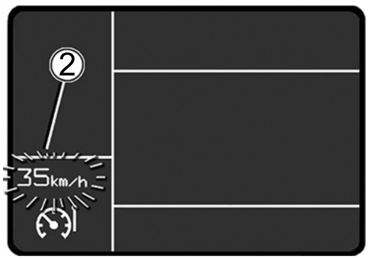


A beállított sebességkorlátozási érték túllépése

Átmenetileg túl lehet lépni a szabályozási sebességet (2). Ehhez nyomja le teljesen a gázpedált („padlógáz” funkció).

A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (2) villog.

A gázpedál felengedésekor a sebességhatároló üzemmód automatikusan ismét működésbe lép, mihelyt a sebesség az eltárolt szabályozási sebesség (2) alá csökken.



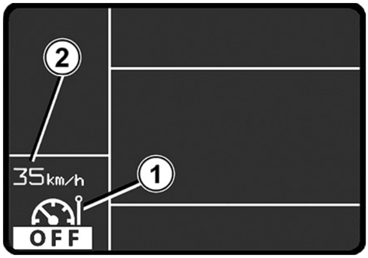
Ha a lassítófékek nem tudják megtartani a kért sebességet (2), akkor a kért sebességérték villog a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, ilyenkor a fékek használatára van szükség.



Ilyenkor ajánlott alacsonyabb sebességértéket beállítani, és/vagy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni.

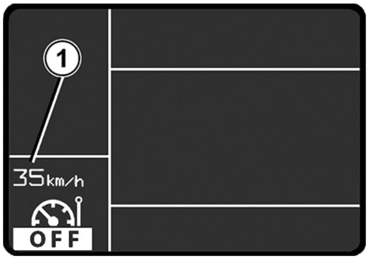
A sebességhatároló funkció készenléti állapotba kapcsolása

A funkció felfüggesztésre kerül, az „OFF” (kikapcsolva) szó megjelenik a visszajelzőn (1) és az elmentett szabályozási sebesség (2) továbbra is látható marad, ha megnyomja az „O” gombot a kormánykeréken.



A beállított sebességkorlátozási érték előhívása

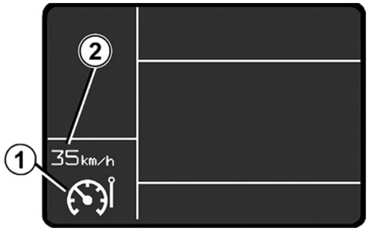
Ha egy sebességérték (1) memorizálva van a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, akkor lehetőség van annak előhívására.



Nyomja meg a **„RES”** gombot a kormánykeréken.

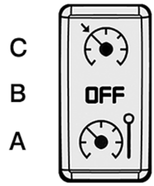


Az „OFF” (kikapcsolva) szó eltűnik a visszajelzőn (1) és automatikusan visszaállítódik a szabályozási sebesség (2).

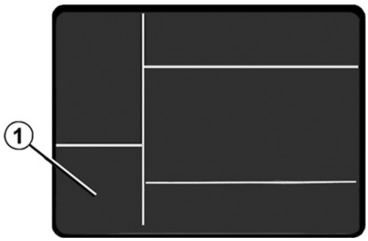


Sebességhatároló üzemmód deaktiválása

A sebességhatároló inaktiválásához állítsa a kapcsolót „B” állásba.

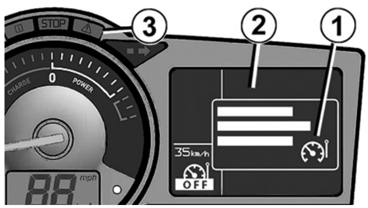


A kijelzés és a memorizált sebességkorlát eltűnik a sebességre vonatkozó információk kijelzőjéről (1).



A sebességkorlátozó üzemmód meglévő hibája

A sebességhatároló üzemmódban bekövetkező hiba esetén kigyullad a „Szerviz” lámpa (3), valamint a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (2) a többfunkciós kijelzőn.
Keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizpontot.



Adaptív sebességszabályozó

AZ ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKÁT JÓL KARBANTARTOTT AUTÓPÁLYÁKON VAGY GYORSFORGALMI UTAKON.

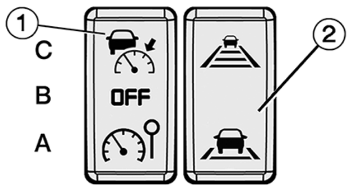
AZ ADAPTÍV SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ EGY VEZETÉSSEGÍTŐ FUNKCIÓ, MELY SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM MENTESÍT A KÖVETÉSI TÁVOLSÁG ÉS A SEBESSÉGKORLÁTOZÁS BETARTÁSA ÉS A VEZETŐ FELELŐSSÉGE ALÓL.

30 km/h óra felett az a funkció lehetővé teszi a kért sebességgel való haladást, és automatikusan segít a vezetőnek megtartani az elöl haladó járműtől való távolságot. Ha nincs az Ön járműve előtt más jármű az úton, az „ACC" adaptív sebességszabályozó funkció ugyanúgy működik, mint a szokványos sebességtartó automatika üzemmód.

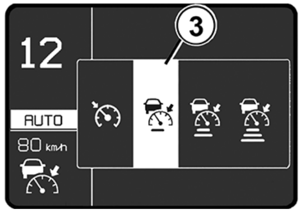
3 féle „ACC" üzemmód közül választhat, melyek mindegyike egy előre meghatározott követési távolságot biztosít. Ezek a távolság értékek az „ACC1" üzemmóddal kezdve növekvő sorrendben hívhatók le.

Ha a gyújtás levétele után kevesebb, mint 9 másodpercet vár, mielőtt ismét ráadja a gyújtást, hibaüzeneteket jelenít meg, és előfordulhat, hogy nem működik a rendszer.

Az adaptív sebességtartó automatika üzemmód aktiválása



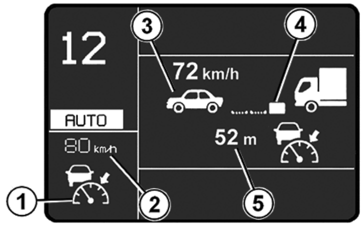
- A gázpedál, a tartósfék kapcsoló vagy az üzemi fék segítségével érje el a jármű kívánt sebességét.
- Az adaptív sebességtartó automatika kiválasztásához állítsa a kapcsolót (1) „C” állásba.



- Nyomja meg a kapcsolót (2) miközben az a „C” helyzetben van, hogy aktiválja és kiválassza az „ACC” üzemmódot (3) az univerzális kijelző képernyőjén.
  3 távolság közül választhat.

A távolság módosításához nyomja meg a kapcsolót (2) miközben a „C” helyzetben van, hogy megnövelje a távolságot vagy az „A”-t, hogy csökkentse a távolságot.

Ha egyszer az ACC üzemmódot kiválasztották, az „ACC” visszajelző (1) és a szabályozási sebesség (2) megjelenik.



A „kiegészítő vezetési információ” szakaszban megtalálja az adaptív sebességtartó automatikára vonatkozó összes információt.

- *(3) - Az Ön előtt haladó jármű sebessége*
- *(4) - a kiválasztott adaptív sebességszabályozó üzemmód;*
- *(5) - Távolság Ön és az Ön előtt haladó jármű között*

A beállított szabályozási sebességérték módosítása

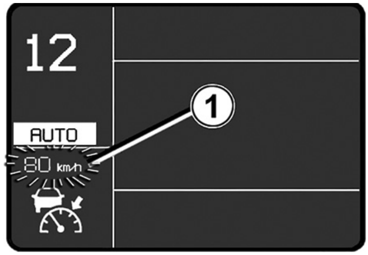
Az utazósebesség módosítása:



- a „**+**” gomb rövid megnyomása 1 km/h-val növeli a szabályozási sebességet. A „**+**” gomb hosszú megnyomása 5 km/h léptékkel növeli a szabályozási sebességet;
- a „**-**” gomb rövid megnyomása 1 km/h-val csökkenti a szabályozási sebességet. A „**-**” gomb hosszú megnyomása 5 km/h léptékkel csökkenti a szabályozási sebességet.

A beállított szabályozási sebességérték túllépése

Átmenetileg túl lehet lépni a szabályozási sebességet (1).



A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (1) villog.

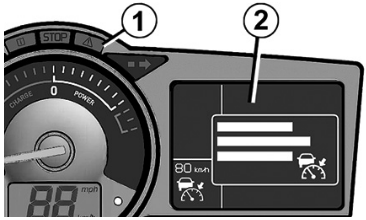
A gázpedál felengedésekor az adaptív sebességtartó automatika automatikusan ismét működésbe lép, mihelyt a sebesség az eltárolt szabályozási sebesség (1) alá csökken.

Jármű észlelése az adaptív sebességszabályozó funkció segítségével

Amikor az „ACC” funkció azt észleli, hogy az Ön előtt haladó jármű Önnél lassabb, a funkció lelassítja az Ön járművét, ahogy az közeledik, hogy megtartsa a beállított követési távolságot a két jármű között.

A forgalmi viszonyok alakulásától függően az „ACC” üzemmód szintje módosítható a választókapcsolóval, úgy, hogy eközben az „ACC” üzemmód aktiválásakor definiált kért sebességérték nem változik.

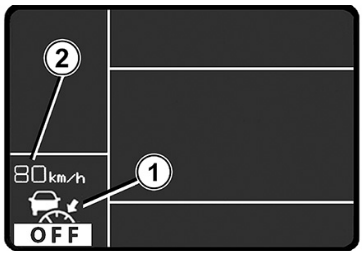
Ha a rendszer azt ismeri fel, hogy nincs elegendő távolság az Ön járműve és az elöl haladó jármű között, riasztás hallatszik és a visszajelző (1) valamint a kapcsolódó üzemet (2) megjelenik az univerzális kijelzőn, amely tájékoztatja Önt, hogy a beállított távolságérték tovább nem tartható fenn, és hogy fékezni kell az esetleges ütközés megelőzés érdekében.



Az adaptív sebességszabályozó funkció készenléti állapotba kapcsolása

A funkció felfüggesztésre kerül, az „OFF” (kikapcsolva) visszajelző lámpa (1) megjelenik és az eltárolt szabályozási sebesség (2) továbbra is látható marad, ha:

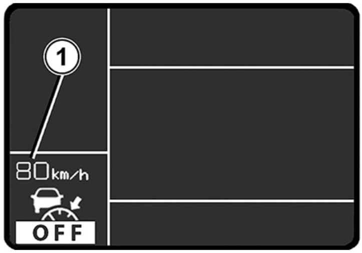
- megnyomja a kormányon lévő „O” gombot;
- a jármű sebessége 15 km/h alatt van;
- működésbe hozza a fékpedált vagy a lassítófék vezérlőelemét.



Az adaptív sebességtartó automatika fel van függesztve, amikor az „ABS”, „ASR” vagy „ESC” be van kapcsolva.

A beállított szabályozási sebességérték előhívása

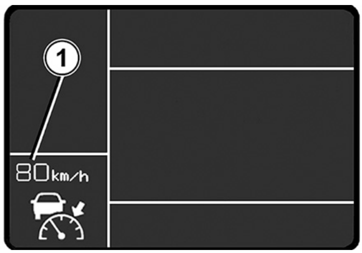
Ha egy sebességérték (1) memorizálva van a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, akkor lehetőség van annak előhívására.



Nyomja meg a **„RES”** gombot a kormánykeréken.

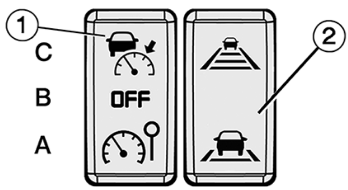


Az „OFF” (kikapcsolva) szó eltűnik a visszajelzőn (1) és automatikusan visszaállítódik a szabályozási sebesség (2).

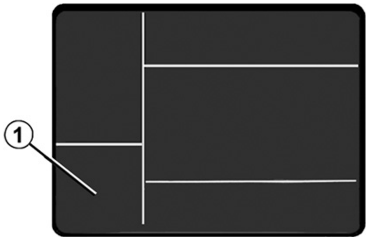


Adaptív sebességszabályozó üzemmód deaktiválása

Az adaptív sebességtartó automatika inaktiválásához fordítsa a kapcsolót (1) „B” állásba.



A kijelző szimbólum és a sebességtartó memorizált sebességértéke eltűnik a sebességre vonatkozó információk kijelzőjéről (1).

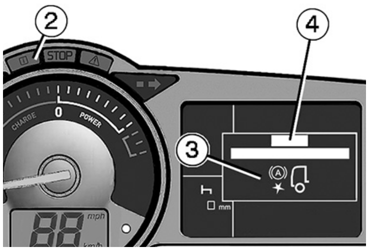


Szokatlan vezetési helyzetek

A rendszernek problémája lehet bizonyos közlekedési helyzetek beazonosításával és kezelésével. Mindig a vezető felelőssége, hogy biztonságos követési távolságot tartson más járművektől és kezelje a sebességet.

Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a <STRONG>Biztonság</STRONG> című fejezetben található „<STRONG>Eszközök a többi közlekedő észleléséhez</STRONG>” témát tárgyaló oldalakat!

A szenzorok működési anomáliájának észlelése



Ha az ACC rendszer működési anomáliát észlel a szenzorokon, kigyullad az „Információ” visszajelző (2) és a figyelmeztetés (3), és megjelenik a vonatkozó „TISZTÍTSA MEG A RADART, AEBS KIKAPCSOLVA” üzenet (4) a többfunkciós információs kijelzőn. Tisztítsa meg a szenzorok előtti, ábrán jelzett területet (ha hó, jég, por stb. van rajta).

Ha megtisztította az érzékelőt, akkor a funkció pár perces vezetést követően vagy a jármű újbóli beindításakor alaphelyzetbe áll.

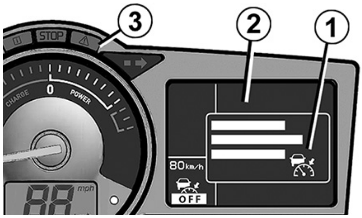
Ha a tisztítás után a működési hiba továbbra is fennáll, keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!

Ha a szenzor előtti terület megváltozott, a Renault Trucks nem tudja garantálni, hogy a rendszer megfelelően fog működni.



Probléma az adaptív sebességtartó automatika üzemmóddal

Az adaptív sebességtartó automatika üzemmódban bekövetkező hiba esetén kigyullad a „Szerviz” lámpa (3), valamint a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (2) a többfunkciós kijelzőn.
Keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizpontot.



Elektronikus sebességhatároló

A sebességhatárolást az elektronikus befecskendező rendszer vezérli. Működési rendellenesség esetén kizárólag a RENAULT TRUCKS-szervizek vannak felhatalmazva a beavatkozás elvégzésére.

Gázpedál

Renault Trucks járműve vezetését segítő technológia nagy precizitást igényel. Előfordulhat, hogy a kalibrálni kell a gázpedált.

Ebben az esetben kiírások jelennek meg a kijelzőn, melyekből megtudhatja, mit kell tennie. Kövesse figyelmesen az utasításokat, és ha kétségei vannak, forduljon a legközelebbi Renault Trucks-szervizhez!

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS)

Leírás

Ez a funkció az útburkolati jelek segítségével tudja megjeleníteni a jármű helyzetét a fehér sávelválasztó vonalakhoz képest.

A sávelhagyásra figyelmeztetés funkció arra szolgál, hogy a sáv nem szándékos elhagyására figyelmeztessen.

STOP

ÖNNEK FOLYAMATOSAN KÉZBEN KELL TARTANIA A JÁRMŰ SEBESSÉGÉT, ÉS AZT AZ ÚT TÍPUSÁNAK ÉS ÁLLAPOTÁNAK, A KÖZLEKEDÉSI NEHÉZSÉGEKNEK, AZ ELŐRE LÁTHATÓ AKADÁLYOKNAK, VALAMINT AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKNAK MEGFELELŐEN KELL BEÁLLÍTANIA.

Ez a funkció a jármű beindításakor alapbeállításként aktív.

Működési feltételek

- az útburkolatra festett fehér sávelválasztó vonalak érzékelése;
- 60 km/h feletti járműsebesség;
- a funkció aktív állapota;
- nincs hiba a funkció bekapcsolási adatainál.

Működés

A szélvédő mögé helyezett kamera felismeri az útburkolatra festett különböző vonalakat és jelzéseket.

Azután kiszámolja, hogy milyen távolságra van a jármű az útburkolatra festett bal, illetve jobb oldali sávelválasztó vonaltól.

A kiszámított távolság alapján a kamera meghatározza, hogy a jármű mennyire közelíti meg, illetve érzékeli, ha átlépi az útburkolatra festett sávelválasztó vonalat.

Amikor a gumiabroncs futófelülete az útburkolatra felfestett vonalat lefedi, a rendszer úgy tekinti, hogy a jármű ráhajtott vonalra.

Véletlen sávelhagyás esetén villog a jelzőlámpa (1) a műszerfalon, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható.



A véletlen sávelhagyás érzékelésének feltételei:

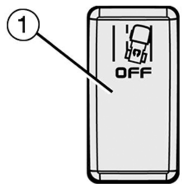
- a járművezető nem működtette az irányjelzőket az utolsó 4 másodpercben;
- látszanak az útburkolatra festett fehér sávelválasztó vonalak;
- a fehér sávelválasztó vonalak szabályosak;
- a rendszer az utolsó 4 másodpercben érzékelte, hogy a jármű a sávjában haladt;

- a rendszer nem adott figyelmeztetést az utolsó 4 másodpercben.

A sávelhagyásra való figyelmeztetés aktiválása után a rendszer nem tud újabb figyelmeztetést adni, amíg a jármű nem tér vissza a sávelválasztó vonalak közé.

A funkció kikapcsolása

Az kapcsoló megnyomásával tudja kikapcsolni a funkciót (1).



Világít a visszajelző (1).



Bizonyos esetekben ki lehet kapcsolni a funkciót:

- ha nem látszanak az útburkolatra festett fehér sávelválasztó vonalak;
- ha útmunkák folynak az úton;
- ha rosszak az időjárási feltételek (zuhogó eső, hó stb.);
- ha nagyon keskeny és kanyargós az út.

Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a Biztonság című fejezetben található „Eszközök a többi közlekedő észleléséhez” témát tárgyaló oldalakat!

Ez a funkció a jármű következő beindításakor alapbeállításként újra aktiválódik.

Az LDWS-rendszer meghibásodása

Ha valamilyen hibát észlel a rendszer:



- kigyullad a jelzőlámpa (4);
- kigyullad a „SZERVIZ” lámpa (3).
- kigyullad a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó „ÁLLJON MEG/MENJEN SZAKSZERVIZBE, NEM MŰKÖDIK AZ LDWS” kiírás (2) a többfunkciós kijelzőn;

Keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!

A kamera működési hibájának észlelése

Ha az **LDWS** rendszer működési hibát észlel a kameránál, kigyulladnak a jelzőlámpák (1) – (2) és az **„Információ”** visszajelző (3), valamint a visszajelző lámpa (4), és megjelenik a hozzá tartozó **„TISZTÍTSA MEG A KAMERÁT, CSÖKKENTETT BIZTONSÁGI ÜZEMMÓD”** kiírás (5) a többfunkciós kijelzőn. Tisztítsa meg a kamera előtti, ábrán jelzett területet (ha hó, jég, por van rajta).

Ha a tisztítás után a működési hiba továbbra is fennáll, keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!





Automatikus vészfékező rendszer (AEBS)

Leírás

A funkció célja az elöl haladó és az Ön járművével egyező irányban haladó gépjárművekkel történő ütközés elkerülése vagy az ilyen típusú, elkerülhetetlen ütközések súlyosságának csökkentése. Ehhez, a funkció észleli az Ön járműve előtti mozgó és álló járműveket, és meghatározza, hogy azok jelentenek-e potenciális kockázatot. Tájékoztatja Önt a veszélyes helyzetekről, vizuális és hangos jelekkel figyelmezteti és fékezi a járművet az Ön előtt lévő járművekkel történő ütközés veszélye esetén.

Ez a funkció nem feltétlenül akadályozza meg a baleseteket, de csökkentheti azok következményeit.

Ehhez az AEBS rendszer két érzékelő (kamera és radar) adatait egyesíti, hogy észlelhesse és azonosíthassa a jármű előtt található akadályokat és meghatározhassa azok helyzetét és mozgását.

AZ AEBS NEM FOGJA ÉSZLELNI AZ ÖSSZES POTENCIÁLIS VESZÉLYT; EZ CSAK EGY ESZKÖZ, AMELYET A VEZETÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRE TERVEZTEK. ÖNNEK FOLYAMATOSAN KÉZBEN KELL TARTANIA A JÁRMŰ SEBESSÉGÉT, ÉS AZT AZ ÚT TÍPUSÁHOZ ÉS ÁLLAPOTÁHOZ, A KÖZLEKEDÉSI NEHÉZSÉGEKHEZ, AZ ELŐRE LÁTHATÓ AKADÁLYOKHOZ, VALAMINT A HATÁLYOS SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKHOZ KELL IGAZÍTANIA. HA TELJES MÉRTÉKBEN AZ AEBS-RE HAGYATKOZIK, AZ VESZÉLYES HELYZETEKBE SODORHATJA ÖNT, AMI SÚLYOS ANYAGI KÁROKAT, SÚLYOS, VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

EZT A RENDSZERT ÚGY TERVEZTÉK, HOGY VESZÉLYES HELYZETEKBEN LÉPJEN MŰKÖDÉSBE. TILOS PRÓBÁLGATNI VAGY TESZTELGETNI.

Ha a gyújtás levétele után kevesebb, mint 9 másodpercet vár, mielőtt ismét ráadja a gyújtást, hibaüzeneteket jelenít meg, és előfordulhat, hogy nem működik a rendszer.

Ez a funkció a jármű beindításakor alapbeállításként aktív.

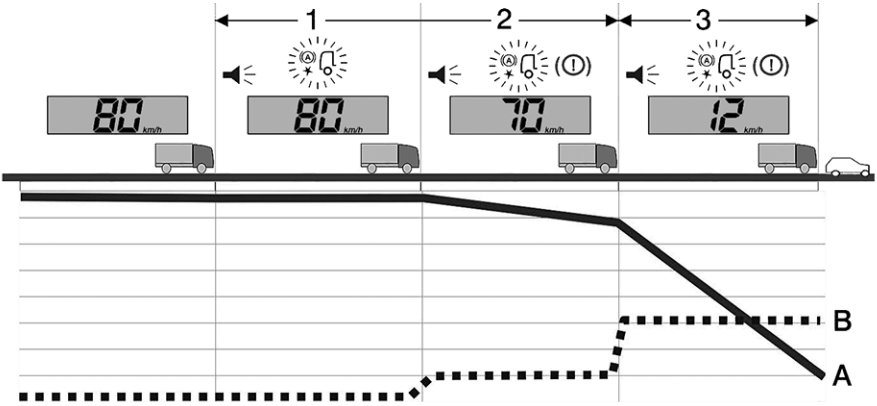
Működési feltételek

- 5 km/h feletti járműsebesség;
- a funkció aktív állapota;
- nincs hiba a funkció bekapcsolási adatainál.

A rendszer korlátozott működést mutathat, ha hó, jég vagy szennyeződések találhatók a radar vagy a kamera közvetlen környezetében. A kedvezőtlen időjárási viszonyok, mint a zuhogó eső vagy a beeső fény korlátozza a működést, különösen az álló járművek észlelésére vonatkozóan.

Működés

A jármű előtti környezetre vonatkozóan a radartól és a kamerától kapott adatok alapján a rendszer figyelmezteti Önt, és fékezi a járművet, ha úgy ítéli meg, hogy fennáll az Ön előtt haladó járművel való ütközés veszélye.



Ezek a helyzetek 3 fázisból állnak, és kiszámításuk az Ön járművének sebessége, valamint az Ön és az Ön előtt haladó jármű közötti távolság és az Ön előtti jármű sebessége alapján történik. Néhány helyzetben a rendszer több lépésen mehet keresztül, mire reagál a helyzet súlyosságára.

A: sebesség görbe.

B: lassulási görbe.

1 - Figyelmeztetés

Ha a vezető nem észleli a rendszer által felismert ütközési veszélyt, a visszajelző lámpa (1) villog és riasztás hangjelzése hallatszik, hogy riassza a vezetőt arra, hogy veszélyes a helyzet, de a jármű sebessége nem fog változni.



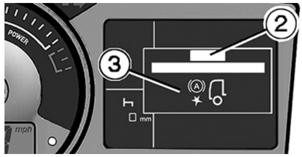
Agresszív vezetés esetén gyakran találkozhat ezzel a figyelmeztetéssel.

2 - Részleges fékezés

Ha Ön nem reagált az ütközési figyelmeztetésre, tovább villog a jelzőlámpa (1), egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és a rendszer a részleges fékezés automatikus aktiválásával figyelmezteti Önt az ütközés közvetlen veszélyére, majd elkezdi lassítani a járművet.



Amikor a rendszer már nem ismeri fel ütközési veszélyt, üzenet (2) és visszajelző lámpa (3) tájékoztatja Önt, hogy a rendszer automatikusan használta a fékeket.



3 - Vészfékezés

Ha Ön nem reagált sem az ütközési figyelmeztetésre, sem a részleges fékezésre, tovább működnek az eddigi figyelmeztető hang- és fényjelzések (1), és automatikusan működésbe lép a vészfékező rendszer, hogy megpróbálja elkerülni az ütközést.



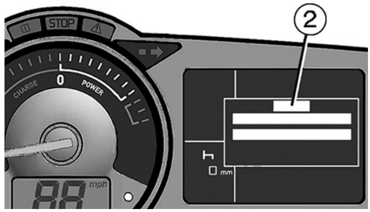
Vészfékezési fázisban a féklámpák villognak, a jármű megállása után a vészvillogók villognak tovább.

A vészfékezési fázis megszakad, ha a következő feltételek egyike teljesül

- az Ön által végzett kikerülő manővernek, vagy az Ön előtt haladó jármű irányváltoztatásának köszönhetően megszűnik az ütközésveszély;
- a vészfékezés után a jármű sebessége az Ön előtt haladó jármű sebességére vagy az alá csökken;
- a vészfékezést követően az Ön járműve teljesen megáll;
- ha Ön teljesen lenyomja a gázpedált „Kick down”.

Ha vészfékezéssel sikerült elkerülni az ütközésveszélyt, egy kiírás (2) tájékoztatja, hogy be kell kapcsolni a rögzítőféket, vagy újra el kell indulni a járművel.

Amint a rendszer teljesen megállította a járművet, az automatikusan benyomva tartja a fékeket, amíg a járművezető be nem nyomja a fékpedált vagy a gézpedált vagy hátramenetbe nem kapcsol, illetve be nem húzza a rögzítőféket.



Három vészfékezés után inaktiválódik a rendszer. A rendszer újraaktiválásához keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!

Ütközés után, vagy ha kisebb ütés éri a radar körüli részt, keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy ellenőriztesse a radar megfelelő működését és beállítását!

Figyelmet igénylő helyzetek

A rendszernek problémája lehet bizonyos helyzetek beazonosításával és kezelésével. Mindig legyen óvatos vezetéskor.
Mindig figyelje a közlekedési körülményeket és álljon készen a fékezésre.

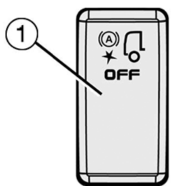
- A rendszer képessége korlátozott az alábbiak észlelésében:
    - Motorkerékpárok és egyéb kisméretű úthasználók
    - Szokatlan formájú járművek, mint a hajószállító pótkocsik
    - a járműveket gyenge látási viszonyok, beeső fény, illetve a szembejövő járművek fényszóróinak erős fénye, vagy a nedves úttestről visszaverődő fény esetén;
    - Járművek mostoha időjárási körülmények esetén, például köd, heves eső vagy más járművektől eredő hófelhők.

Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a Biztonság című fejezetben található „Eszközök a többi közlekedő észleléséhez” témát tárgyaló oldalakat!

A rendszer számon tartja az állóhelyzetű járműveket, valamint az ugyanabban a sávban ugyanabba az irányba haladó járműveket is. Nem tartja számon azokat a járműveket, amelyek keresztezik a sávot vagy az ellenkező irányból érkeznek. Továbbá, a rendszer nem tartja számon az állatokat, a gyalogosokat és a kerékpárosokat.

A funkció kikapcsolása

Az kapcsoló megnyomásával tudja kikapcsolni a funkciót (1).



Világít a visszajelző (2).



Bizonyos esetekben ki kell kapcsolni a funkciót:

- ha több pótkocsit vontat a jármű;
- ha a pótkocsi ABS-rendszerének valamilyen hibája van vagy, ha pótkocsi nincs felszerelve ABS-rendszerrel;
- ha a jármű szerelvénytartóval van felszerelve (például: hóeke);
- ha sérült a jármű eleje.

Alapbeállítás szerint a jármű következő indításakor a funkció újra aktiválódik.

Az AEBS rendszer meghibásodása

Ha valamilyen hibát észlel a rendszer:

- kigyullad a jelzőlámpa (4);
- kigyullad a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tarotzó **„ÁLLJON MEG/MENJEN SZAKSZERVIZBE, NEM MŰKÖDIK AZ AEBS”** kiírás (2) a többfunkciós kijelzőn;
- kigyullad a **„SZERVIZ”** lámpa (3).

Keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!

Az **„AEBS”** rendszer működéséhez mindegyik pótkocsinak működőképes ABS-szel kell rendelkeznie ahhoz, hogy vészfékezés esetén biztosítani tudja a vontatóból és a pótkocsikból álló teljes szerelvény stabilitását.



Hátrameneti hangjelző

A hátrameneti fokozat bekapcsolása után egy hangjelző tájékoztatja a jármű környezetét a tolatás tényéről.

Egy kapcsoló segítségével le lehet tiltani a „hangjelző” funkciót.



Biztonsági okokból egy hangjelző továbbra is jelzi, ha tolat, még akkor is, ha a tolatásjelző le van tiltva.

"EBS" rendszer

Az "EBS" rendszer vezérli a fékezést, és biztosítja a blokkolásgátló és kipörgésgátló funkciókat.

"ABS" blokkolásgátló rendszer

Ez a berendezés hirtelen fékezéskor megakadályozza a kerekek blokkolását.

Így a jármű teljesen kormányozható marad.

„ASR” kipörgésgátló rendszer

Ez a berendezés elinduláskor vagy gyorsításkor megakadályozza a kerekek kipörgését, az úttest állapotától függetlenül.

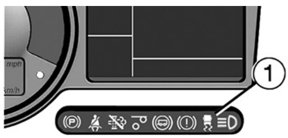
Ez a funkció a következőképpen működik:

- egy kerék kipörgésekor lefékezi azt a kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével;
- két kerék kipörgésekor lekorlátozza a motorfordulatszámot, majd lefékezi a továbbra is kipörgő kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével.

Menet közben

Az ASR működése közben az (1) visszajelző lámpa villog.

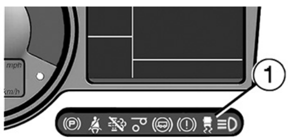
Az „ASR” rendszerre vonatkozó további információkért olvassa el a **Vezetés nehéz terepen** fejezetet.



„DTC” rendszer: dinamikus vonóerő-szabályozás

Ez a rendszer rossz tapadású útfelületen, a pedál hirtelen felengedésekor vagy visszakapcsoláskor, a hajtott kerekek blokkolásának megakadályozásával nagyobb stabilitást és vonóerőt biztosít a járműnek.

A DTC működése közben az (1) visszajelző lámpa villog.



Vészfékrásegítő

A rendszer a fékpedál lenyomási sebességének mérése alapján észlelni tudja, mikor kerül sor vészhelyzeti fékezésre.

Ilyenkor, a hatékonyabb fékezés biztosítása érdekében a féknyomások leosztás nélkül kerülnek továbbításra.

Ez a funkció biztosítja, hogy maximális teljesítmény álljon rendelkezésre vészhelyzeti fékezéskor.

Hirtelen lassításkor villognak a féklámpák, hogy figyelmeztessék a mögöttünk haladó járműveket.

A féklámpák villogása megszűnik, amint a lassulás mértéke ismét normális lesz.

„ESC”-rendszer

Stabilizálórendszer, mely csökkenti a kisodródás és a borulás kockázatát.

„ESC”: elektronikus menetstabilizáló

Ha a rendszer a megcsúszás kockázatát érzékeli (alulkormányzás vagy túlkormányzás), csökkenti a gyorsulást, és automatikusan fékezi a kerekeket, hogy a jármű továbbra is tartsa az irányt.

Az aktív tartósfékeket automatikusan letiltja a rendszer az ESC-fázisban.

Az ESC működési fázisában a visszajelző (1) villog.



„ESC”: borulásgátló

Ha a rendszer borulás veszélyét érzékeli, csökkenti a gyorsulást. Ha ez a nyomatékcsökkentés nem elegendő, akkor automatikusan működteti a fékeket a járműsebesség csökkentése érdekében.

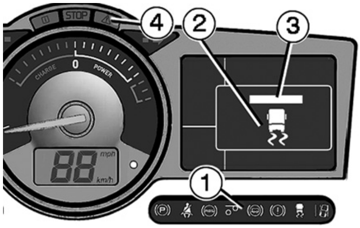
Az ESC-rendszert „nyerges vontató” (melyhez csak egy pótkocsi van kapcsolva), „tehergépkocsi” és „vontatásra alkalmas tehergépkocsi” típusú járműveken való működtetésre tervezték.

Ugyanúgy használja a járművet, mint egy ESC-rendszerrel nem rendelkező járművet.
Az ESC csökkenti a felborulás és a kisodródás veszélyét. Ugyanakkor a jármű felborulhat, ha a rakomány súlypontja túlságosan magasan van, a jármű nagy sebességgel az útpadkának ütközik vagy a járművet nem megfelelően vezetik.
A jármű jeges utakon annak ellenére megcsúszhat, hogy fel van felszerelve ESC-vel.

Hibás „ESC”-rendszer figyelmeztetés

Ha ESC-hibát érzékel a rendszer:

- folyamatosan világít a jelzőlámpa (1);
- kigyullad a jelzőlámpa (2), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (3) a többfunkciós kijelzőn;
- világít a **„Szerviz”** lámpa (4).



Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

NE HASZNÁLJA AZ ESC-RENDSZERREL FELSZERELT JÁRMŰVET IGEN MAGAS ÚTPADKÁJÚ, KANYARGÓS PÁLYÁN (PL. TESZTPÁLYÁN).

MEGEMELT ÚTPADKÁJÚ ÚTON TÖRTÉNŐ JÁRMŰHASZNÁLAT AZ ESC VESZÉLYES BEAVATKOZÁSÁT EREDMÉNYEZHETI. HA A JÁRMŰVET ILYEN TÍPUSÚ ÚTON KELL HASZNÁLNI, KONZULTÁLJON EGY RENAULT TRUCKS-SZERVIZZEL AZ ESC-FUNKCIÓ LETILTÁSA MIATT!

Ez a funkció egy vezetést segítő rendszer kritikus vezetési körülmények között.
Ugyanakkor nem képes kitolni a jármű határait.
Ez nem késztetheti arra, hogy gyorsabban vezessen. Semmilyen esetben nem helyettesítheti a vezető figyelmét vagy felelősségét vezetés közben (a vezetőnek mindig felkészültnek kell lennie a váratlan eseményekre, melyek vezetés közben bekövetkezhetnek).

Az „EBS” rendszer hibái

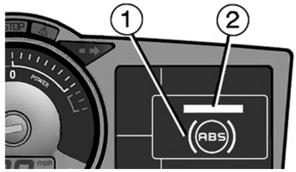
Abban az esetben, ha a rendszer a fékteljesítmény kismértékű csökkenését érzékeli:

- sárgán világít a jelzőlámpa (1);
- kigyullad a jelzőlámpa (2), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (3) a többfunkciós kijelzőn;
- kigyullad a **„Szerviz”** lámpa (4).



Ellenőriztesse a tehergépkocsi fékrendszerének állapotát egy RENAULT TRUCKS-szervizben (fékmérő padon)!

Ha a fékrendszer kisebb meghibásodása az „ABS” funkció megszűnését okozza, kigyullad a jelzőlámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó üzenet (2) a többfunkciós kijelzőn.



A jármű fékrendszere ismét hagyományos módon működik.

Abban az esetben, ha a rendszer a fékteljesítmény jelentős csökkenését érzékeli:

- pirosan világít a jelzőlámpa (1);
- kigyullad a jelzőlámpa (2), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (3) a többfunkciós kijelzőn;
- kigyullad a **„STOP”** jelzőlámpa (4).

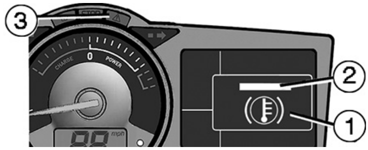


Feltétlenül állítsa le a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Az elektronikus vezérlés meghibásodása esetén, az EBS rendszer pneumatikus vészüzembe kapcsol és a fékpedálon a megszokottól eltérő pedálérzet lesz tapasztalható. A pedál teljes lenyomásával a fékrendszer maximális teljesítménye elérhető marad.

Fékhőmérséklet figyelmeztetés

Ha túlmelegszenek a fékek, kigyullad a visszajelző lámpa (1), és megjelenik a vonatkozó kiírás (2) a többfunkciós kijelzőn. Ezek az **„Információ”** visszajelzőhöz (3) kapcsolódnak.



A fékpedál benyomásakor lehet, hogy némi különbség érezhető.

Ekkor a sebességet és a vezetési módot a helyzethez kell illeszteni. Használja a tartósféke(ke)t.

Fékbetétkopás-jelző lámpa

Abban az esetben, ha a rendszer a fékbetétek túlzott kopását érzékeli:

- kigyullad a jelzőlámpa (1);
- kigyullad a jelzőlámpa (2), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (3) a többfunkciós kijelzőn;
- kigyullad a **„Szerviz”** lámpa (4).



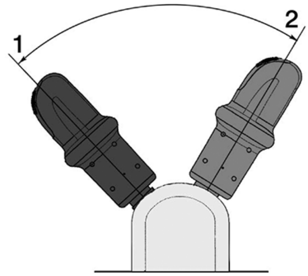
Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt.

Rögzítőfék

Mielőtt kiszáll a járműből, biztonsági okokból ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behúzva a rögzítőfék!

Amikor leparkolja a járművet:

- Ellenőrizze, hogy a jármű alatt sík és stabil-e a talaj!
- Győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelő helyen parkol (nem zavarja a közúti forgalmat, nem veszélyezteti a közlekedés, a közlekedő személyek, illetve a környező létesítmények biztonságát, és betartja a KRESZ-szabályokat)!



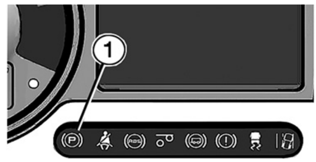
Kioldás

Emelje fel a reteszelő hüvelyt, és állítsa a kart a (2) állásból az (1) állásba. Kialszik a visszajelző (1).

Meghúzás

Emelje fel a reteszelő hüvelyt, és állítsa a kart a (1) állásból az (2) állásba. Engedje el a reteszelő hüvelyt, és győződjön meg, hogy a kar a (2) helyzetben van-e rögzítve. A (1) visszajelzőlámpa világít.

A jármű mozdulatlan állapotát a tengely(ek) biztosítja/ biztosítják.

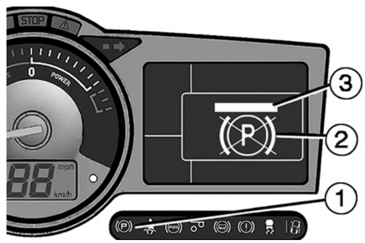


Indulás emelkedőn

Az emelkedőn való indulás megkönnyítése érdekében a rögzítőféket is használhatja, az akadási pont eléréséig, annak átlépése nélkül. Ahogy kiengedi a kart, az automatikusan visszatér az (1) helyzetébe.

Ha a fék kiengedésekor továbbra is világít a (1) visszajelző, lehet, hogy nincs a rendszerben elegendő levegőnyomás.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a gyújtás levétele után 5 másodperc elteltével egy figyelmeztető hangjelzés, valamint a többfunkciós kijelzőn kigyulladó jelzőlámpa (2), és a megjelenő hozzá tartozó kiírás (3) figyelmezteti a vezetőt, hogy nincs bekapcsolva a rögzítőfék.



Nyomja le a kart, és a (2) helyzetből vigye a (3) helyzetbe. Ebben a helyzetben oldódik a pótkocsi fék, és a nyerges vontató mozdulatlan helyzetbe tartja a jármű szerelvényt. Ezzel a helyzettel biztosítható, hogy a nyerges vontató egymagában mozdulatlan helyzetben tudja tartani a szerelvényt.

A kar elengedéskor, az automatikusan visszaáll a (2) vagyis a parkoló állásba.

Vészfék

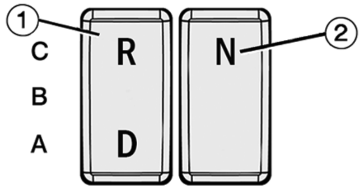
Egyik tengely üzemi fékének meghibásodása esetén, a másik tengely biztosítja a vészfék hatékonyságát.

Automata sebességváltó

Az automata sebességváltó két előremeneti és egy hátrameneti fokozattal rendelkezik. A műszerfali kapcsolókkal lehet vezérelni a sebességváltót.

Fokozatválasztó

A fokozatválasztó az (1) és (2) kapcsolókból áll.



D (haladás) üzemmód: a sebességváltó automatikus sebességváltással előremeneti fokozatba kapcsol.

R (hátramenet) üzemmód: a sebességváltó hátrameneti fokozatba kapcsol.

N (üres állás) üzemmód: a sebességváltó üres állásba kapcsol, nincs sebesség bekapcsolva.

A jármű beindítása

Indítás előtt ellenőrizze, hogy le van-e választva a járműről a töltőkábel!

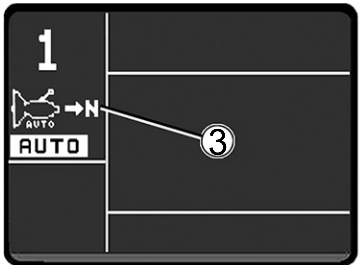
- Adja rá a gyújtást, elindul a meghajtórendszer,
- nyomja le a fékpedált, és engedje ki a rögzítőféket,
- állítsa az (1) kapcsolót „D” üzemmódba („A” állás),
- várjon 3 másodpercet, majd engedje fel a fékpedált, és nyomja le a gázpedált; a jármű előrefelé halad.

Hátrameneti fokozat

- Nyomja le a fékpedált, és engedje ki a rögzítőféket,
- állítsa az (1) kapcsolót „R” üzemmódba („C” állás),
- várjon 3 másodpercet, majd engedje fel a fékpedált, és nyomja le a gázpedált; a jármű tolat.

Leállítás

- Állítsa a (2) kapcsolót „**N**” üzemmódba („C” állás),
- kapcsolja be a rögzítőféket mielőtt kiszáll a járműből!



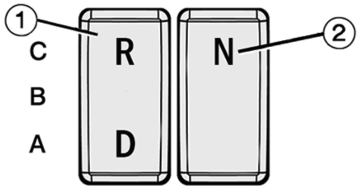
Ha kinyitja az ajtót, hogy kiszálljon a járműből, miközben a kapcsoló „**D**” üzemmód állásban van, vagy ha nincs behúzva a rögzítőfék, egy hangjelzés hallható, és kigyullad egy visszajelző lámpa (3), arra kérve Önt, hogy állítsa vissza a kapcsolót „**N**” üzemmód állásba.

A sebességváltón nincs „Parkoló” állás. Ezért amikor kiszáll a járműből, mindig húzza be a rögzítőféket!

A jármű hosszabb időre való leállítása

Az automata sebességváltó nem rendelkezik „Parkoló” üzemmóddal, ehhez:

- Kapcsolja be a rögzítőféket, hogy rögzítse a járművet,
- állítsa a (2) kapcsolót „**N**” üzemmódba („C” állás),
- vegye le a gyújtást; leáll a meghajtórendszer.



Teljesítménycsökkentés üzemmód

Ha alacsony a töltöttségi szint, vagy ha a rendszer valamilyen hibát észlel a jármű hajtásláncában, a jármű automatikusan teljesítménycsökkentés üzemmódba kapcsol.

Alacsony töltöttségi szint

Ha 5% alatt van a töltöttségi szint, a jármű teljesítménycsökkentés üzemmódba kapcsol. Ez azt jelzi, hogy azonnal fel kell töltenie az akkumulátorokat.

Csökkentés üzemmódban jelentősen csökken a jármű teljesítménye.

Hajtáslánc hiba

Ha valamilyen hibát észlel a rendszer, csökken a villanymotor teljesítménye. Például, a meghajtó akkumulátorok túlmelegedése, vagy a sebességváltó működési hibája esetén.

Ha a hiba továbbra is fennáll, keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt.

Kisegítő fék

A kisegítő fék használata állandó sebesség tartását biztosítja lejtmenetben, kímélve ezzel az üzemi féket, és megtartva annak maximális hatékonyságát vészfékezés esetén.

A kisegítő fék használatának további előnyei:

- csökken a fékbetétek kopása,
- csökken a kerékfékek túlmelegedése,
- a fékenergia-visszanyerése a meghajtó akkumulátorok feltöltéséhez.

Csúszós útfelületeken ne használja a tartósféket! A tartósfék csak a hajtott kerekeket fékezi, ami növeli a kerekek blokkolásának és csúszásának kockázatát.

Kétféle módon aktiválhatja a tartósféket:

- a tartósfék kapcsolókarral (manuális üzemmód),
- vagy a fékpedállal összekapcsolva (automata üzemmód).

A fékpedállal való összekapcsolás csak automata üzemmódban működik.

Manuális üzemmód



A kormány alatt található egyetlen kapcsolókarral (1) lehet bekapcsolni a kisegítő féket.
A jármű sebességének csökkentéséhez engedje fel a gázpedált, és fokozatosan működtesse a kapcsolókart (1)!

Ötállású kapcsolókar: hacsak nem feltétlenül szükséges, ne állítsa a kapcsolókart (1) a 0 állásból közvetlenül az 5-ös állásba!

Manuális üzemmódban, a fékpedál lenyomásakor csak az üzemi féket használja a jármű, és nincs energia-visszanyerés.

Automata üzemmód

Az automata üzemmód a jármű indításakor aktív. Az automata üzemmód használata, amint elindította a meghajtórendszert, lehetővé teszi, hogy a villanymotor generátorként működjön, és fékezéskor visszanyerje az energiát. Ez növeli a jármű hatótávolságát.

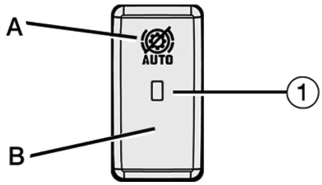
Automata üzemmódban, a fékpedál lenyomásakor a tartósfék és az üzemi fék összekapcsolásával történik a fékezés.

Az automata üzemmód aktiválása akkor működik, ha:

- vezetés közben leveszi a lábát a gázpedálról; ekkor a tartósfék aktiválódik,
- finoman fékez, vagy rövid ideig lenyomja a fékpedált; ekkor csak a tartósféket használja a jármű,
- nagyobb lassításra van szükség, és jobban lenyomja a fékpedált; ekkor a tartósféket és az üzemi féket használja a jármű.

A tartósfék nem áll rendelkezésre, ha a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintje meghaladja a 95%-ot.

Az automata üzemmód kikapcsolásához állítsa a tartósfék kapcsolót (1) „A" állásba! Ekkor kigyullad a kapcsoló visszajelző lámpája.



Közlekedés nehéz terepen

Nehéz terepen csak kis sebességgel szabad haladni, hogy kellőképpen fel tudjuk mérni az előttünk lévő útszakasz domborzati viszonyait. A fülke kényelme ellenére, nem szabad elfeledkeznünk arról, hogy egy 12 vagy 14 tonna tömegű járművel haladunk nagyon nehéz terepen.

„ASR” kipörgésgátló rendszer

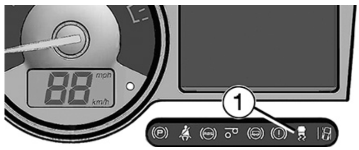
Ez a berendezés elinduláskor vagy gyorsításkor megakadályozza a kerekek kipörgését, az úttest állapotától függetlenül.

Ez a funkció a következőképpen működik:

- egy kerék kipörgésekor lefékezi azt a kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével;
- két kerék kipörgésekor lekorlátozza a motorfordulatszámot, majd lefékezi a továbbra is kipörgő kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével.

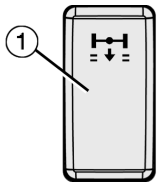
Menet közben

Az ASR működése közben az (1) visszajelző lámpa villog.

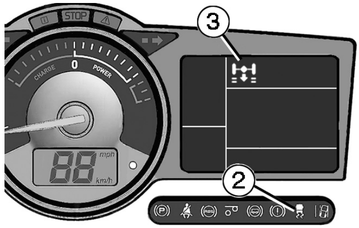


„ASR” off-road üzemmód

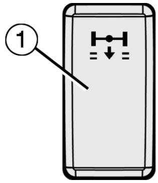
Nyomja meg a kapcsolót (1), világít a visszajelző lámpa (2), és kigyullad a jelzőlámpa (3) a többfunkciós kijelzőn.



Ebben az üzemmódban az ASR nagyobb mértékben engedi csúszni a hajtott kerekeket, ami bizonyos helyzetekben (laza, sáros talaj stb.) nagyobb vonóerőt biztosíthat. Országúton nem tanácsos ebbe az üzemmódba kapcsolni.



A funkció kikapcsolása



Nyomja meg, és tartsa nyomva több mint 5 másodpercig a kapcsolót (1). Világít a visszajelző lámpa (2), és kigyullad a jelzőlámpa (3) a többfunkciós kijelzőn.

Nehéz terepen haladva olyankor kell kikapcsolni az ASR-t, amikor az off-road üzemmód már nem elegendő.

Kilépés az off-road üzemmódból, illetve a funkció visszakapcsolása

- A gyújtás levételekor.
- A kapcsoló (1) megnyomásával.

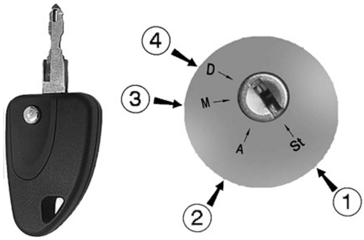
A „DTC" (menetstabilizáló) és „ESC" (borulásgátló) rendszerek az „ASR" rendszer kikapcsolása vagy off-road üzemmódba való átkapcsolása után is aktívak maradnak. A menetstabilizáló tűréshatára azonban szélesedett, annak érdekében, hogy nagyobb karosszériadőlést engedélyezzen mielőtt működésbe lépne az „ESC" rendszer.

A meghajtórendszer leállítása

A jármű rövidebb vagy hosszabb időre való leállítása esetén, ellenőrizze a meghajtó akkumulátorok töltöttségi szintjét, hogy elegendő akkumulátorkapacitás álljon rendelkezésre az újraindításhoz.
Olvassa el **A jármű leállítására vonatkozó ajánlás** fejezetet!

A meghajtórendszer leállításához:

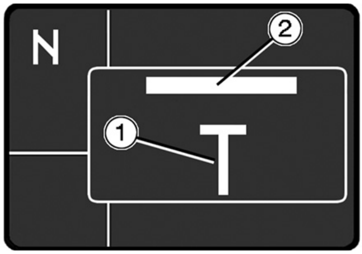
- ellenőrizze, hogy a jármű megállt-e,
- kapcsolja be a rögzítőféket,
- állítsa az üzemmód kapcsolót „**N**” állásba (üres állás),
- állítsa a gyújtáskulcsot (1) állásba (Stop)!



Tachográf

Ha a gyújtás levételekor nyitva marad a tachográf nyomtatójának fiókja, egy hangjelzés hallatszik, kigyullad a visszajelző lámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó üzenet (2) a többfunkciós kijelzőn.

Csukja vissza a tachográf nyomtatójának fiókját!



A jármű hosszabb ideig (több mint 10 napig) történő leállítása esetén szakítsa meg az áramkört a biztosítéknál (F68 – F98), nehogy a tachográf lemerítse az akkumulátorokat.

Légrugós felfüggesztés

Elektronikus vezérlésű pneumatikus felfüggesztés

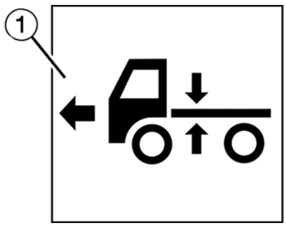
A légrugót elektronikus rendszer kapcsolja és működteti. A hagyományos légrugózáson felül a következő előnyökkel jár:

- a rakodórámpához állást segítő szolgáltatások optimalizálása, és az utolsó szint memóriában való tárolása (még az áramellátás kikapcsolása után is);
- a szint automatikus korrigálása a jármű tengelyvonalához képest (még a rosszul elosztott rakomány esetén is);
- a funkciók távvezérlő egységgel történő vezérlése;
- a pneumatikus vezetékek számának csökkentése;
- gyors szintszabályozás és kis levegőfogyasztás;
- beépített biztonsági funkciók (riasztó, csökkentett üzemmódba kapcsolás);
- a rendszernek a járműtípustól és a jogszabályi előírásoktól függő programozása;
- 10 km/h feletti sebességnél az alváz visszaáll a normál szintre.

Működés

- Automata üzemmód
  A rendszer mindig a beprogramozott normál menetszintre állítja be a felfüggesztés magasságát.
- Manuális üzemmód
  A beprogramozott manuális üzemmódban való működtetés csak 10 km/h alatt lehetséges.
  A manuális üzemmód lehetővé teszi az alvázmagasság kívánt szintre állítását.
  Az automata üzemmódba való visszakapcsolás a távvezérlő egység gombjának megnyomásával (normál menetszint), vagy 10 km/h feletti sebességnél történik.

Információ visszajelző (1)

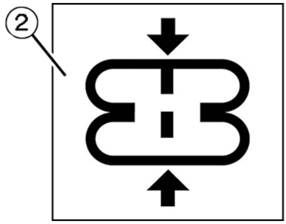


- A visszajelző akkor gyullad ki, ha a jármű magasságszintje eltér a normál szinttől.

Menet közben

kigyullad a visszajelző (1), és megjelenik a „**NINCS MENET ÁLLÁSBAN**” kiírás a többfunkciós kijelzőn, jelezve a felfüggesztés meghibásodását.

Figyelmeztető lámpa (2)



- Ha a rendszer valamilyen hibát észlel, kigyullad a figyelmeztető lámpa, megjelenik a **„VEGYE LE A GYÚJTÁST"** kiírás, és kigyullad a **„SZERVIZ"** lámpa. Az elektronikus vezérlőegység automatikusan részlegesen vagy teljesen semlegesíti a működtető rendszert.

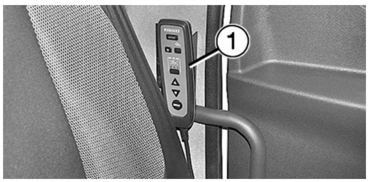
Álló helyzetben

A kigyulladó figyelmeztető lámpa (2) a felfüggesztés meghibásodását jelzi. Végezzen el egy tesztet (olvassa el a **Működési teszt** fejezetet).

Újbóli elindulásnál

A jármű elindításánál a rendszer csak a rögzítőfék kiengedésekor veszi figyelembe a felfüggesztés magasságát.

Távvezérlő egység



Egy fejte felfüggesztés felszereltséghez egyféle egység tartozik.

A távvezérlő egység (1) helye a fülkében.

Integrált felfüggesztéssel rendelkező jármű

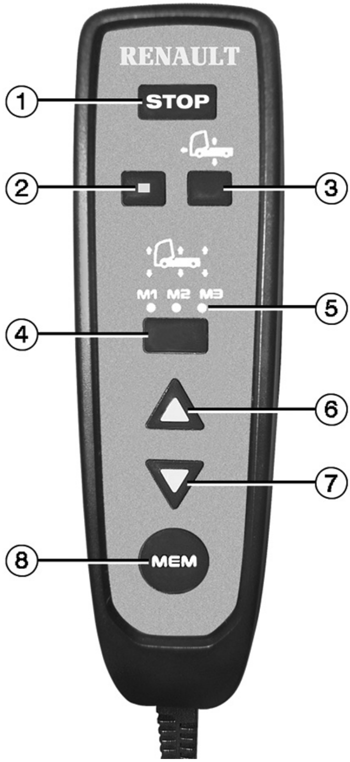
A távvezérlővel emelni és süllyeszteni lehet az első és/vagy a hátsó felfüggesztést, valamint vissza lehet állítani a menetszintet.

A távvezérlő akkor működik, ha:

- rá van adva a gyújtás;
- a légnyomás 8 bar feletti;
- a járműsebesség 10 km/h alatti.

A távvezérlőn lévő kezelőgombok:

- (1) „STOP” gomb.
- (2) „Készenléti állapot” gomb.
- (3) „Menetmagasság visszaállító” gomb.
- (4) Kiválasztó gomb: „híd és tengely(ek)”/ „memorizált magasságok”
- (5) Memorizált magasságok kiválasztásának visszajelző lámpái.
- (6) „Emelő” gomb.
- (7) „Süllyesztő” gomb.
- (8) „Memorizáló”/„memória előhívó” gomb.



A távirányító vezérlőegység használata

Kapcsolja be az elektronikus vezérlőegységeket vagy a főkapcsolót.

Kapcsolja be a gyújtást (ha a levegőnyomás nem elegendő, indítsa el a motort).

A felfüggesztés magasságának beállítása

Az (4) gomb segítségével válassza ki a következőt:

- első felfüggesztés,
- hátsó felfüggesztés,
- első és hátsó felfüggesztés.

Ha nem hajt végre semmilyen műveletet az (4) kiválasztó gombbal, akkor az „emelés” (6) és a „süllyesztés” (7) vezérlőjén végrehajtott összes művelet egyidejűleg végrehajtásra kerül az első és hátsó felfüggesztésen.

„Emelő” funkció

A felfüggesztés emeléséhez nyomja meg a (6) gombot. Amikor a felfüggesztés eléri a felső végállását, a rendszer már nem veszi figyelembe a (6) gombot.

A (6) gomb hosszú megnyomásával lehet folyamatosan emelni a felfüggesztést.

„Süllyesztő” funkció

A felfüggesztés süllyesztéséhez nyomja meg a (7) gombot. Amikor a felfüggesztés eléri az alsó végállását, a rendszer már nem veszi figyelembe a (7) gombot.

A (7) gomb hosszú megnyomásával lehet folyamatosan süllyeszteni a felfüggesztést.

Rámpa szintjének memorizálása

A rámpa szintjének memorizálásához először a szintet kell beállítani az (6) és a (7) gombokkal.

Miután elérte a kívánt magasságot, válassza ki a kívánt memorizált értéket a (4) gombbal, nyomja meg, és tartsa nyomva legalább 5 másodpercig a (8) gombot, majd engedje el.

A kívánt magasság memorizálása megtörténik.

E magasság előhívásához csak ki kell választani a megfelelő memorizált értéket a (4) gombbal, majd meg kell nyomni, és legalább 2, de legfeljebb 5 másodpercig nyomva kell tartani a (8) gombot.

A menetmagasság visszaállítása

A menetmagasság előhívásához nyomja meg a gombot (3).

Stop

A „Stop” gomb a művelet megszakítására szolgál a kívánt magasság elérésekor.

Veszély esetén minden mozgást azonnal leállíthat az gomb rövid megnyomásával (1).

Ha az elektronikus rendszer túlságosan nagynak ítéli meg az elmozdulás sebességét, akkor a rendszer korlátozza a levegőáramot.

Készenléti állapot

Tartsa nyomva a (2) gombot, és vegye le a gyújtást. Ebben a fázisban, az alváz változathatja a magasságát.

A felfüggesztés helyzete 1 óra hosszat stabil marad. A felfüggesztés magassága az emelő/süllyesztő gombokkal (6) – (7) is módosítható. A funkció addig marad működőképes, míg a tartályokban elegendő a levegőnyomás.

A gyárilag beállított magasságtól eltérő menetmagasság memorizálása

Egy új menetmagasság memorizálásához nyomja meg, és a művelet teljes időtartama alatt tartsa nyomva a (2) gombot.

Ebben a fázisban az alváz automatikusan visszaáll a gyárilag beállított menetszint körüli magasságra.

Állítsa be az új magasságot a (6) és (7) gombok segítségével. Az elektronikus rendszer korlátozza a menetmagasság maximális és minimális beállítási értékeit. A megszabott határértékek elérésekor a rendszer már nem veszi figyelembe a (6) és (7) gombokat.

Miután elérte a kívánt magasságot, nyomja meg, és tartsa nyomva legalább 5 másodpercig a (8) gombot, majd engedje el.

Azután engedje el a (2) gombot.

A kívánt magasság memorizálása megtörténik.

Az új szint figyelembevételének ellenőrzéséhez nyomja meg a (3) gombot.

Az alapértelmezett menetmagasság előhívása

Nyomja meg egyszerre a (2) és (8) gombokat, és legalább 2, de legfeljebb 5 másodpercig tartsa nyomva azokat.

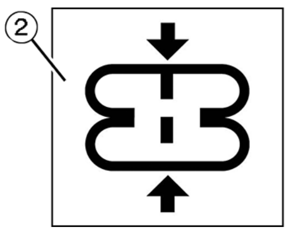
Először a (8), azután a (2) gombot engedje el.

Az alapértelmezett menetmagasság előhívása megtörtént.

Teszt művelet

Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a főkapcsolót (10 másodperces megszakítással).

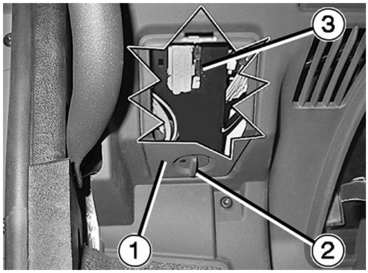
Ha újra kigyullad a figyelmeztető lámpa (2), és megjelenik a „VEGYE LE A GYÚJTÁST” kiírás, és kigyullad a „SZERVIZ” lámpa, forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!



Alacsony (20 km/h) sebességgel haladjon, és kettőzze meg a figyelmét betartva a követési távolságot.

Ha kialszik a figyelmeztető lámpa (2), a kisebb hiba megszűnt. Ennek ellenére konzultáljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizzel!

A hibakeresés és a karbantartás a diagnosztikai csatlakozóhoz (3) csatlakoztatott RENAULT TRUCKS ellenőrző műszerrel történik.



Fülke szélterelő

Beállítás

A tetőlégterelőt megfelelően kell beállítani, hogy csökkenjen a légellenállás.
Ezzel csökkenteni lehet az üzemanyag-fogyasztást.

A légterelő beállítását egy Renault Trucks-szervizben kell elvégeztetni.

Hűtőberendezéssel felszerelt jármű:

Ha van szélterelő a fülkén, győződjön meg, hogy a légterelő ne zavarja a hűtőagregát megfelelő működését (a lecsapató korlátozottan hűt).

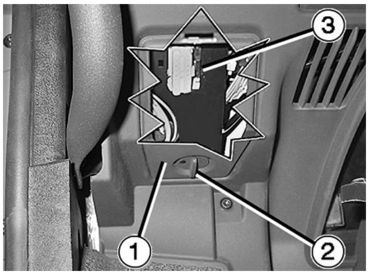
„OBD" diagnosztikai és Infomax csatlakozó

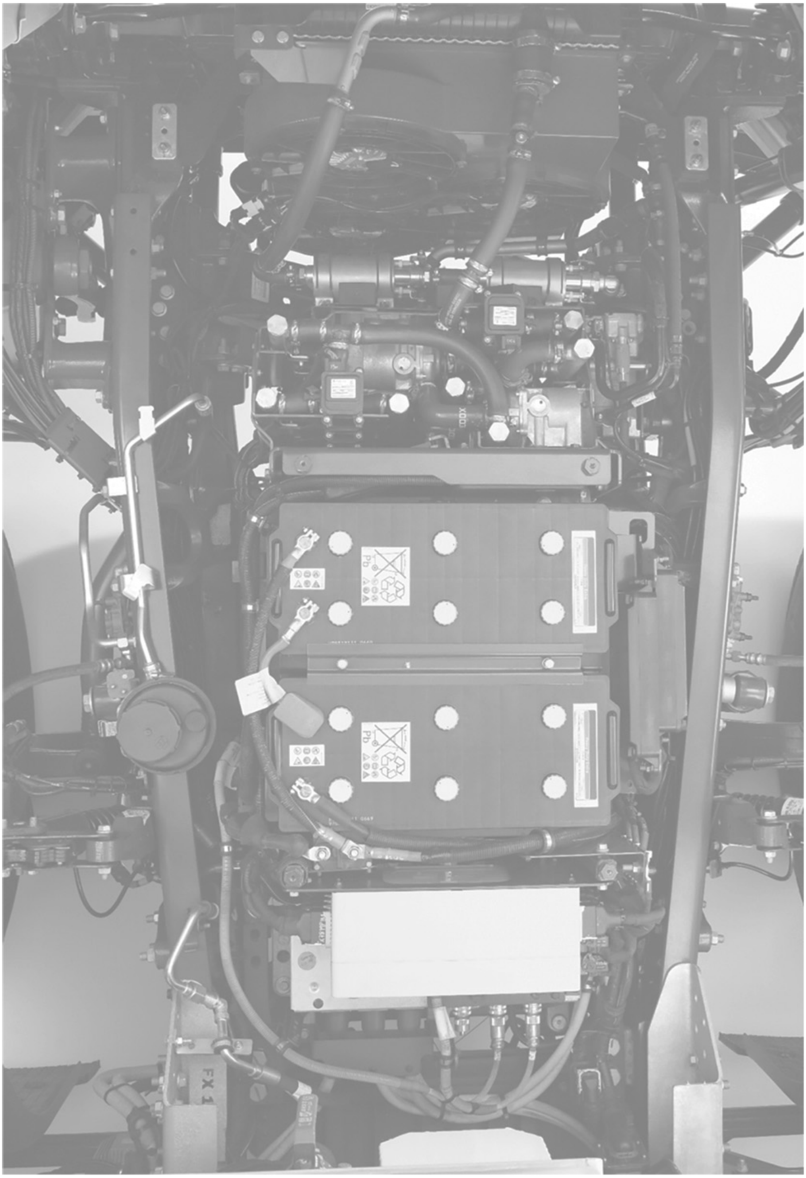
Az "OBD" diagnosztikai (3) csatlakozó a megszakítók alatt található, balra a műszercsoporttól.

Az "OBD" diagnosztikai csatlakozóhoz (3) történő hozzáféréshez nyissa ki a fedelet (1) a retesz (2) ¼ fordulattal történő elforgatásával.

A járműve felszereltségétől függően

Az „OBD” diagnosztikai csatlakozó (3) az Infomax csatlakozására is szolgál.

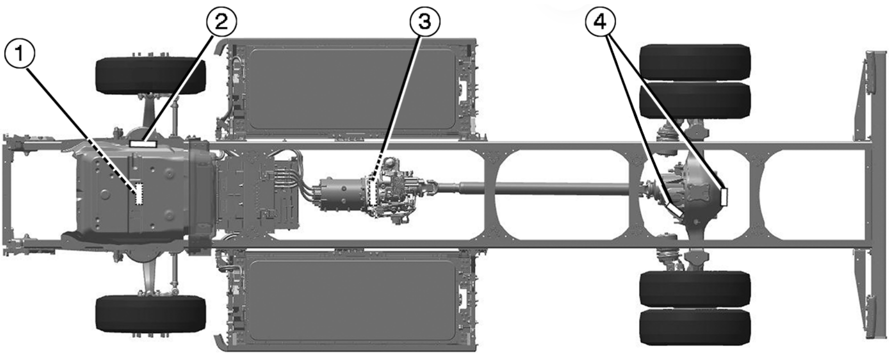




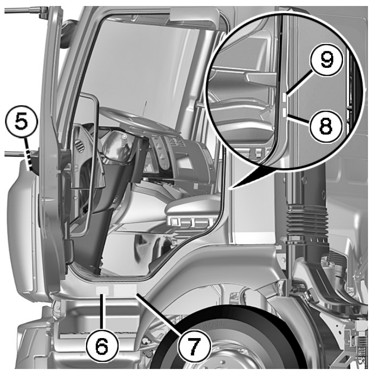
Szerviz és karbantartás

A jármű azonosítása

Az adattáblák a jármű fő egységeire vannak rögzítve.



- (1) - Tengely
- (2) - Alváz
- (3) - Hajtáslánc (motor/sebességváltó)
- (4) - Híd
- (5) - CAM-szám matrica
    - Színkód
    - Gyártási szám
- (6) - Megfelelőséget igazoló tábla
- (7) - Gyártói adattábla
- (8) - Tachográf matrica
- (9) - Sebességkorlátozó matrica



Napi karbantartás

Néhány egyszerű karbantartási munkát a járművezető is elvégezhet. Egy lámpa meghibásodása esetén ez jogi és biztonsági okokból is elengedhetetlen lehet.

A jármű fénykibocsátó dióda (LED) világítással van ellátva. Az ilyen típusú lámpák élettartamának biztosítékul kellene szolgálnia bármilyen működési hiba kockázata ellen, ha mégis meghibásodnának, keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

Izzók

Izzócsere estén mindig az eredetivel azonos teljesítményűre, és azonos típusúra cserélje.

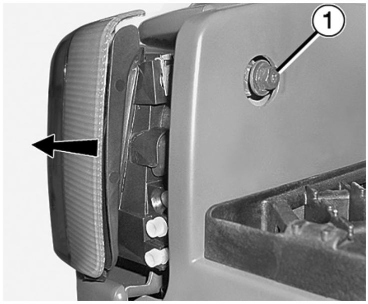
A járműve felszereltségétől függően

Izzó táblázat

Rendeltetés	Teljesítmény
Első helyzetjelző lámpák	5W
Oldalsó helyzetjelző lámpák	3W
Első irányjelző lámpák	21W
Oldalsó irányjelző lámpák	21W
Halogén tompított fényszórók	70W
Nappali fényszórók / országúti fényszórók	20 / 60W
Ködfényszórók	70W
Méretjelző lámpák	5W
Fellépő megvilágítás	5W
Fülke mennyezetlámpái	21W
Olvasólámpa	10W
Munkafényszórók (nyerges vontató)	21W
Munkafényszórók (nyerges vontató)	70W

Izzócsere

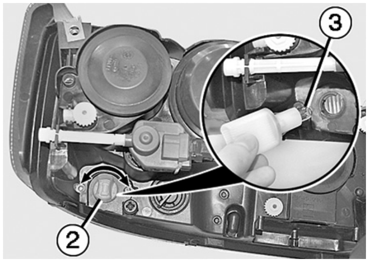
Hogy hozzáférjen az izzókhoz, csavarja ki a csavart (1), és hajtsa ki az egész lámpaegységet.



Első helyzetjelző lámpák

Fordítsa el a foglalatot (2) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye ki.

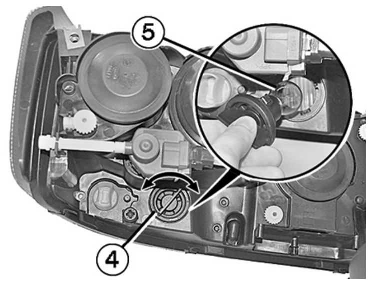
Cserélje ki az izzót (3).



Első irányjelző lámpák

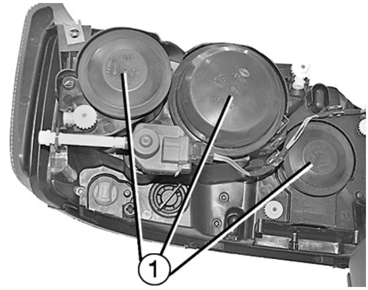
Fordítsa el a foglalatot (4) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye ki.

Cserélje ki az izzót (5).



Első fényszórók

Vegye ki a gumi záróelemeket (1).

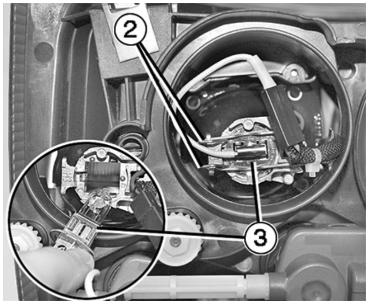


Az izzócsere után gondosan illessze vissza a helyére a porvédőt, hogy biztosítsa a lámpa tökéletes tömítettségét.

Ködfényszórók

Oldja ki az izzó (3) rögzítőkapcsait (2).

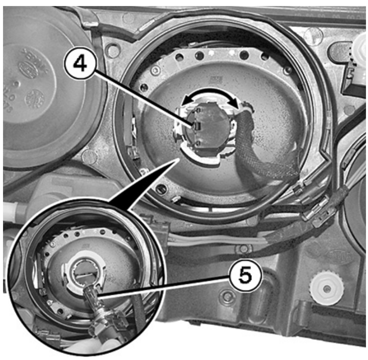
Kösse le a csatlakozót, és cserélje ki az izzót (3).



Tompított fényszórók

Fordítsa el a foglalatot (4) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye ki.

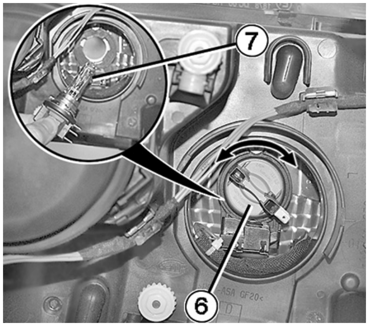
Cserélje ki az izzót (5).



Országúti és „DRL” (nappali menetfény) fényszórók

Fordítsa el a foglalatot (6) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye ki.

Cserélje ki az izzót (7).



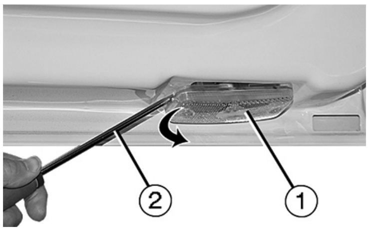
Halogénizzók



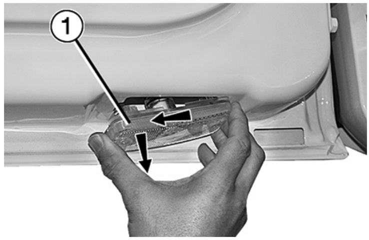
Az izzók beszereléséhez célszerű a fém végénél megfogni. Amennyiben az üvegrészén kell megfogni, használjon tiszta rongyot vagy papírt. A legkisebb újlenyomat vagy zsírfolt a bekapcsoláskor használhatatlanná teheti az izzót. A beszerelés előtt, ha nem biztos az izzó tisztaságában, alkohollal tisztítsa meg. Egy izzó kivétele előtt, amennyiben világított, várjon néhány percet, hogy elegendően lehűljön, ellenkező esetben megégetheti magát.

Tükör (lépcső) világítás

Oldja ki a lámpa (1) kapcsát egy lapos csavarhúzóval (2).



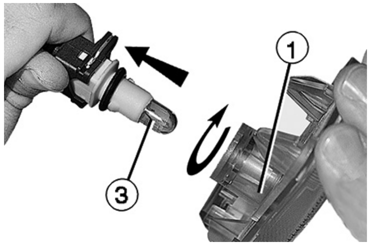
Vegye ki a lámpát (1) az ajtóból.



Fordítsa el a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye ki a lámpából (1).

Cserélje ki az izzót (3).

Pattintsa vissza a lámpát (1).

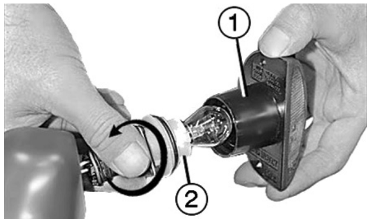


Izzócsere az oldalsó irányjelző lámpákban

Csavarja ki a rögzítőcsavarokat, és vegye ki az izzót (1).

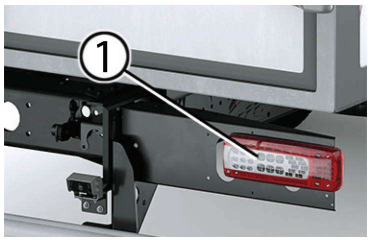
Forgassa el egy negyed fordulattal a csatlakozó-foglalat egységet (2), és vegye ki a lámpatestet.

Cserélje ki az izzót, majd a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje vissza az elemeket.

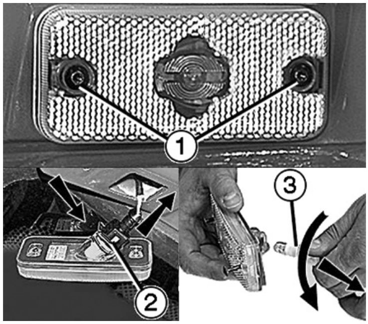


LED-es hátsó lámpák

A hátsó LED-es lámpák (1) meghibásodása esetén keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



Izzócsere az oldalsó helyzetjelző lámpákban

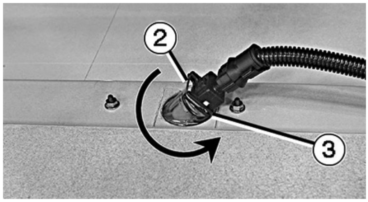


Szerelje ki a rögzítőcsavarokat (1), és vegye ki az izzót.

Pattintsa ki a csatlakozót (2).

Forgassa el negyedfordulattal, és vegye ki a lámpatestet (3).

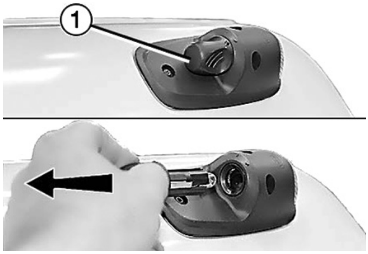
Cserélje ki az izzót, majd a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje vissza az elemeket.



Izzócsere a tetőn lévő méretjelző lámpákban

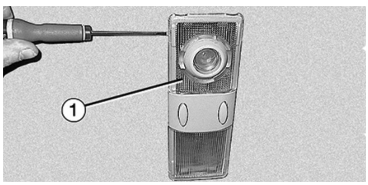
Forgassa el negyedfordulattal, és vegye ki a lámpatestet (1).

Cserélje ki az izzót, majd a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje vissza az elemeket.



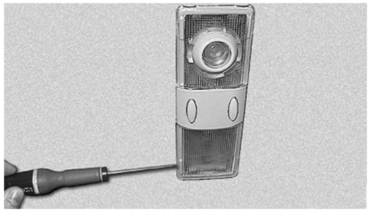
Izzócsere a olvasólámpában

Pattintsa le a lámpaburát (1) egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.



Izzócsere a mennyezetlámpákban

Pattintsa le az érintett lámpaburát egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

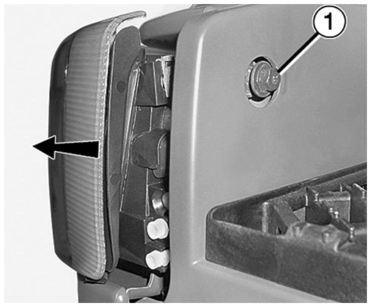


A tompított fényszóró cseréje az érvényben lévő KRESZ előírások szerint

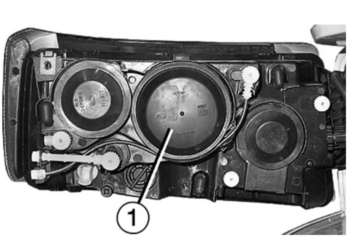
Ha egy olyan országban közlekedik, ahol az úttest ellenkező oldalán kell haladni, mint az Ön országában, a járműve aszimmetrikus tompított fényszórói elvakítják a szembejövő járművezetőket.

Ennek elkerülésére a fényszóró a kibocsátott fénycsóva irányának módosítását lehetővé tevő rendszerrel van felszerelve.

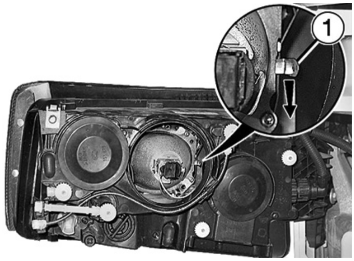
Hogy hozzáférjen a beállításokhoz, csavarja ki a csavart (1), és húzza ki a lámpaegységet.



Vegye ki az (1) takarólemezt.



A kar (1) mozgatásával tudja változtatni a fénycsóva irányát.

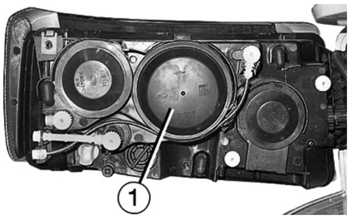


A nem rég működött fényszórón történő művelet során, megégetheti magát.

Használjon megfelelő védelmet.

Ne felejtse el visszaállítani a beállító az (1) kart az eredeti helyzetébe, amikor elhagyja ezt az országot.

Minden beavatkozás után, mikor az (1) takarólemezt el kell távolítani, gondosan helyezze azt vissza, ezzel biztosítva az optikai blokk tökéletes tömítettségét.



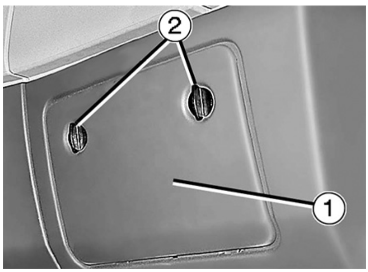
Szigorúan tilos ragasztó szalagot használni a fényszórón, a hőhatás miatt gyorsan tönkre megy.

Biztosítékok

A biztosítékokhoz való hozzáféréshez:

- Fordítsa el a két zárat (2) ¼ fordulattal.
- Vegye le a fedelet (1).

A beavatkozás után helyezze vissza a fedelet (1), és fordítsa el a zárakat (2) ¼ fordulattal.



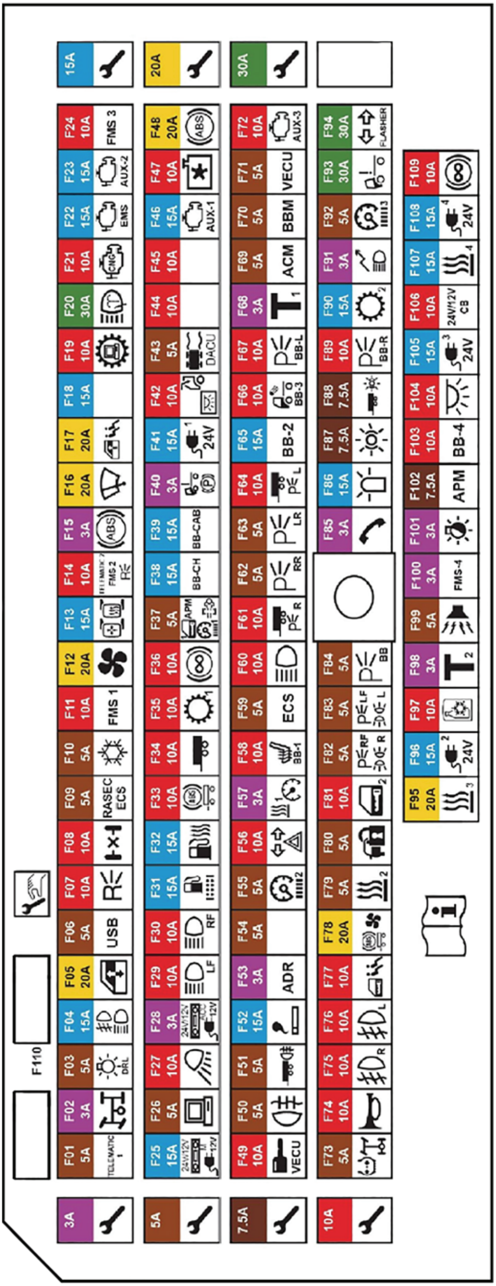
Fogóval (3) cserélje ki a biztosítékot.



A biztosítékot mindig azonos értékű biztosítékra cserélje ki.

A járműve felszereltségétől függően

Az elektromos elosztóegység biztosítéktáblája



Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Telematikai rendszer	F01	5
Mellékhajtómű	F02	3
Nappali menetfény (DRL)	F03	5
Ködfényszórók	F04	15
Távolsági fényszórók	F04	15
Első ablakemelő motorok	F05	20
Nem használják	F06	20
Tolatólámpa (tolatólámpák)	F07	10
Differenciálzár	F08	10
A felfüggesztés vezérlőegysége	F09	5
A kormányzott tengely vezérlőegysége	F09	5
Légkondicionáló	F10	5
Fedélzeti vezérlő rendszer	F11	10
Nem használják	F12	20
Fűthető és állítható visszapillantó tükrök	F13	15
Telematikai rendszer	F14	10
Fedélzeti vezérlő rendszer		
Tolatólámpa (tolatólámpák)		
Hátrameneti hangjelző		
„EBS” vezérlőegység	F15	3
Ablaktörlő motor	F16	20
Nem használják	F17	20
Hátsó ablakemelő motorok (4-ajtós fülke)		
Nem használják	F18	15

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Automata sebességváltó diagnosztikai csatlakozója	F19	10
Fényszórómosó szivattyú	F20	30
Nem használják	F21	10
Motorvezérlő egység	F22	15
Használaton kívül	F23	15
Fedélzeti vezérlő rendszer	F24	10
Autórádió	F25	15
12V-os csatlakozó		
24 V / 12 V átalakító a műszerfalon		
Diagnosztikai csatlakozó (OBD)	F26	5
Munkafényszóró	F27	10
Autórádió	F28	3
Tartozékok		
12V-os csatlakozó		
24 V / 12 V átalakító a műszerfalon		
Telematikai rendszer		
Bal oldali országúti fényszóró	F29	10
Jobb oldali országúti fényszóró	F30	10
Az üzemanyag-előszűrő előmelegítője	F31	15
Üzemanyag előmelegítő	F32	20
Pótkocsi „ABS/EBS” csatlakozója	F33	10
Pótkocsi-csatlakozó	F34	10
Sebességváltó	F35	10
Tartósfék	F36	10

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Transzponder (jeladó)	F37	5
Kijelző		
Központi levegőkezelés (segédberendezések, szerviz stb.)		
Riasztó		
Központi zár		
Nem használják		
Ügyfél által kért előkészítések az alvázon belül	F38	15
Ügyfél által kért előkészítések a fülkében	F39	15
Fülkebillentés	F40	3
Felépítményezési információ (rögzítőfék bekapcsolva)		
24 V-os csatlakozó a felső tárolón	F41	15
Nyitható tető	F42	10
„DACU”, vezetést segítő vezérlőegység	F43	5
Nem használják	F44	10
Nem használják	F45	10
Használaton kívül	F46	15
Nem használják		
A motor hűtőventilátora	F47	10
„EBS” vezérlőegység	F48	20
Gyújtáskapcsoló	F49	10
Transzponder (jeladó)		
„VECU” járművezérlő egység		
Ködlámpa (ködlámpák)	F50	5
Pótkocsi ködlámpa (lámpák)	F51	5

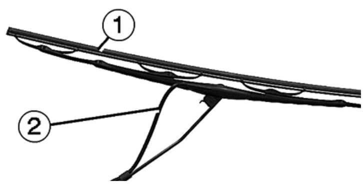
Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Szivargyújtó	F52	15
ADR tápellátása (generátor és főkapcsoló)	F53	3
Nem használják	F54	5
Kijelző	F55	5
Villogó automata	F56	10
Vészjelző kapcsoló		
Üzemóra-számláló	F57	3
Állófűtés		
Fűthető ülés	F58	10
Be nem kapcsolt biztonsági övre figyelmeztető jelzés		
Felépítmény-előkészítés (járó motorral)		
A felfüggesztés vezérlőegysége	F59	5
Kiegészítő országúti fényszórók	F60	10
A pótkocsi jobb oldali helyzetjelző lámpái	F61	10
Jobb oldali hátsó helyzetjelző lámpák	F62	5
Bal oldali hátsó helyzetjelző lámpák	F63	5
A pótkocsi bal oldali helyzetjelző lámpái	F64	10
Ügyfél által kért előkészítések	F65	15
Felépítmény-előkészítések (felépítmény világítása, berendezés kapcsolója)	F66	10
Felépítmény-előkészítés (bal oldali helyzetjelző lámpák)	F67	10
Tachográf	F68	3
Használaton kívül	F69	5
A felépítményezési vezérlőegység (BBM) tápellátása	F70	5
„VECU” járművezérlő egység	F71	5

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
A motor előmelegítése	F72	10
Abroncsnyomás-ellenőrző rendszer	F73	5
A kormányzott tengely vezérlőegysége		
Figyelmeztető hangjelzés	F74	10
Jobb oldali ködfényszóró	F75	10
Bal oldali ködfényszóró	F76	10
Nem használják	F77	10
A hátsó ajtók központi zárása (4-ajtós fülke)		
Pótkocsi „ABS/EBS” csatlakozója	F78	20
Hőcserélő (szellőzés)		
Az állófűtés kapcsolója	F79	5
Központi zár	F80	5
Központi zár	F81	10
Jobb oldali első helyzetjelző lámpák	F82	5
Bal oldali első helyzetjelző lámpák	F83	5
Felépítmény-előkészítés (helyzetjelző lámpák)	F84	5
Telefon	F85	3
Forgófények	F86	15
Féklámpák	F87	7,5
Pótkocsi féklámpák	F88	7,5
Felépítmény-előkészítés (jobb oldali helyzetjelző lámpák)	F89	10
Sebességváltó vezérlőegysége	F90	15
A lámpákat működtető kapcsoló	F91	3
Kijelző	F92	5

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Fülkebillentés	F93	30
Villogó automata	F94	30
Állófűtés	F95	20
24V-os aljzatok	F96	15
Feszültségátalakító 24V/12V		
Hűtőgép	F97	10
Tachográf (ADR)	F98	3
Riasztó	F99	5
Fedélzeti vezérlő rendszer	F100	3
A „műszerfal-világítás” fényerejének szabályozója	F101	3
Központi levegőkezelés (APM)	F102	7,5
Fülke előkészítések	F103	10
Fülkevilágítás	F104	10
24 V-os csatlakozó a felső tárolón	F105	15
24 V / 12 V átalakító a felső tárolón	F106	10
CB előkészítés		
Állófűtés	F107	15
Műszerfal 24 V-os csatlakozója	F108	15
Hidraulikus tartósfék	F109	10

Első ablaktörlő lapátok

Az ablaktörlőlapát cseréje



Emelje fel az ablaktörlő kart.

Húzza ki az ablakmosó csövet (2).

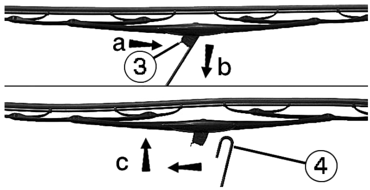
Billentse az ablaktörlő lapátot (1) a vízszintes helyzetig.

a - Nyomja meg a (2) nyelvet.

b - Húzza az (1) lapátot.

c - Akassza ki a (3) kapcsot.

A felszereléskor fordított sorrendben járjon el, és győződjön meg a nyelvek (2) reteszeléséről.



Jótállás

A karbantartási előírások azokat a megelőző jellegű beavatkozásokat tartalmazza, melyeket a vezetőnek el kell végeznie annak érdekében, hogy a jármű megbízható és biztonságos maradjon.

Azonban az itt leírt előírások nem fednek le mindent.

Számos elem szerepel a RENAULT TRUCKS-szervizek által biztosított szolgáltatások között.

A jármű megvásárlásakor egy karbantartási programot készítünk. A program főként a jármű típusától, a szállítási alkalmazástól, a vezetési körülményektől, az olajminőségtől, a környezettől és az adott országban érvényben lévő törvényi előírásoktól függ.

Mindegyik tényezők minden egyes járműnél más és más. ebből következőleg ajánljuk, keresse fel a RENAULT TRUCKS hálózatot a karbantartás optimalizálása érdekében.

Ez a felhasználás számos körülménytől függ, mint például a szállításhoz használt jármű típusától, a gépkocsi használatától, a környezetétől, a törvényi előírásoktól, és ezek együttesen minden egyes járműnél speciális felhasználást eredményeznek.

Ha a karbantartási program elkészítéséhez szükséges kiindulási feltételek megváltoznak, akkor a programot ennek megfelelően módosítani kell. Forduljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizhez!

A szervizelés a legjobb garancia

Minél nagyobb igénybevétel mellett használják a járművet, annál jobban kell sűríteni az ellenőrzés és a karbantartás gyakoriságát. Bizonyos esetekben a futásteljesítmény helyett célszerűbb az üzemórákat figyelembe venni. A gyártó nem felelős a vezetési hibák vagy a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása miatt bekövetkező meghibásodásokért, különösen ha a kenéshez nem az előírt teljesítményszintű kenőanyagokat használják.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizponthoz. Ezen műveletek betartása a járműre vonatkozó jótállás érvényességének feltétele.

A jótállás igénybevételéhez keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt, és mutassa be a jármű átvételekor kapott jótállási füzetet!

Kenés

A gyártó meghatározza az általa gyártott járművek megfelelő működéséhez szükséges kenőanyagok teljesítményszintjét. A gyártó a kenési műveletek gyakoriságát is meghatározza.

Ezeket az előírásokat szigorúan be kell tartani

Az előírások betartásával növeli a járműve élettartamát, és eleget tesz a felajánlott jótállásra vonatkozó kötelezettségeknek.

A ődarabok olajcseréje: vízszintes, sík talajon végezze a műveletet, amíg még meleg az olaj, hogy könnyebben kifolyjon a tartályból.

A zárócsavarok visszaszerelésekor cserélje ki a tömítéseket.

Az olajszintek ellenőrzése (bármely ődarabnál).

Az olajszintet mindig azonos feltételek mellett (üres vagy terhelt állapotban), vízszintes, sík talajon, és a jármű leállítása után legalább 5 perc elteltével kell ellenőrizni.

A jármű ellenőrzése próbautakon

Az első karbantartás után a márkakereskedő győződjön meg arról, hogy az üzemeltető világosan érti a kezelési útmutató valamennyi előírását.

Megelőző karbantartás

A RENAULT TRUCKS-szervizek által nyújtott, karbantartási programban leírt szolgáltatások mellett több olyan napi művelet van, amelyeket Önnek kell elvégeznie.

Kenőanyagok

A RENAULT TRUCKS **ECO 5** kenőanyagok alkalmazását javasolja (ezt használják az 1. alkalommal a gyártósoron is) az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében.

Ezek az előírások felelnek meg a RENAULT TRUCKS követelményeinek, az ügyfelek által elvárt megbízhatóság biztosítása érdekében.

Ezek az előírások nem képezhetik **"kompromisszum vagy tárgyalás"** alapját: ezek a motorok műszaki jellemzőivel állnak kapcsolatban.

A gyártó olajcserére vonatkozó előírásainak figyelmen kívül hagyása, vagy nem megfelelő kenőanyagok használata esetén jelentősen csökken a motorok működésbiztonsági tényezője, mely súlyos meghibásodásokhoz vezethet.

Ha ilyen meghibásodások következnek be, a RENAULT TRUCKS nem téríti meg a motorok javítási költségeit, még garanciális járművek esetén sem.

A használt olaj viszkozitását a jármű használati területének éghajlati jellemzőinek megfelelően kell igazítani.

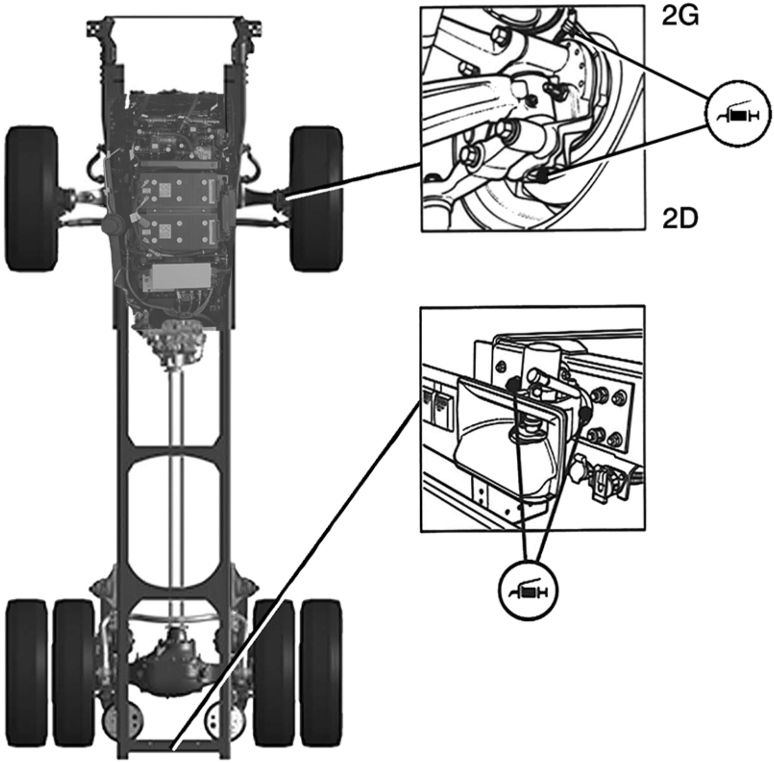
Gyengébb minőségű olaj használata esetén gyakrabban kell olajat cserélni. Ha bármilyen tanácsra van szüksége, az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szerviz készséggel áll a rendelkezésére.

A Renault Trucks Oils olajokat ajánljuk.

Motorolaj-szűrőbetét(ek)

A motor megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében csak a gyártó által kidolgozott szűrési küszöbértékkel és a szűrő felülettel rendelkező eredeti szűrőket használjon.

Kenési vázlat(ok)



Akkumulátorok

Jellemzők – karbantartás

A 24 V-os rendszer akkumulátorai nem igényelnek karbantartást, és nincsenek zárókupakok a fedelükön.

A 24 V-os akkumulátorainak töltését egy feszültségátalakító biztosítja. A feszültségátalakító generátorként működik, mint a dízel járműveknél.

A feszültségátalakító a 600 V-os meghajtó feszültséget 24 V-os feszültséggé alakítja át; biztosítja és szabályozza az egész 24 V-os hálózat, valamint az akkumulátorok feszültségét.

Olyan helyzetekben, mint például a hosszabb időre történő leállítás, le szabad kötni a 24 V-os akkumulátorokat. A 24 V-os akkumulátorok lekötéséhez gondosan kövesse az utasításokat.

Az akkumulátorokban lévő elektrolit rendkívül maró hatású kénsavat tartalmaz.

Azonnal takarítsa el a bőrre került savat. Bőséges szappanos vízzel mossa le.

Ha az akkumulátorsav a szembe vagy a test érzékeny részére fröccsen, forduljon orvoshoz.

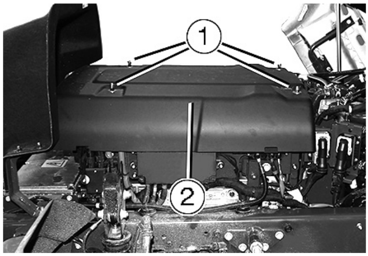
Ne feledje az akkumulátorsav erősen robbanásképes gázt bocsájt ki. Közeli rövidzárlat, láng vagy szikra az akkumulátorban erős robbanást testi és tárgyi károkat okozhat.

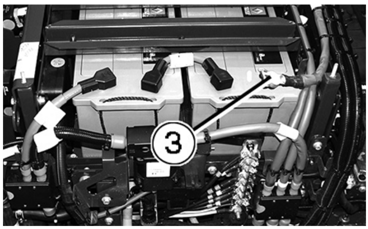
A 24 V-os akkumulátorok lekötése

Hosszabb időre történő leállítás esetén ajánlatos lekötni a 24 V-os akkumulátorokat.

A következő sorrendben végezze el a műveleteket:

- Kapcsolja ki a riasztót (felszereltségtől függően).
- Kapcsolja be az alvázon lévő kapcsolót.
- Billentse előre a fülkét az utasításoknak megfelelően.
- Lazítsa meg a szárnyas anyákat (1).
- Vegye le a 24 V-os akkumulátorok fedelét (2).
- Kösse le a kábelsarut a negatív pólusról (3), és győződjön meg arról, hogy a saru nem kerülhet érintkezésbe fém alkatrésszel.
- Helyezze vissza a 24 V-os akkumulátorok fedelét (2).
- Csavarja vissza a szárnyas anyákat (1).
- Állítsa vissza a fülkét utazó állásba.



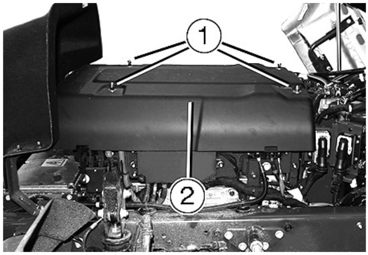


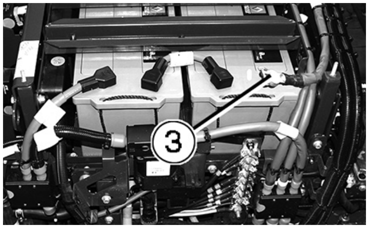
A 24 V-os akkumulátorok lekötése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e csatlakoztatva a jármű egy töltőegységhez.

A 24 V-os akkumulátorok visszakötése

A 24 V-os akkumulátorok visszakötéséhez az alábbi műveleti sorrendet kövesse:

- Billentse előre a fülkét az utasításoknak megfelelően.
- Csavarja le a szárnyas anyákat (1).
- Vegye le a 24 V-os akkumulátorok fedelét (2).
- Csatlakoztassa a kábelsarut az akkumulátor negatív pólusához (3).
- Helyezze vissza az akkumulátorok fedelét (2).
- Csavarja vissza a szárnyas anyákat (1).
- Állítsa vissza a fülkét utazó állásba.
- Kapcsolja ki az alvázon lévő kapcsolót.
- Aktiválja a riasztót (felszereltségtől függően).



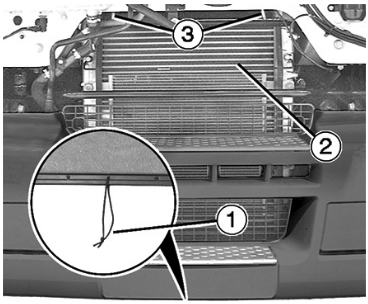


Az ívképződés megakadályozása érdekében némi mozgatással helyezze fel a kábelsarut a negatív pólusra.

Szúnyogháló a hűtőn

Szétszerelés

Húzza lefelé, majd finoman maga felé a lökhárító alatt található zsineget (1), hogy kiszabaduljon a rovarháló (2) a rögzítéséből.



Tisztítás

Tavasz és nyár kezdetén fúvassa át sűrített levegővel vagy mossa le meleg vízzel a szúnyoghálót.

Kerülje a nagynyomású mosó használatát!

Szerelés

A szétszereléssel ellentétes műveleti sorrendet kövesse.

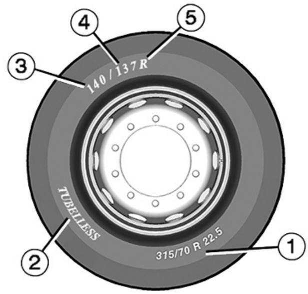
Ellenőrizze a rovarháló megfelelő rögzítését.

A jármű használatától függően

Rendszeresen ellenőrizze a rovarháló és a hűtő(k) eltömődését.

A gumiabroncsok jellemzői

1. A gumiabroncs mérete
2. „Tubeless”: tömlő nélküli
3. Terhelési index: szimpla kerekek
4. Terhelési index: ikerkerekek
5. A gumiabroncs maximálisan megengedett sebességének betűjelzése



Sebességindexek

A következő táblázatban lehet kikeresni a megfelelő sebesség szimbólumot a csere-gumiabroncsokhoz.

Járműsebesség	Szimbólum
≤ 80 km/h	M
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M

Tilos az eredetileg felszerelt vagy a gyártó által javasolt gumiabroncsok sebességindexénél kisebb indexű kerekek felszerelése. Ezzel szemben minden további nélkül lehetséges magasabb sebességindexű gumiabroncsok felszerelése.

A gumiabroncs típusát érintő bármilyen módosítás estén feltétlenül újra kell paraméterezni a fékrendszert. Forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!

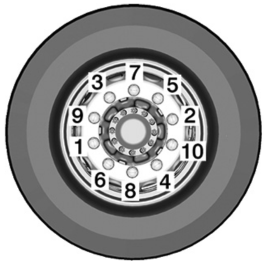
Kalibráltassa a tachográfot egy hivatalos S.I.M. szakszervizben.

Kerekek meghúzása

Könnyűfém keréktárcsák

Meghúzási sorrend

- Lemez keréktárcsák



A kerékanyák meghúzási nyomaték(ai):

$650^{\pm 75}$ Nm.

Használjon 33 mm-es dugókulcsot.

A kerekek ellenőrzési nyomatéka: minimum $670^{\pm 30}$ Nm.

A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze az anyák meghúzását, először 20–30 km, majd 150–250 km megtétele után.

6 havonta ellenőrizze a kerékanyák meghúzását, függetlenül attól, hogy a kerekeket leszerelték-e közben, vagy sem.

Ha az ellenőrzés során kiderül, hogy az egyik anya nincs a minimális $670^{\pm 30}$ Nm nyomatékra húzva, lazítsa meg az összes kerékanyát, és húzza őket újra az előírt nyomatékra és szögre.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása a kerékanyák meglazulásának kockázatával jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

Terhelési index és abroncsnyomás

A gumiabroncs típusának bármilyen változtatása esetén ellenőrizze, hogy az új abroncs a terhelési indexe alapján elbírja-e az Ön járműve maximális tengelyterhelését.

Abroncsméret	Terhelési index	Terhelés (kg) a gumiabroncstól függően	
	Szimpla- / ikerkerekek	Szimpla kerekek	Iker
315/80 R 22,5	156 / 150 158 / 156	8 000 8 500	13 400 16 000

Keréknyomások

kövesse az abroncsgyártó előírásait. *Ha nem áll a rendelkezésére, ideiglenesen használj a következő tájékoztató jellegű adatokat. Az olyan felépítménnyel felszerelt alvázak esetén, amikor a tengelyenkénti terhelés megváltozhat, a típustól, a márkától és a használattól függően nézze meg a gyártó adatait. Tartsa be az oldalon található sebesség/terhelés indexeket.*

Az Ön járműve megfelelő gumiabroncsokkal van felszerelve. A gumiabroncsok típusának változtatása estén tudakolja meg az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizben, hogy az újfajta gumiabroncs megfelel-e a járművének!

Védett szeleppel rendelkező keréktárcsa: *egy abroncs le-és visszaszerelésekor tartsa be a gyártó utasításait. Hívja fel a munkát végző figyelmét.*

Abroncsméret	Terhelés (kg) a gumiabroncstól függően		Nyomás (bar)
	Szimpla	Iker	
315/80 R 22,5	6 700 7 140 7 570 8 000 7 500	11 860 12 640 13 400 - 13 400	7,0 7,5 8,0 8,5 8,0**

**: a terhelés index és a sebesség jel szerint.

Tanácsok

Kereke - gumiabroncsok

Kerékcsere

Óvintézkedések jármű kerekeinek a szerelésekor:

A szerelés előtt

Nagyon alaposan tisztítsa meg a keréktárcsát és a kerékagyat, nevezetesen az érintkező felületeit (zsír, sár, föld, fém sorja, festékmaradványok stb.).

Felszereléskor

Enyhén kenje be (motorolajjal) a tengelyeket és az anyákat. Fokozatosan húzza meg az anyákat kötelezően a járművel szállított szerszámokkal. A megfelelő meghúzást a szerszám karján kifejtett erővel lehet elérni.

A túlhúzás káros lehet. A meghúzási nyomaték túllépésének az elkerülésére ne használjon segédeszközt, mint pl csövet, hosszabbító rudat stb.

Felszerelés után

A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze a rögzítőanyák meghúzását, először 20–30 km, majd 150–250 km megtétele után.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása meglazulással jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

A gumiabroncsok idő előtti kopásának fő okai

- a vezetési mód (túlzott fékezés, kátyúkba való belehajtás stb.);
- a jármű túlterhelése vagy a nem megfelelő terheléselosztás;
- a túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás (a tengelyterhelésnek megfelelő nyomásra fújja fel az abroncsokat);
- a nem megfelelő párosítás (mindig azonos méretű, azonos típusú és azonos mértékben kopott gumiabroncsokat párosítson);
- az első futómű geometriájának nem megfelelő beállítása.

A gumiabroncsnyomás ellenőrzése

Gyakoriság

A gumiabroncsok nyomását minden tankolás alkalmával vagy kéthetente kell ellenőrizni.

Módszer

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzését mindig hideg abroncsoknál kell elvégezni.

Fontos! Meleg állapotban soha ne eressze le a gumiabroncsokat!

Biztonság

Működés közben bekövetkező meghibásodások.

Ütközés esetén, illetve ha egy defektnél nem tudunk gyorsan megállni, minden esetben azonnal szakemberrel ellenőriztetni kell a gumiabroncsot.

A túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás hatással van az üzemanyag-fogyasztásra.

Könnyűfém keréktárcsák

Utasítások a kerekek felhelyezésére:

A későbbi kerék levétel megkönnyítésére kenje meg a kerékagy központosító felületét „FREYLUBE, ROCOL. MG vagy ESSO MOBY” rézmentes zsírral.

Csak RENAULT TRUCKS nikkelezett vagy krómozott szelepeket használjon. Szelepcsere esetén kenje meg a szelep furatát és a keréktárcsa belső felfekvő peremét „FREYLUBE, ROCOL. MG vagy ESSO MOBY” kenőzsírral.

Hólánc

Bizonyos országokban a hólánc használata eltérő lehet az érvényben lévő rendelkezések miatt. Minden országban tartsa be az érvényes hatósági előírásokat.

A hóláncot a meghajtott kerekekre kell felszerelni. Egyes hólánc típus esetében a meghúzás feszességét ellenőrizni kell néhány tíz méter megtétele után.

Hólánccal való közlekedés esetén ne haladja meg a megengedett maximális sebességet.

Amint tiszta útra ér, távolítsa el a hóláncot a gumiabroncsok károsodásának elkerülése, valamint a fék megfelelő hatékonyságának és az optimális úttartás visszanyerése érdekében.

Ha hólánccal közlekedve hajtási problémát észlel, kapcsolja ki az „ASR” kipörgésgátló rendszert; ezzel kapcsolatban olvassa el a ***Vezetés nehéz terepen*** *fejezetet.*

Kizárólag a RENAULT TRUCKS által ajánlott és jóváhagyott hóláncokat használja a jármű megrongálásának az elkerülése érdekében. Forduljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Mosás, általános tudnivalók

A rendszeres tisztítás segít megőrizni járműve értékét. Téli időjárási körülmények között vagy piszkos környezetben való közlekedés után ne felejtse el gyakrabban lemosni járművét!

A járművek tisztításából származó szennyvíz a környezetre káros vegyszereket és szennyezőanyagokat tartalmaz. Javasoljuk, hogy környezetbarát tisztítószereket használjon, és olyan helyen mosassa le a járművet, ahol összegyűjtik a szennyvizet.

Felépítmény mosása

A felépítmény jó állagának a megőrzése és a festés csillogásának a megőrzése érdekében tanácsos a járművet rendszeresen mosni. Különösen télen, amikor az útszóró só és a nedvesség korróziót okozhat.
A kefe használatát nem javasoljuk, főleg nem a használatba vétel első hónapjában. Kerülje a magas hőmérsékletű gőzsugár használatát!

A kereskedelemben kapható szappan hatású semleges anyag, ami nem változtatja meg a festést.

A zsírfoltok eltávolítására tisztítóbenzint használjon (ne gépjármű-benzint)!

Ha az alumínium alkatrészek erősen szennyezettek, mossa le semleges mosószeres vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel azokat!

A jármű lemosása előtt állítsa le a járművet, és kapcsolja ki az alvázon lévő kapcsolót!

A jármű lemosása előtt ellenőrizze, hogy a töltőtartó konzol védőfedelei zárva vannak-e!

Soha ne permetezzen vizet közvetlenül a meghajtó akkumulátorokra vagy a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerének más alkotóelemére! Ne permetezzen vizet közvetlenül a 24 V-os rendszer tömítéseire, tömítőgyűrűire vagy elektromos felszereléseire se (mint például kábelek vagy csatlakozók)!

Mosás után végezze el a jármű általános kenését!

Homlokfal

Ne használjon nagynyomású vízsugarat, ha fel van nyitva a homlokfal!

Az alvázon

Az alvázat le kell mosni, ha bepiszkolódik.
Az alvázmosásnál legyen különösen óvatos a nagynyomású mosással!
A meghibásodások kockázatának csökkentése érdekében ne használjon nagynyomású mosót a következő elemeken:

- a meghajtó akkumulátorok,
- a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerének alkotóelemei,
- a csatlakozók vagy az elektronikus vezérlőegységek és az elektromos eszközök,
- a fődarabok szuszogói (a sebességváltó, a híd stb.),
- az univerzális kardáncsuklók,
- a vezetősínek tömítései,
- a rugócsapszegek,
- a pneumatikus berendezések.

Nagynyomású mosó

A nagynyomású mosók kárt okozhatnak a járműben. Használatuk során mindig nagyon óvatosnak kell lenni, különösen az illesztéseknél, a műanyag és gumi elemeken, a csatlakozóknál és a festett elemeken.

Legyen óvatos a tengelyek, tömítések és más mozgó alkatrészek nagynyomású mosásával, melyeknél a víz és a szennyeződés bejuthat a belsejükbe!
Ügyeljen arra, hogy öblítés közben ne mossa le a kenőzsírt! Amennyiben ez mégis megtörténne, kenje meg a jármű alkotóelemeit!

A töltőtartó konzolt védeni kell a vízsugárnak való közvetlen kitettségétől!

Ne mossa le a járművet, ha a vonóerő-szabályozás feszültség-rendszerének elektromos csatlakozói nincsenek megfelelően csatlakoztatva, vagy ha a járművet egy beavatkozás miatt megbontották!

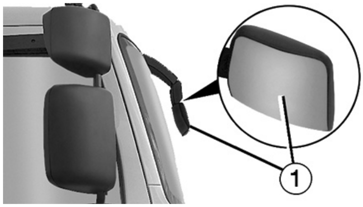
A nagynyomású mosó bizonyos járműelemeken való használatának tilalmát öntapadós matrica jelzi.



A vízsugár nyomása maximum 80 bar lehet. A zajszigetelő burkolat mosásához legfeljebb 50 °C-os vizet használjon, és tartson legalább 100 mm-es távolságot a tisztítandó felülettől.

Automata mosás

Az automata mosó bekapcsolása előtt, hajtsa az első tükröt a szélvédőre és hajtsa be úgy az oldalsó visszapillantó tükröket, hogy azok ne károsodhassanak.



Az oldalsó visszapillantó tükrök esetében, forgassa el a padkatükröt (1) a visszapillantó tükör karjának (2) teljes behajtásához.

A mosás befejeztével, hajtsa vissza az első tükröt és az oldalsó visszapillantó tükröket.



Alumínium abroncsok, gondozás

Az alumínium abroncsok gyakran vannak kitéve különböző szennyeződéseknek, mint például az út szennyeződései, olaj, aszfalt, szurok vagy fékpor. Rendszeres karbantartás szükséges annak elkerülésére, hogy az abroncsok elszíneződjenek, oxidálódjanak vagy szükségtelenül megkopjanak. A további védelem érdekében védővax használatos, például, ha sózott utakon, olajiszapban vagy parti homokban vezet.

Rendszeresen tisztítsa az alumínium keréktárcsákat. Először öblítse le vízzel, lehetőleg magasnyomású mosót használva. A keréktárcsa tisztításához használjon kefét. Makacs szennyeződés esetén használjon alumínium keréktárcsákhoz való tisztítószert. Ezt követően öblítse le tiszta vízzel.

A fényszórók tisztítása

A fényszórókon műanyagból van az üveg, puha ruhát vagy vattát használjon.

Ha ez nem elegendő, szappanos vízbe mártott puha ruhát (vagy vattát) használjon.

Öblítse le vizes puha ruhát vagy vattát, majd száraz puha ruhát használjon.

Minden más termék tilos.

Az utastér tisztítása

Fújja be tisztítószerrel vagy törölje át egy tisztítószeres (szappanos vizes) ronggyal!

Kerülni kell minden alkohol-, benzin- és triklór-etilén alapú termék használatát, mivel ezek károsíthatják a burkolatot és más anyagokat!

Hintőporozza be kissé az ajtó- és ablaktömítéseket, valamint a vezetősíneket!

A műszerfal tisztítása

Kizárólag szappanos vizet használjon (minden egyéb termék tilos).

Az ülések tisztítása

Műanyag elemek: szappanos vizet használjon!

Szövetek: zsírtalanító anyaggal takarítsa (terpentin, folttisztító stb.).

Bőrök: a bőr puhítása és a csillogásának a konzerválása érdekében nedves ruhát használjon. Az egyéb termékeket keresse a RENAULT TRUCKS butikokban.

Mivel a jármű bőr kormánykerékkel van felszerelve, azt tanácsoljuk, ügyeljen a következőkre:

- Kerülje a durva anyagokkal való érintkezést (oldószer, hidroalkoholos gél, beton, szénhidrogének, vegyi termékek...).
- Kerülje a vízzel való érintkezést.

A bőr szerves anyag. Vigyázzon rá, hogy megakadályozza a rongálódását.

- Rendszeresen tisztítsa a kormánykereket speciális termékkel.
- Ápolja a bőrt a RENAULT TRUCKS által ajánlott bőrápoló termékkel.
- Távolítsa el a felesleges terméket száraz ronggyal.

Kerülni kell minden alkohol-, benzin- vagy triklór-etilén alapú termék használatát, mivel ezek károsíthatják a burkolatot és más anyagokat!

Töltőkábel és töltőtartó konzol

Tisztítás

A töltőkábel esetében:
Használjon enyhén nedves rongyot!
Kerülje az oldószer alapú tisztítószerek használatát!

A töltőtartó konzol esetében:

Rendszeresen tisztítsa meg a töltőtartó konzol fedelei körüli külső részt egy nedves ronggyal!

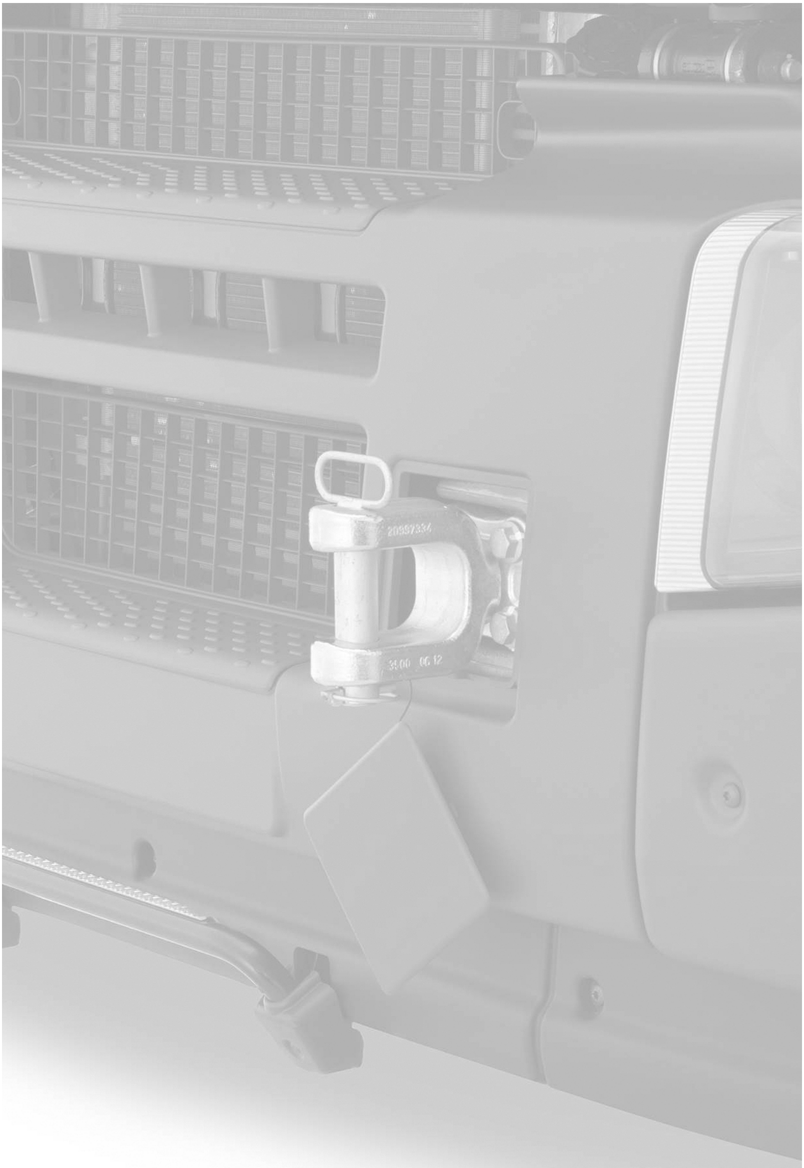
Ne tisztítsa saját maga a töltőtartó konzol csatlakozóaljzatának belsejét! Forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Karbantartás

A töltőkábel esetében:
Vizuálisan ellenőrizze a kábelek, a töltőegység és a töltőkábelen lévő csatlakozóaljzatok állapotát!

A töltőtartó konzol esetében:
Vizuálisan ellenőrizze a töltőtartó konzol állapotát, valamint a fedelek nyitásának és zárásának megfelelő működését!

Ha bármilyen sérülést észlel, nem szabad használni a töltőeszközt!



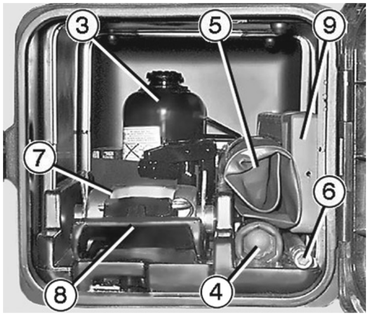
Mentés – gyors beavatkozások

A fedélzeti szerszámkészlet helye

A fedélzeti szerszámkészlet segítségével meg tudja oldani az útközben előforduló kisebb problémákat. Komolyabb hiba esetén nyugodtan hívja a legközelebbi Renault Trucks-szervizt!

A szerszámok elhelyezése a tárolórekeszben

- Emelő (3)
- Kerékszerelő kulcs (4)
- Szerszámkészlet (5)
- Fülkeemelő rúd (6)
- Kerékszerelő és emelő rúd (6)
- Vontatógyűrű (7)
- emelő szorítóbilincs (8)
- Elakadásjelző háromszög (9)



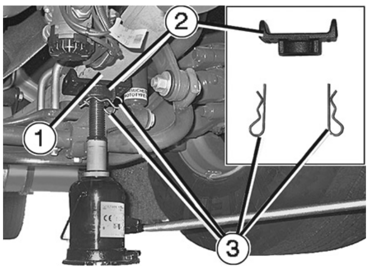
Az emelő használata

A jármű emelése veszélyes művelet. Ha a legkisebb kétség is felmerül Önben, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Renault Trucks-szervizzel!

Az első alátámasztási pontok (1)

Feltétlenül használjon adaptert (2), melyet a két biztosítószeggel (3) rögzítsen az emelő végére.

Helyezze az emelőt a tengelyhez minél közelebb.

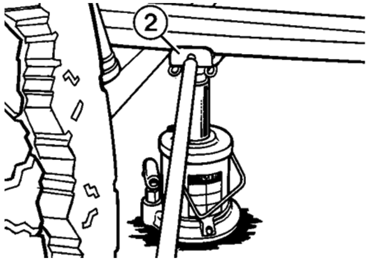


Pneumatikus felfüggesztés: állítsa alsó helyzetbe a felfüggesztést.

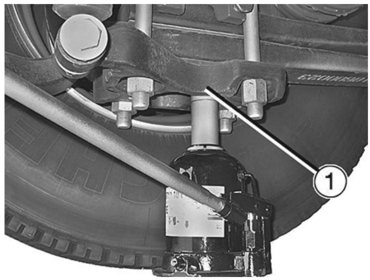
STOP

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA!
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- SZILÁRDAN ÉKELJE KI A TALAJON MARADÓ KEREKEKET.
- ENGEDJE KI A FÉKEKET AZON A KERÉKEN, AMELYET KI SZERETNE CSERÉLNI.

Szükség esetén használja az emelőrudat az adapter (2) leszereléséhez.



A hátsó alátámasztási pontok (1)



Pneumatikus felfüggesztés: állítsa alsó helyzetbe a felfüggesztést.

STOP

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA!
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- SZILÁRDAN ÉKELJE KI A TALAJON MARADÓ KEREKEKET.
- ENGEDJE KI A FÉKEKET AZON A KERÉKEN, AMELYET KI SZERETNE CSERÉLNI.

Kerekek meghúzása

Olvassa el a **karbantartási műveletek, lásd Kerekek meghúzása, 241. oldal** fejezetet.

Kerékcsere

Defekt esetén a pótkereket kell használnia, hogy folytathassa az útját.

Legyen óvatos! A kerékcsere kockázatos művelet. Olvassa el a kerékcserére vonatkozó fejezetet, vagy ha kétségei vannak, hívja a legközelebbi szervizt!

A pótkerék vagy a cserélendő kerék mozgatásakor legyen óvatos, és minden lépésnél számoljon a kerék leesésének kockázatával!

Álljon meg a járművel egy alkalmas helyen, ahol nem zavarja a forgalmat és tud mozogni a jármű körül anélkül, hogy veszélyeztetné magát vagy másokat.

A talajnak simának és stabilnak kell lennie.

Állítsa le a motort.
Húzza be a rögzítőféket. Lásd a "Rögzítőfék" fejezetet.
Kapcsolja be a vészvillogót.
Kapcsolja ki a gyújtást.

Ahhoz, hogy megtudja, hol található a láthatósági mellény, az elakadásjelző háromszög, az elakadásjelző lámpa és a fedélzeti szerszámkészlet, olvassa el „A fedélzeti készlet helye” című fejezetet!

Vegye fel a láthatósági mellényt, mielőtt megfelelő távolságban elhelyezné az elakadásjelző háromszöget és a vészjelző lámpát.
Ékelje ki a járművet. Lásd a "Kerékékek" fejezetet.
Szükség esetén rakja le a rakomány egy részét az emelőeszköz megengedett súlyának betartása érdekében!

Helyezze el az emelőt a jármű alatt, egy emelési pontnál. Használja az előírt emelési pontokat. Lásd az "Emelő használata" fejezetet.

Pneumatikus felfüggesztéssel ellátott jármű: állítsa vissza a felfüggesztést alsó pozícióba, és rögzítse egy hevederrel!

A kerékkel még a talajon, lazítsa meg a kerékanyákat anélkül, hogy eltávolítaná azokat.

Oldja ki a fékeket azon a keréken, amelyet ki szeretne cserélni, különben fennáll a veszélye, hogy a féktárcsák oválisak lesznek.

A JÁRMŰ ELLENŐRIZETLEN LEENGEDÉSE SÚLYOS ANYAGI KÁRT ÉS SÚLYOS VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA.
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- AZ EMELŐT CSAK A JÁRMŰ RÖVID IDEIG TARTÓ FELEMELÉSÉRE SZABAD HASZNÁLNI.
- AZ EMELŐ LEERESZKEDHET VAGY ÖSSZEOMOLHAT, HA TÚL HOSSZÚ IDEIG TARTJA A JÁRMŰVET VAGY A JÁRMŰ MOZGÁSBA JÖN.
- AZ EMELŐT CSAK AZ ELŐÍRT EMELÉSI PONTOKON SZABAD MEGEMELNI.
- CSAK A RENAULT TRUCKS SZERSZÁMKÉSZLETBEN TALÁLHATÓ SZERSZÁMOKAT HASZNÁLJA.
- SOHA NE INDÍTSA BE A JÁRMŰVET, MOZGASSA A KAROSSZÉRIÁT VAGY MÁSSZON A JÁRMŰBE, AMÍG AZ FEL VAN EMELVE.

A szerszámkészletben található emelő használatával emelje fel úgy a járművet, hogy a kicserélendő kerék mentesüljön a terhelés alól és ne legyen kapcsolatban a talajjal. Távolítsa el a kerékanyákat, majd húzza le a kereket.

Ügyeljen arra, hogy ne károsodjanak a kerékcsapok menetei a kerék eltávolításakor/felszerelésekor.

ÜGYELJEN A KERÉK LEESÉSÉNEK KOCKÁZATÁRA ÉS HOGY NE OKOZZON FENNAKADÁST AZ ÚTTESTEN.

AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN, CSAK A JÁRMŰVÉHEZ ELŐÍRT, A RENAULT TRUCKS ÁLTAL BIZTOSÍTOTT SZERSZÁMOKAT ÉS KEREKEKET HASZNÁLJA.

Óvatosan helyezze fel az új kereket, ügyelve arra, hogy ne károsítsa a csapokat. Lásd a "Gumiabroncs-terhelési mutató és nyomások" fejezet "kerék és gumiabroncs" részét.

Húzza meg a kereket. Lásd a "Kerekek meghúzása" fejezetet.

Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat.

Mielőtt újra elindulna, vegye le a hevedert, és állítsa vissza a felfüggesztést menethelyzetbe!

Kerekek meghúzása

Olvassa el a **karbantartási műveletek, lásd Kerekek meghúzása, 241. oldal** fejezetet.

Vontatás

Előfordul néha, hogy vontatni kell a járművet. Annak érdekében, hogy ne sérüljön meg a jármű, kövesse figyelmesen a jelen kezelési kézikönyvben leírt utasításokat!

Kétség esetén hívja az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizt!

A jármű biztonságossá tétele a vontatáshoz

Mielőtt bármilyen beavatkozást végezne a járművön, ellenőrizze, hogy minden biztonsági feltétel biztosítva van-e.

Forgalmas úton, álló jármű körül tevékenykedni nagyon veszélyes. Ne vállaljon felesleges kockázatot.

Ezért feltétlenül:

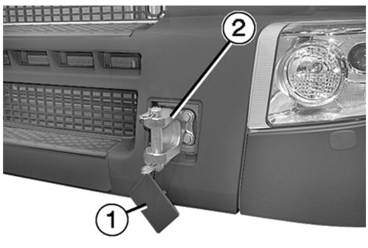
- Kapcsolja üres állásba a sebességváltót.
- Húzza be a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vészvillogót.
- Vegye fel a láthatósági mellényt.
- Tegye ki az elakadásjelző háromszöget legalább 200 méterre a jármű mögé.

Vonórúddal történő vontatás

Ez a fajta vontatás rövid távolságra ajánlott.

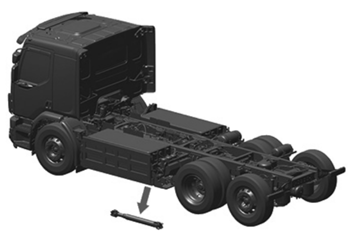
Előkészületek a vontatáshoz

- Kapcsolja be az alvázon lévő kapcsolót.
- Ékelje ki a kerekeket, hogy ne tudjon elmozdulni a jármű.
- Szerelje le a kardántengelyt.
- A fedélzeti készletben található első vonószemet (2) használja.
- Pattintsa ki a takarólapot (1), és csavarja be az első vonószemet (2).
- Szerelje fel a vonórudat.
- Mechanikusan oldja ki a rögzítőféket.
- Vegye ki a kerékékeket.



Mivel vontatáskor nem működik a szervokormány, nagyon nehéz lesz irányítani a járművet.

A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül szerelje le a kardántengelyt, ha vontatás közben a hajtott kerekek a talajon vannak.



Az első kereszttartóban rögzített (2) vontatófej a normál közúti vontatásra alkalmas.

Elakadt jármű kihúzásakor – amelynek a hajtott kerekei a laza vagy sáros talajon kipörögnek – sokkal nagyobb erő hat a vonófejre.

Ebben az esetben használjon megfelelő emelőeszközt.

Szükség esetén egy lent álló megfigyelő, esetleg egy rádióadó segítségével irányítja a manővert.

Autómentővel történő vontatás

Ez a fajta vontatás nagy távolságra ajánlott.

Előkészületek a vontatáshoz

- Kapcsolja be az alvázon lévő kapcsolót.
- Ékelje ki a kerekeket, hogy ne tudjon elmozdulni a jármű.
- Szerelje le a kardántengelyt.
- Kapcsolja az autómentőt a járműhöz.
- Mechanikusan oldja ki a rögzítőféket.
- Vegye ki a kerékékeket.

Az első kerekeknél történő emelés

Az első kerekek felemelésével vontassa a járművet, mivel így csökken a tengely, a felfüggesztés és a hajtáslánc alkotóelemei esetleges sérülésének kockázata!

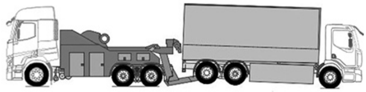


Mielőtt az első kerekeknél megemeli a járművet, oldja ki a kormánykereket!

Győződjön meg arról, hogy a jármű teljes magassága, felemelt állapotban, nem haladja meg a helyi aluljárók megengedett legnagyobb magasságát.

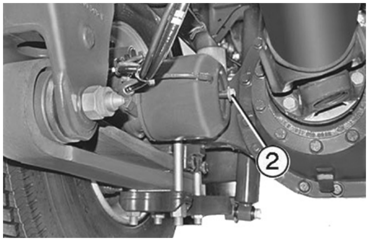
A hátsó kerekeknél történő emelés

Mielőtt a hátsó kerekeknél megemeli a járművet, rögzítse a kormánykereket!



Vontatás előtt rakodjon le a járműről, hogy csökkenjen a vontató jármű tengelyterhelése. Ha a rakomány lerakodása nem lehetséges, vontassa a járművet a legközelebbi olyan helyre, ahol ki lehet rakodni a járműből.

Ékelje ki a jármű kerekeit.



A rögzítőfék kioldása

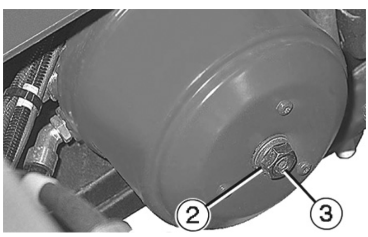
Ha valamilyen üzemzavar miatt nincs elegendő nyomás a jármű mozgatásához (vontatás), egy 24-es villáskulccsal lazítsa meg mindegyik fékhenger csavarját (2), és addig csavarja, amíg a kerekek szabaddá nem válnak.

A csavar (2) X kiállási hossza a fékhenger (1) típusától függően eltérő (15 vagy 65 mm) lehet.



A járműve felszereltségétől függően

Ékelje ki a jármű kerekeit.



A rögzítőfék kioldása

Ha valamilyen üzemzavar miatt nincs elegendő nyomás a jármű mozgatásához (vontatás), egy 24-es villáskulccsal az óramutató járásával ellentétes

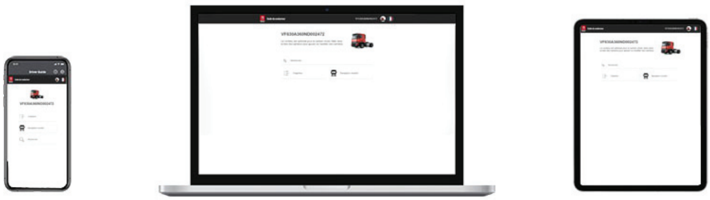
irányba fordítsa el mindegyik fékhenger csavarját (2), és addig csavarja, amíg a kerekek szabaddá nem válnak; a piros jelnek meg kell jelennie.

A járműve felszereltségétől függően

Ismételt üzembe helyezés: engedjen a rendszerbe kb 5 báros nyomást. Csavarja be a (2) csavart a henger érintéséig, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, vagy az óramutató járásának megfelelően forgassa, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, a (3) piros jel jelenjen meg.

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz





A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre: https://driverguide.renault-trucks.com/

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,

vagy

- keressen rá a„Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!

Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.

T

U

Ü

V

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077